

cobas® Liat® System

Návod k použití Verze 8.0

Verze softwaru 3.2





Informace o publikaci

Verze publikace	Softwarová verze	Datum revize	Popis změn
4.0	2.0	Březen2015	Administrativní aktualizace, revize textu
5.0	2.1	Prosinec 2015	První publikace ve formátu uživatelské dokumentace společnosti Roche
6.0	2.1.1	Únor 2016	Funkce automatického zámku. Změny značení. Změny adresy a zamýšleného použití.
7.0	3.0	Květen 2016	Aktualizace obrázků Liat.
7.1	3.0	Září 2016	Dodatek poradního symbolu ke <i>Consult operating instructions.</i> Přidání varovného štítku s laserovou transmisí. Odstranění obrázku ze sekce <i>Labels on the analyzer</i> (štítky na analyzátoru).
7.2	3.1	Duben 2017	 Audit trail. Rozšíření pro instalaci tiskárny. Doplňkové funkce přihlašovacích procedur a správy uživatelů. Přihlášení příznakem čárového kódu. Doporučení pro inspekci tištěných štítků čárových kódů. Rozšíření pro kontrolu výsledků. Rozšíření pro export a vymazání výsledků. Rozšíření pro připojení DMS. Barevný tisk. Migrace dat. Rozšíření pro chybová hlášení. Rozlišení mezi softwarem, hardwarem/firmwarem a kódy testů. Rozšíření pro odstranění závad. Doplnění dalších okolních podmínek. Další výstražná upozornění. Aktualizace snímků obrazovky a textů pro změny v uživatelském rozhraní. U Co je nového publikaci verze 7.2 (13)
8.0	3.2	Prosinec 2017	 Aktualizace bezpečnostních pokynů. Odkaz na lokální předpisy přidaný k prohlášení o likvidaci. Doplnění částečného zámku analyzátoru. Restrukturalizace uzamknutí a odblokování analyzátoru. Doplnění standardů čárových kódů. Aktualizace systémových nastavení. Aktualizace kontroly, exportu a mazání výsledků. Doplnění skenování aktivačních kódů. Aktualizace síťových zdrojů. Doplnění informace pro interval připojení. Upravení pracovních postupů pro změnu hesel. Restrukturalizace instalace a aktualizace testů. Smazány informace o migraci dat. Aktualizace seznamu chybových hlášení. Doplnění procházení záznamu událostí podle stránky. Aktualizace zobrazení obrazovky. U Co je nového v publikaci verze 8.0 (11)

y Historie revizí

Ediční poznámka Tato publikace je určena uživatelům přístroje cobas[®] Liat[®] Analyzer.

Bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění toho, aby všechny informace obsažené v této publikaci byly v době jejího tisku správné. Nicméně, výrobce tohoto produktu může potřebovat aktualizovat informace o publikaci jako výsledku činností produktového dohledu, následkem čehož je nová verze této publikace.

Kde najít informace Návod k použití ke cobas[®] Liat[®] System obsahuje všechny informace o produktu, včetně následujícího:

- Bezpečnost
- Instalace
- Rutinní operace •
- Údržba a kalibrace •
- Informace k odstranění závad
- Informace o konfiguraci
- Informace o prostředí

cobas® Liat® Analyzer Quick Start Guide slouží jako reference v průběhu instalace **cobas**[®] Liat[®] Analyzer.

cobas® Liat® Cleaning Tool Guide slouží jako instrukce pro použití cobas® Liat® Cleaning Tool s cobas[®] Liat[®] Analyzer.

cobas® Liat® Advanced Tools Key Guide slouží jako instrukce pro použití různých funkcí, včetně zálohy dat a synchronizace šarží testů mezi přístroji cobas® Liat® Analyzers.

cobas® Liat® Analyzer Host Interface Manual POCT1-A (EDI) obsahuje všechny potřebné informace o rozhraní EDI.

cobas® Liat® Analyzer Host Interface Manual POCT1-A (DML) obsahuje všechny potřebné informace o rozhraní DML.



Obecná výstraha

Aby se předešlo nesprávným výsledkům se ujistěte, že jste dostatečně obeznámeni s pokyny a bezpečnostními informacemi.

Věnujte zvláštní pozornost všem bezpečnostním upozorněním. r

r Vždy postupujte v souladu s pokyny uvedenými v této publikaci.

- Tento software nepoužívejte jiným způsobem, než jak je r popsáno v této publikaci.
- r Všechny publikace uchovávejte na bezpečném a snadno dostupném místě.

Zobrazení obrazo	Dvky Zobrazení obrazovky byly do této publikace přidány výhradně z ilustračních důvodů. Konfigurovatelná a variabilní data, jako jsou testy nebo označení cest v nich viditelné, nesmějí být použity pro laboratorní účely.
Záruka	Jakýkoliv zásah do analyzátoru provedený uživatelem a použití neautorizovaných zkumavek testů nebo příslušenství záruku anulují.
	Přístroj cobas [®] Liat [®] Analyzer neotevírejte, nevyměňujte komponenty ani neinstalujte neautorizovaný software.
Copyright	© 2014-2017, Roche Molecular Systems, Inc.
Ochranné znám	ky Potvrzeny jsou tyto ochranné známky:
	COBAS a LIAT jsou ochranné známky Roche.
	Všechny ostatní názvy produktů a ochranné známky jsou vlastnictvím jejich příslušných vlastníků.
Patenty	viz http://www.roche-diagnostics.us/patents
Podpora	V případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte svého zástupce Roche se shromážděnými informacemi o systému dle popisu v kapitole Odstranění závad Návodu k použití pro Cobas ® Liat® System.
Schválení	Přístroj cobas ® Liat® Analyzer splňuje požadavky v souladu se:
	Směrnicí 98/79/EC Evropského parlamentu a Rady z 27.října 1998 o diagnostických zdravotnických prostředcích in vitro.
	Směrnicí 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
	Dodržování platné směrnice (směrnic) je zajištěno prostřednictvím prohlášení o shodě.
	Shodu prokazují níže uvedené značky:
IVD	DIAGNOSTICKÉ MEDICÍNSKÉ ZAŘÍZENÍ IN VITRO
	Charles a ustan a usa (ari a Xalu Xa (ab a lata (ab ara Xaria El)



Shoda s ustanoveními příslušných platných směrnic EU.

Vydáno TÜV Rheinland pro Kanadu a US.

Equipment de Laboratoire / Laboratory Equipment	'Laboratory Equipment' je identifikátor produktu uvedený na typovém štítku.
Zpětná vazba	Bylo vynaloženo veškeré úsilí k zajištění toho, aby tato publikace splňovala účel použití. Veškerá zpětná vazba týkající se jakéhokoli aspektu této publikace je vítána a je v průběhu aktualizací brána v potaz. S jakoukoli zpětnou vazbou se obraťte na místního zástupce společnosti Roche.
	V USA volejte na následující telefonní číslo: 1-800-800-5973.

Kontaktní adresy

Roche Molecular Systems, Inc. 1080 US Highway 202 South Branchburg, NJ 08876 USA Vyrobeno ve Švýcarsku



Roche Diagnostics GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim Německo

Obsah

	Informace o publikaci	3
	Kontaktní adresy	6
	Ubsan Účel poušití	/
	Symboly a zkratky	9
	Co je pového v publikaci verze 8 0	11
	Co je nového v publikaci verze 7.2	13
		15
Be	ezpečnost	
1	Všeobecné bezpečnostní informace	
	Bezpečnostní pokyny	21
0	vládání	
2	Instalaço	
2	Instalace analyzátoru	29
		25
3	Popis analyzátoru	
	Popis funkcí analyzátoru	37
	Přehled ovládacích prvků analyzátoru	40
	Popis testů	42
	Popis dotykové obrazovky	43
4	Obecné uživatelské úkony	
	Spuštění analyzátoru	47
	Přihlášení	48
	Změna hesla	50
	Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu	53
	Výběr položek na obrazovce	54
	Výběr předdefinovaných hodnot	55
	Zadání textu a číslic	56
	Skenovani carovych kodu	57
	Ozamknuti analyzatoru	59 61
		61
	vypnuti analyzatoru	63
5	Provedení analýzy	
	Bezpečnost	67
	Provedení testu	68
	Přerušení cyklu testu	72
	zpracovani vysledku	/4

2	Nastavoní	
0		07
	Popis nastaveni analyzatoru Dofinico hodnot	07
	Instalace a aktualizace testů	00
	Zohrazoní a tisk informaco o čarži zkumavku	90
		105
	lesiu Definice nastavení svstému	105
	Definice naslaveni systemu	117
	Definice site	113
	Sitove zdroje Džinajaní k hastitalskému svstému	114
	Pripojeni k nostitelskemu systemu	117
	Sprava uzivalelu	122
		129
	Registrace softwaru Zebrazení softwarevé z bardwarové	132
		424
	informace	134
7	Údržba	
	Kontrola kvality	139
	Údržba a kalibrace	140
		110
8	Odstranění závad	
	Popis odstranění závad	149
	Seznam chybových zpráv	150
	Generování zálohy pro účely odstranění	
	závad	168
	Zobrazení a tisk protokolu událostí	169
	Reset ztraceného výchozího správce	
	heslo	170
	Čištění snímacího okénka čtečky čárových kódů	172
	Řešení chyby krytu vstupu zkumavek před	
	spuštěním analýzy	173
	Opakování manuálního odeslání výsledků	174
	Restart nereagujícího analyzátoru	175
9	Specifikace	
	Technická data	179
		-
A	opendix	
	Index	185

Účel použití

cobas[®] Liat[®] Analyzer je automatizovaný přístroj testování nukleových kyselin, jež je v kombinaci s **cobas**[®] Liat[®] testovacími zkumavkami k diagnostickým testům *in vitro* označován jako **cobas**[®] Liat[®] System. V kombinaci s testovací zkumavkou **cobas**[®] Liat[®] provádí přístroj přípravu reagencie, obohacení cíle, odstraňování inhibitorů, extrakci nukleových kyselin, amplifikaci polymerázovou řetězovou reakcií (PCR), detekce v reálném čase a interpretace výsledků pro automatizaci detekce nebo kvantifikace cílů nukleových kyselin v biologickém vzorku.

Symboly a zkratky

Názvy produktů

S výjimkou případů, kdy z kontextu jasně vyplývá jinak, se používají následující názvy a popisy produktů.

Název produktu Popis	
cobas [®] Liat [®] System	systém
cobas [®] Liat [®] Analyzer	analyzátor
cobas [®] Liat [®] Assay Tube	testovací zkumavka
cobas [®] Liat [®] Cleaning Tool	čisticí nástroj
cobas [®] Liat [®] Advanced Tools Key	funkce pokročilých nástrojů
cobas [®] Liat [®] Quality Control Kit	sada pro kontrolu kvality
Označení produktů	

Symboly použité v této publikaci

Symbol	Vysvětlení
0	Seznam položek
U	Související témata s obsahem dalších informací
q	Tip. Extra informace týkající se správného použití nebo užitečných poznámek.
r	Spuštění úlohy
I	Extra informace v rámci úlohy
f	Výsledek úkonu v rámci úlohy.
С	Frekvence úlohy.
n	Trvání úlohy.
d	Materiály vyžadované úlohou.
j	Předpoklady úlohy.
U	Téma. Použité v křížovém odkazu k tématům.
р	Úloha. Použité v křížovém odkazu k úlohám.
W	Obrázek. Použité v křížovém odkazu k obrázkům.

y Symboly použité v této publikaci

Symbol	Vysvětlení
у	Tabulka. Použité v křížovém odkazu k obrázkům.
Z	Rovnice. Použité v křížovém odkazu k úlohám.
ø	Příklad kódu. Použité v označení kódu a v křížovém odkazu ke kódům.

y Symboly použité v této publikaci

Symboly použité na produktu

Symbol	Vysvětlení
GTIN	Globální číslo položky.
	Limity vlhkosti.
<u>††</u>	Udržujte vertikálně.
Ţ	Křehké, manipulujte s opatrností.
Ť	Udržujte v suchu.
溇	Uchovávejte mimo dosah slunečního záření.
0kg ➡	Limit stohování podle hmotnosti.
	Limit stohování podle počtu.
	Recyklovatelný.
[]i]	Postupujte podle pokynů k obsluze.

y Symboly použité na produktu

Zkratky

Použité jsou následující zkratky.

Zkratka	Definice
AD	Amplifikace a detekce
ANSI	American National Standards Institute
CFR	Code of Federal Regulations (kód federálních předpisů)

CISPR	Comité International Spécial des
	Perturbations Radioélectriques (International
	Special Committee on Radio Interference /
	Mezinárodní zvláštní výbor pro rádiovou
	interferenci)

y Zkratky

Zkratka	Definice
CSA	Canadian Standards Association
DML	Device messaging layer (úložiště zpráv zařízení)
DMS	Data management system (systém pro správu dokumentů)
EC	European Community (Evropská unie)
EN	European standard (evropská norma)
FTP	File transfer protocol (protokol přenosu souboru)
HIS	Hospital information system (nemocniční informační systém)
HL7	Health Level Seven (zdravotní úroveň 7)
IEC	International Electrical Commission (mezinárodní elektrotechnická komise)
IP	Internet protocol (internetový protokol)
IVD	In vitro diagnostic (diagnostika in vitro)
LAN	Local area network (lokální síť)
LIS	Laboratory information system (laboratorní informační systém)
n/a	nevztahuje se
NA	Not available (není k dispozici)
NAT	Nucleic acid test (test nukleových kyselin)
PCR	Polymerase chain reaction (polymerázová řetězová reakce)
POCT	Point of Care testing (testovací místo)
RF	Radio frequency (radiová frekvence)
QC	Quality control (kontrola kvality)
SD	Standard deviation (standardní odchylka)
SL	Shared lot (sdílená šarže)
SNTP	Simple network time protocol (jednoduchý síťový protokol)
UPS	Uninterruptible power supply (nepřerušitelný zdroj napájení)
URI	Uniform resource identifier (jednotný identifikátor zdroje)
USS	Uniform Symbology Specification (jednotná specifikace symbolu)
UTC	Coordinated Universal Time (koordinovaný univerzální čas)
WEEE	Waste Electrical and Electronic Equipment (odpadní elektrická a elektronická zařízení)
WLAN	Wireless LAN (bezdrátový LAN)
WPA2	Wireless protected access 2 (chráněný bezdrátový přístup)

y Zkratky

Co je nového v publikaci verze 8.0

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny byly aktualizovány. K prohlášení o likvidaci byl přidán odkaz na lokální předpisy.

U Bezpečnostní pokyny (21)

Akce spojené se softwarem Byly přidány informace o možných činnostech vázaných na software i v případě, že se při inicializaci analyzátoru vyskytne problém související s hardwarem.

∪ Autokontrola (38)

Uzamknutí a odemknutí analyzátoru	Informace týkající se uzamknutí a odemknutí analyzátoru byla restrukturována. Byla přidána bezpečnostní instrukce pro nastavení krátkodobého automatického zámku.
	U Uzamknutí analyzátoru (59)
	 Odemknutí analyzátoru (61)
Nastavení čárového k	tódu Analyzátor podporuje doplňkové standardy čárového kódu. Byly přidány podporované subtypy standardního čárového kódu GS1-DataBar. Byla přidána omezení počátečního znaku standardu čárového kódu 128. Všechny standardy čárových kódů s výjimkou kódu 128 lze konfigurovat.
	U Skenování čárových kódů (57)
	 V Konfigurace nastavení čárového kódu (110)
	U Technické charakteristiky (179)
Zobrazení výsledků Ú	lloha zobrazení výsledků byla aktualizována. Třídění a filtr výsledků byly aktualizovány a přesunuty do separátní úlohy. Symboly označující status výsledku byly aktualizovány.
	∪ Zobrazení výsledků (76)
	U Třídění a filtr výsledků (80)
Export a vymazání výsledků	Postup exportu a vymazání výsledků byl aktualizován v souladu se změnami v postupu filtrování výsledků.
	 U Export a vymazání výsledků (82)
Instalace testů	Informace týkající se instalace a aktualizace testů byla restrukturována.
	 U Instalace a aktualizace testů (90)
Skenování aktivačních kódů	Nyní lze aktivační kódy skenovat.
	∪ Registrace testů (96)
	∪ Registrace softwaru (132)
Systémová nast	 kavení K nastavením systému byla přidána nastavení časového pásma a čárového kódu. Změna časového pásma vyžaduje reboot analyzátoru. Byl aktualizován popis chování analyzátoru v případě aktivace snímání náklonu. Maximální hodnota doby automatického zámku byla zvýšena na 1440 minut. U Systémová nastavení (108)
Síťové zdroje	Při definici síťových zdrojů je aktuálně k dispozici tlačítko Help pro doplňkové informace a tlačítko Test připojení.
	∪ Definice síťových zdrojů (114)

Interval pro připojer	Ií Byl přidán tip pro udržení co nejkratšího intervalu připojení s DMS.
	 Definice nastavení pro hostitelské systémy (117)
Změna hesel	Byly upraveny postupy pro změnu hesel. Nová hesla je nutné zadávat vždy dvakrát.
	∪ Změna hesla (50)
	U Definice nových uživatelů (123)
	 Změna informací o uživateli (126)
Update softwaru	Byly vymazány informace týkající se pouze aktualizace softwaru na verzi 3.1 (migrace uživatelských informací).
	 O Aktualizace softwaru (129)
Seznam chybových zpráv	Do seznamu chybových hlášení byla přidána nová a aktualizovaná hlášení.
	U Seznam chybových hlášení (150)
Záznam událo	stiNyní lze procházet záznamy událostí po stránkách.
	 Zobrazení a tisk protokolu události (169)
Zobrazení	Aktualizována zobrazení obrazovky reflektující změny ve verzi softwaru 3.2.

Co je nového v publikaci verze 7.2

Tisk	Rozšířený postup instalace USB tiskárny. Byl přidán postup instalace síťové tiskárny. Přidána informace k barevnému tisku.
	 U Instalace analyzátoru (29)
	U Systémová nastavení (108)
Audit tro	il Přidána informace k funkci audit trail.
	∪ Funkce audit trail (38)
Postup přihlášení	Postup přihlášení byl přepracován tak, aby pokrýval různé autentizační režimy. Byl přepracován postup změny hesla. Byl přidán postup přiřazení nebo změny příznaku čárového kódu.
	U Přihlášení (48)
	∪ Změna hesla (50)
	 Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu (53)
Inspekce tištěných štítků čárových kódů	Bylo přidáno doporučení pro inspekci tištěných štítků čárových kódů.
U	Skenování čárových kódů (57)

Správa uživatelů	Byly přidány požadavky pro uživatelská ID a hesla. Za účelem pokrytí nových funkcionalit byly přepracovány postupy definic nového uživatele a změny informace o uživateli (např. uzamykání uživatelů, přiřazení příznaku čárových kódů, změna hesla při prvním přihlášení).
	∪ Správa uživatelů (122)
Zobrazení výsledk	tů Byl přepracován postup zobrazení výsledků.
	U Zobrazení výsledků (76)
Export a vymazání výsledků	Předcházející funkce přesunu a vymazání výsledků byly kombinovány s jednou funkcí exportu a vymazání výsledků. Byly zkombinovány a přepracovány příslušné postupy.
	 U Export a vymazání výsledků (82)
Sdílení šarží zkumavek s te	sty Byly přidány informace o způsobech sdílení šarží zkumavek s testy mezi různými analyzátory.
	 Sdílení šarží zkumavek s testy (98)
Režimy autentizace	Byla přidána informace o podporovaných režimech autentizace.
	 Popis režimů autentizace (110)
DMS konektivita	Byla přidána informace o výměně dat s DMS . Byl přidán postup připojení analyzátoru k DMS. Byla přidána informace k odpojení analyzátoru od hostitele.
	 Připojení k hostitelskému systému (117)
Migrace dat	Byla přidána informace o vlivu aktualizace softwaru na informaci o uživateli.
Chybové kódy	Došlo k odlišení chybových kódů mezi softwarem, hardwarem/firmwarem a kódy testů. Byl rozšířen seznam chybových hlášení.
	U Seznam chybových hlášení (150)
Odstranění chyb	Byly přepracovány a přidány postupy odstranění chyb.
	U Popis odstranění chyb (149)
Další okolní podmínky	Byly přidány informace o dalších okolních podmínkách
	U Další okolní podmínky (180)

- U Instalace analyzátoru (29)
- U Čištění rozlití nebo úniku ze zkumavky testu (145)
- U Generování zálohy pro účely odstranění závady (168)

Změna uživatelského rozhraní Se softwarovou verzí 3.1. bylo změněno uživatelské rozhraní. Byly aktualizovány zobrazení obrazovky a textu reflektující tyto změny.

Bezpečnost

1	Všeobecné bezpečnostní informace	19	Э
---	----------------------------------	----	---

19

Všeobecné bezpečnostní informace



_

20

Bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní klasifikace Bezpečnostní opatření a důležité uživatelské poznámky jsou klasifikovány dle normy ANSI Z535.6-2011. Seznamte se s níže uvedenými významy a ikonami:

A Bezpečnostní výstražný symbol

Bezpečnostní výstražný symbol se používá jako varování před možným nebezpečím fyzického zranění. Dodržujte všechna bezpečnostní upozornění následující po tomto symbolu, aby se zamezilo možnému poškození systému, zranění nebo úmrtí.

K popisu specifických nebezpečí se používají následující symboly a signální výrazy:

∆VAROVÁNÍ

Varování...

r …indikuje nebezpečnou situaci, jež, není-li jí zamezeno, by mohla vést k úmrtí nebo závažnému poranění.

Pozor...

r …indikuje nebezpečnou situaci, jež, není-li jí zamezeno, by mohla vést k lehkým nebo středně

těžkým poraněním.

POZNÁMKA

Poznámka...

r ...indikuje nebezpečnou situaci, jež, není-li jí
 zamezeno, by mohla vést k poškození analyzátoru.

Důležitá informace, jež nejsou z pohledu bezpečnosti relevantní jsou indikovány následující ikonou:

Q Tip...

...indikuje doplňující informaci týkající se správného použití nebo užitečných poznámek.

Bezpečnostní rekapitulace Aby se předešlo vážnému zranění, důkladně si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní opatření.

∆VAROVÁNÍ

Nedostatečné znalosti a praxe

Jako obsluha se ujistěte, že máte dostatečnou znalost příslušných bezpečnostních pokynů a norem a informací a postupů v těchto pokynech obsažených.

- Pečlivě dodržujte postupy stanovené pro provoz a údržbu popsané v této publikaci.
- r Údržbu, instalaci nebo servis, jež není v této publikaci popsána, ponechejte na zástupce společnosti Roche Service.

∆VAROVÁNÍ

Infekční materiály

Existující potenciální riziko infekce. Personál používající **cobas**[®] Liat[®] Analyzer k provádění testů vzorků pacientů musí mít na paměti, že jakýkoli objekt přicházející do kontaktu s biologickými vzorky představuje potenciální zdroj infekce.

- r Používejte laboratorní ochranné rukavice.
- Pro každý vzorek použijte novou jednorázovou pipetu (dodáno).
- r Dodržujte všechna zdravotní a bezpečnostní pravidla platná pro vaši instituci.

Laserová transmise

SIIIEK	vysvenivky
	Nebezpečí kontaktu s laserovým světlem nebo vážné poškození očí. Nedívejte se do laserového vysílače.

y Bezpečnostní štítky laserového vysílače

Oslepnutí v důsledku intenzivního světla čtečky čárových kódů

Intenzivní světlo laserové čtečky čárových kódů může představovat vážné poškození očí nebo vést k vystavení nebezpečnému záření.

- r Nedívejte se do paprsku laserové čtečky čárových kódů.
- r Neodstraňujte kryty čteček čárových kódů.
- r Neprovádějte žádné činnosti spojené s údržbou čteček čárových kódů. V případě výskytu problémů se čtečkami čárových kódů kontaktujte, prosím, svého zástupce Roche.
- Provádějte pouze procedury popsané v této publikaci.
 Jakékoliv neautorizované procedury mohou vést k vystavení se nebezpečnému záření.



Elektromagnetická interference

Lokalizace	Vlnová	Délka	Max. Po	známka
Paprsku čteč	ky délka	pulzu	výstup	
BC1	650 nm	720 µs	1.0 mW	Laser třídy 2 IEC 60825-1 CFR 21 část 1040.10

y Laserová čtečka čárových kódů v cobas® Liat® Analyzer

APOZOR

Porucha systému a nesprávné výsledky způsobené rušivými elektromagnetickými poli

Tento systém je konstruován a testován dle normy CISPR 11 Class A. V prostředí obydlené zóny může způsobit rušení rádia, v takovém případě bude možná nutné přijmout opatření k zmírnění rušení.

- r Elektromagnetické prostředí je před uvedením zařízení do provozu zapotřebí vyhodnotit.
- r Neprovozujte tento systém v bezprostřední blízkosti zdrojů silných magnetických polí (například nestíněných vysokofrekvenčních RF zdrojů), jež mohou narušit jeho správnou činnost.

Zařízení třídy A je vhodné pro veškeré použití ve všech provozovnách jiných než domácích a přímo připojených do nízkonapěťové elektrické sítě, jež je distribuována do budov s využitím pro domácnosti (CISPR 11, 4.2).

Tento přístroj byl navržen a testován dle IEC 61326-2-6 a splňuje požadavky na emise a odolnost.

Likvidace Analyzátor musí být likvidován v souladu s příslušnými místnímu předpisy a, podle potřeby, v koordinaci s místními orgány. Analyzátor může být potenciálně infekční. Z toho důvodu by měl být před likvidací dekontaminován.

Bezpečnostní štítky na analyzátoru Bezpečnostní štítky jsou na analyzátoru umístěny za účelem upoutat pozornost na oblasti potenciálního nebezpečí.



W Bezpečnostní štítky na analyzátoru (pohled zezadu)

Níže jsou uvedeny štítky a definice podle umístění na analyzátoru.

Bezpečnostní štítky na analyzátoru splňují požadavky následujících norem: ANSI Z535, IEC 61010-1, IEC 60417, ISO 7000, nebo ISO 15223-1.

Kromě bezpečnostních štítků na analyzátoru jsou v příslušných částech této publikace uvedeny bezpečnostní pokyny.

Q Pro výměnu štítků kontaktujte, prosím, svého zástupce Roche.



Upozornění na biologické nebezpečí Tato značka indikuje potenciální biologické nebezpečí v jejím blízkém prostoru. Uživatel je, v případě uvolnění biologicky nebezpečného materiálu, odpovědný za vyčištění tohoto prostoru. Při práci s biologicky nebezpečným materiálem dodržujte správnou laboratorní praxi.



Obecné varování Potenciální nebezpečí v bezprostřední blízkosti této značky může vést k úmrtí nebo vážnému poranění.



Laserový vysílač Zde hrozí nebezpečí kontaktu s laserovým zářením nebo vážné poškození očí. Nedívejte se do laserového vysílače.

Ovládání

2	Instalace	. 27
3	Popis analyzátoru	. 35
4	Obecné uživatelské úkony	45
5	Provedení analýzy	. 65
6	Nastavení	. 85
7	Údržba	137
8	Odstranění závad	147
9	Specifikace	177

27

Instalace

 Obsah

28

Instalace analyzátoru

Analyzátor umístěte na vhodný vodorovný povrch a zapojte do elektrické sítě. Připojte jej k tiskárně, a podle požadavků, do datové sítě.

Při spuštění analyzátoru automaticky probíhá řada inicializačních diagnostických testů.

Nesprávné výsledky nebo poruchy v důsledku nesprávné instalace

V případě provedení činností spojených s instalací jiným způsobem než popsaným v této publikaci, může vést k poruchám a nesprávným výsledkům.

 Při instalaci neprovádějte jiné úkony než ty, jež jsou popsány v této publikaci.

Úrazy při vytažení kabelů

Kabely natažené mezi analyzátorem a síťovým připojením představují potenciální nebezpečí vytažení.

- Analyzátor umístěte co nejblíže k síťové zásuvce a současně zajistěte dostatečný prostor pro jeho odvětrání (min 10 cm).
- Pokud je nutné procházet prostorem za analyzátorem, vyvarujte se vytažení kabelu.

Přerušení napájení

Výpadek napájení v důsledku poklesu napětí v síti může poškodit systém anebo vést ke ztrátě dat.

- r Doporučujeme proto zařazení nepřerušitelného zdroje napájení (UPS).
- r Zajistěte pravidelnou údržbu UPS.

POZNÁMKA

Porucha v důsledku nesprávného napájecího zdroje

Použití nesprávného typu napájecího zdroje může způsobit poruchu systému.

r Používejte pouze dodávaný napájecí zdroj.

Ujistěte se, že dodávka analyzátoru obsahuje níže uvedené položky:

- m cobas[®] Liat[®] Analyzer
- m Napájecí zdroj
- m Síťový kabel
- m Dotykové pero dotykové obrazovky
- m Sada uživatelských ID karet
- m Karta s heslem administrátora
- m **cobas**[®] Liat[®] Advanced Tools Key (funkce pokročilých nástrojů)
- m **cobas**[®] Liat[®] Cleaning Tool Kit (sada čisticích nástrojů)

m **cobas**[®] Liat[®] Analyzer Průvodce rychlým spuštěním přístroje

Q V případě, že je balení přístroje poškozené anebo některá z položek chybí, či je poškozená, kontaktujte bezodkladně svého zástupce Roche.

Q Přepravní kontejner a obalový materiál si uschovejte pro případ nutnosti vrátit analyzátor do servisu Roche.

d

I

m cobas[®] Liat[®] Analyzer

- m Napájecí zdroj
- m Síťové kabely
- m Ethernetový datový kabel, pro účely připojení analyzátoru do datové sítě
- m USB kabel, pro účely připojení analyzátoru k USB tiskárně
- Pokud je analyzátor v důsledku transportu nebo skladování studený, nechejte jej před otevřením balení a zapnutím do sítě vytemperovat na teplotu místnosti, aby se zamezilo případné kondenzaci uvnitř přístroje.

r Instalace analyzátoru

- Analyzátor umístěte na vodorovný, vibrací prostý a nereflexivní povrch, mimo dosahu přímého slunečního záření.
 - I Analyzátor instalujte v minimální vzdálenosti jeho zadní části 10 cm (4 inch) od dalších objektů, aby bylo zajištěno dostatečné proudění vzduchu.

29

Zajistěte, aby nedošlo k blokování ventilátorů. Z důvodu jednoduchého přístupu ke skenování pomocí čtečky čárových kódů zachovejte prostor v přední části analyzátoru min 6 cm (2,5 inch). Analyzátor umístěte v blízkosti uzemněné zásuvky, aby nedošlo k výpadku napájení v důsledku vypojení kabelu.







- 2 Napájecí zdroj připojte k analyzátoru.
 I Použijte výhradně napětí 100-240 V AC, 50-60 Hz.
- 3 Napájecí zdroj zapojte do správně uzemněné síťové zásuvky.

4 Analyzátor spusťte stisknutím a uvolněním síťového vypínače.

- 5 V případě potřeby připojte analyzátor do lokální datové sítě.
 - I Použijte standardní ethernetový datový kabel a zapojte jej do příslušné zásuvky ve stěně nebo rozbočovače.
- **6** Přihlaste se k analyzátoru.
 - V případě prvního použití implicitního uživatelského účtu je nutné při přihlášení změnit heslo.
 Pokud se přihlašujete k analyzátoru poprvé a máte v úmyslu připojit USB tiskárnu, ujistěte se, že tato USB tiskárna **není** připojena.

r Instalace USB tiskárny

- 1 Pokud spouštíte analyzátor poprvé, jistěte se, že tato USB tiskárna **není** připojena.
- 2 Přihlaste se k analyzátoru.
 - l Je zapotřebí přístupové právo Supervisor nebo Administrator.



🗍 Settings -	ADMIN	
	Printer	
PCL Laser	< NET0: Þ	
PCL Inkjet	LPT1:	
Back	Test	Select

🍸 Settings - ADMIN		
S	ystem	
Time & Date	14:37:58, 03-02-2017	
Brightness	7 of 7	
Printer	PCL Laser	
Printing Mode	Grayscale	
Auto Print	No	
Sound	Off	
Tube Insert Time	10 sec.	
Back	Select	



- **3** Připojte tiskárnu k analyzátoru.
- 4 Vyberte Main > Settings > System > Printer.

- 5 Vyberte typ tiskárny a připojení:
 - Pro laserovou tiskárnu vyberte položku PCL Laser a zvolte NETO: možnost.
 - Pro inkoustovou tiskárnu vyberte položku PCL Inkjeť a zvolte LPT1: možnost.
- 6 Stiskněte tlačítko Select. Vyberte položku Printing Mode:
 - Pro tiskárnu s tiskem ve stupních šedi ponechejte výchozí volbu Grayscale.
 - Pro barevnou tiskárnu vyberte možnost Color.

- r Instalace síťové tiskárny
- 1 Připojte analyzátor do lokální datové sítě.
 - Použijte standardní ethernetový datový kabel a zapojte jej do příslušné zásuvky ve stěně nebo rozbočovače.
- 2 Vyberte Main > Settings > System > Printer.
 I Je zapotřebí přístupové právo Supervisor nebo Administrator.



T Setting	gs - ADMIN	
	Printer In	fo
Server Na	ime	
Share Na	me	
User Nam	e	
Password	ł	

🍸 Settings - ADMIN		
S	ystem	
Time & Date	14:37:58, 03-02-2017	
Brightness	7 of 7	
Printer	PCL Laser	
Printing Mode	Grayscale	
Auto Print	No	
Sound	Off	
Tube Insert Time	10 sec.	
Back	Select	

- **3** Vyberte typ tiskárny a připojení:
 - Pro laserovou tiskárnu vyberte položku PCL Laser a zvolte NETO: možnost.
 - Pro inkoustovou tiskárnu vyberte položku PCL Inkjeť a zvolte NETO: možnost.
- 4 Stiskněte tlačítko Select.
- 5 Vyberte položky Server Name, Share Name, User Name a Password a zadejte požadované informace.
 - l Pro informaci o nastavení tiskového serveru kontaktujte svého administrátora sítě.
- 6 Vyberte položku Printing Mode:
 - Pro černobílou tiskárnu ponechejte standardní výchozí volbu Grayscale.
 - Pro barevnou tiskárnu vyberte možnost Color.
- 7 Vraťte se do hlavního menu Main.
 - l Pokud se do hlavního menu Main nevrátíte, nastavení se při dalším restartu analyzátoru ztratí.
- U Související témata
- Přihlášení (48)
- Změna hesla (50)
- Systémová nastavení (108)
- Definice sítě (113)
Popis analyzátoru

V této kapitole	3
Popis funkcí analyzátoru	37
Přehled ovládacích prvků analyzátoru	40
Popis testů	42
Popis dotykové obrazovky Prvky dotykové obrazovky	43 43

36

Popis funkcí analyzátoru

	Analyzátor a k němu přidružené jednorázové testovací zkumavky jsou určeny pro diagnostické použití <i>in vitro</i> . Analyzátor je určen k identifikaci a/nebo měření přítomnosti genetického materiálu v biologickém vzorku. Analyzátor automatizuje všechny procesy testování nukleových kyselin (NAT), včetně přípravy reagencií, cílové obohacování, odstraňování inhibitorů, extrakce nukleových kyselin, amplifikace, detekce v reálném čase a interpretace výsledků rychlým způsobem.
Popis	Testovací zkumavka používá flexibilní tubus jako nádobu pro zpracování vzorku. Ten obsahuje všechny testovací reagencie předem naplněné do tubusových segmentů separovaných těsněními. Hnací mechanizmy analyzátoru pro zpracování více vzorků komprimuje testovací zkumavku pro selektivní uvolňování reagencií, pohyb vzorku z jednoho segmentu do druhého a řízení reakčních podmínek. Detekční modul monitoruje reakci v reálném čase, zatímco integrovaný počítač analyzuje shromážděná data a generuje interpretovaný výsledek.
	V typickém testu se vzorek nejprve smísí s interní kontrolou a poté s lýzovými reagenciemi. S lýzovaným vzorkem pro obohacení nukleovou kyselinou se inkubují částice magnetického skla a poté se zachycují a promývají za účelem odstranění případných inhibitorů. Následně se nukleová kyselina z magnetických skleněných částic vymývá a střídavě se přenáší mezi segmenty tubusu při různých teplotách pro rychlou PCR amplifikaci a detekci v reálném čase.
Vložení a automatizace testu	Cobas [®] Liat [®] System automatizuje všechny procesy od přípravy vzorku až po amplifikaci a detekci v reálném čase. Zredukováním komplexního testování nukleových kyselin na tři jednoduché kroky umožňuje technologie Cobas [®] Liat [®] nespecializovanému personálu provádět sofistikované testování.
	Jakmile je vzorek přidán do vzorkového segmentu testovací zkumavky, zkumavka se zavíčkuje a po dobu celého testovacího procesu zůstává uzavřená. Do zkumavky není zapotřebí žádné další materiály přidat ani z ní odebrat. Tento režim vylučuje riziko křížové kontaminace, redukuje biologické nebezpečí a napomáhá zachování integrity vzorku.
Rychlé testování	Tato technologie unikátně používá průtok a míchání kapaliny pro zvýšení reakčních rychlostí a současně umožňuje zpracování relativně velkých reakčních objemů. Například cobas® Influenza A/B Nucleic Acid Test pro použití s cobas® Liat® System, při použití vzorku nasofaryngeálního výtěru, trvá přibližně 20 minut od odběru vzorku až po generování výsledku.

Q Zkumavku testu lze použít pouze jednou.

	ροτιίμα						
	Poškození analyzátoru v důsledku neautorizovaných testovacích zkumavek						
	Použití neautorizovaných nebo neschválených testovacích zkumavek nebo příslušenství může poškodit						
	analyzátor. Škody způsobené použitím neautorizovaných testovacích zkumavek nebo něček ženet (opedují ofneku ne opedují ten						
	 prislusenství anulují zaruku na analyzator. r Používejte výhradně testovací zkumavky uvedené v seznamu tabulky standardní dodávky v této publikaci. 						
Autotesty	Při spuštění analyzátoru automaticky probíhá řada inicializačních diagnostických testů. Dále pak analyzátor monitoruje své procesy v průběhu zpracování testu a provádí periodickou automatickou kalibraci. V případě výskytu chyby se na obrazovce zobrazí						
	zpráva a událost se zaznamená.						
	Q Pokud během inicializace nastane problém související s hardwarem, je stále možné činnosti týkající se softwaru v analyzátoru provádět, např. přihlásit se a generovat zálohu pro diagnostiku. Nelze však provádět úkony související se hardwarem (např. spustit test nebo přidat šarži testovací zkumavky).						
Provedení testů	Testovací proces byl zhuštěn do několika jednoduchých kroků:						
	Příprava vzorku pacienta.						
	 Přenos vzorku do zkumavky testu. 						
	 Skenování čárového kódu na štítku zkumavky testu. 						
	Vložení testovací zkumavky do analyzátoru.						
	 Analyzátoru automaticky provede všechny požadované testovací kroky a generuje protokol výsledku testu. 						
	 Likvidace testovací zkumavky. 						
	Revize výsledků.						
	Před prvním použitím analyzátoru se ujistěte, že nastavení bylo provedeno správně a požadované testy jsou instalovány a aktivovány.						
Audit trail	Systém zaznamenává každou činnost uživatele, která aktivuje změnu systému do zápisu funkce audit trail společně s informací o uživateli a časovým údajem (UTC).						

Audit trail lze exportovat pomocí funkce pokročilých nástrojů.

 Další informace související s exportem audit trail jsou uvedené v průvodci ke cobas[®] Liat[®] Advanced Tools Key.

U Související témata

- Popis nastavení analyzátoru (87)
- Instalace nebo aktualizace testů z USB disku (90)
- Instalace nebo aktualizace testů ze vzdálené servisní platformy Roche (93)
- Instalace testu z lokálního zdroje (95)
- Přidání šarže testovací zkumavky (98)

Přehled ovládacích prvků analyzátoru



Kryt vstupu zkumavky Automaticky se v průběhu testu otevírá a zavírá, aby bylo možné vložit a vyjmout zkumavku testu.

	Q Nikdy kryt vstupu pro zkumavku neotevírejte manuálně, pokud se neobjeví pokyn na obrazovce.
Dotyková obrazov	ko Na položky na obrazovce lze poklepnout prstem (i v laboratorních rukavicích) nebo použitím stylusu, jež je součástí dodávky analyzátoru.
Síťový vypínač	Zapnutí a vypnutí analyzátoru.

Popis testů

Analyzátor provádí specifický test dle stanovení naskenovaným čárovým kódem testovací zkumavky.

Analyzátor vyžaduje k provedení specifického testu program nazývaný skript testu.

Nové testy lze přidat do menu testu instalací skriptů testů. Instalace skriptu testu vyžaduje přístupová práva Supervisor nebo Administrator.

Aktuálně instalované testy jsou uvedeny v seznamu na obrazovce Assay Menu.

U Související témata

- Instalace testu z lokálního zdroje (95)
- Přidání šarže zkumavky testu (98)
- Provedení testu (68)

Popis dotykové obrazovky

Dotykovou obrazovku lze ovládat prstem (i v laboratorních rukavicích) nebo použitím dotykového pera, jež je součástí dodávky analyzátoru.

POZNÁMKA

Poškození dotykové obrazovky následkem použití ostrých předmětů

Použití ostrých předmětů k ovládání dotykové obrazovky může poškodit obrazovku a vést k poruše přístroje.

 K ovládání dotykové obrazovky nepoužívejte ostré předměty.

Prvky dotykové obrazovky

Dotyková obrazovka je rozdělena do několika informačních a ovládacích zón.



w Popis dotykové obrazovky.

3 Popis analyzátoru

Q Položku vyberte buď přímo poklepnutím na ni, anebo pomocí příslušného funkčního tlačítka.

Lišta záhlaví	Zobrazuje
	Ikonu role uživatelského přístupu:
	2 Uživatel
	Supervisor
	1 Administrator
	 Aktuální hlavní menu nebo název testu, včetně indikace aktivované funkce sdílení šarží (SL). ID uživatele
	ID uživatelů zobrazené v zobrazeních obrazovky a uvedené v této publikaci mají pouze ilustrační charakter.
	Ikony možných výstrah:
	Varování
	Servis
	 V případě konfigurovaných připojení DMS nebo HL7, ikony monitorující konektivitu:
	Prozatím neproběhlo žádné připojení ani nedošlo během posledního připojení k chybě.
	Poslední připojení proběhlo úspěšně.
	Připojení aktuálně probíhá.
	Q Poklepnutím na ikonu lze zobrazit informace o jejím významu.
liacitka dotykové obraz	OVKY Funkce tlačitek dotykové obrazovky se mění s aktuálním obsahem obrazovky.
Funkční tlačítka	Poskytují stejnou funkci jako příslušná tlačítka dotykové obrazovky.
Navigační tlačítka	Slouží k označení položek k výběru, procházení menu, umístění kurzoru a přepnutí volby.

Obecné uživatelské úkony

V této kapitole	4
Spuštění analyzátoru	47
Přihlášení	48
Změna hesla	50
Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu	53
Výběr položek na obrazovce	54
Výběr předdefinovaných hodnot	55
Zadání textu a číslic	56
Skenování čárových kódů	57
Uzamknutí analyzátoru	59
Odemknutí analyzátoru	61
Vypnutí analyzátoru	63

46

47

Spuštění analyzátoru

Zapnutím analyzátoru se spouští inicializační proces, jež zajišťuje správnou funkci analyzátoru.

POZNÁMKA

Až několik minut

Poškození analyzátoru v důsledku nesprávné manipulace

Vložení tetovací zkumavky do analyzátoru před ukončením inicializace vede k poškození zkumavky, možnému poškození analyzátoru a selhání testovací zkumavky ve smyslu generování výsledku.

r Při spouštění přístroje nevkládejte do testovací komory ani testovací zkumavky ani žádné další předměty.

n



r Spuštění analyzátoru

- 1 Stiskněte síťový vypínač.
 - l Je-li teplota uvnitř analyzátoru nízká, analyzátor se zahřívá až do momentu, kdy interní teplota dosáhne prahové hodnoty. To může chvíli trvat.
 - -> Indikátor napájení svítí
 - -> Dotyková obrazovka svítí
 - -> Kryt vstupního otvoru pro
 - zkumavky se otevře a zavře
 - -> Pohony v analyzátoru se pohnou -
 - > Provede se autokontrola
- 2 Vyčkejte do zobrazení přihlašovací obrazovky (Login).
 I Inicializace může trvat několik minut.



Přihlášení

Po přihlášení si analyzátor vyžádá zadání ID uživatele a hesla, příznaku čárového kódu a hesla anebo pouze příznaku čárového kódu.

Čárový kód uživatelského ID je čárový kód reprezentující ID uživatele. Příznak čárového kódu může být libovolný čárový kód odpovídající systémovým normám.

Typ autentizace vyžadovaný při přihlášení závisí na nastavení režimu autentizace na analyzátoru.

Q Nezávisle na nastavení režimu autentizace na analyzátoru se lze vždy přihlásit uživatelským ID a heslem.

U Detaily k zadání informací viz Zadání textu a číslic (56).

- U Skenování čárových kódů (57)
- U Popis režimů autentizace (110)

r Přihlášení s uživatelským ID

1 Na přihlašovací obrazovce stiskněte tlačítko Login.





- 2 Při zadávání uživatelského ID postupujte následovně:
 - Zadejte své uživatelské ID manuálně a potvrďte tlačítkem OK
 - Umístěte svůj ID čárový kód paralelně k analyzátoru přímo pod čtečku čárových kódů. Zvolte tlačítko Scan.

3 Zadejte heslo a zvolte tlačítko OK. Enter Password - ADMIN 3 f V záhlaví Main menu je indikováno vaše přístupové právo a uživatelské ID. Е R т Y U 0 P 1 D F GH J κ L . х С в Ν V M ;

...

- r Přihlášení s příznakem čárového kódu
- 1 Na přihlašovací obrazovce stiskněte tlačítko Login.
 - l Pokud je na analyzátoru nastaven režim autentizace příznaku čárového kódu, je čtečka čárových kódů aktivována automaticky.
- **2** Naskenujte svůj příznak čárového kódu.
 - l Chcete-li se místo toho přihlásit svým uživatelským ID, vyčkejte až vyprší doba pro skenování příznaku čárového kódu. V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko Manual.
- 3 V případě potřeby zadejte své heslo a potvrďte tlačítkem OK
 - f V záhlaví Main menu je indikováno uživatelské ID a vaše přístupové právo.

U Související témata

- Skenování čárových kódů (57)
- Popis režimů autentizace (110)

4 Obecné uživatelské úkony



Space

W

Ζ

+

Cancel

Q

abc

123

Back

A S



Q	w	Ε	R	Т	Y	U	L	0	P
4	1 5	3 0	D	= 0	3 +	+ .	J	< 1	
abc	z	x	С	v	в	N	м	;	
123	_	+		Sn	ace				-

Změna hesla

Všichni uživatelé mohou změnit svá vlastní hesla.

Pokud nejsou uživatelé vyměňováni připojeným DMS, lze kdykoli změnit vlastní heslo.

C Jsou-li uživatelé díky připojení DMS vyměňováni, mohou svá hesla změnit pouze na báze požadavku z DMS.
 U Popis výměny dat s DMS (118)

Po zobrazení výzvy analyzátorem je nutné při přihlášení heslo změnit. Ve výchozím nastavení musí noví uživatelé změnit svá hesla při prvním přihlášení.

 $Q\,$ V případě prvního použití implicitního uživatelského účtu je nutné při přihlášení změnit heslo.

U Změna hesla při přihlášení p (52)

∪ Popis uživatelských ID a hesel (123)

 U Reset ztraceného výchozího administrátorského hesla (170)

Uživatelé s přístupovými právy Supervisor nebo

následující:

- Změnit heslo jiného uživatele až do úrovně jejich vlastního přístupového práva.
- Vyžádat změnu hesla pro jiného uživatele při následujícím přihlášení až do úrovně jejich vlastního přístupového práva.

Tyto změny fungují stejně jako změna jakékoliv jiné položky informace o uživateli.

U Změna informací o uživateli (126)

r Změna hesla v libovolném čase

1 Vyberte Settings > User.

l Pokud jste přihlášeni v roli uživatele User, bude uveden pouze váš vlastní uživatelský účet.

Změna hesla jiného uživatele Administrator mohou provádět



Us	er Info
User ID:	LABUSER
Password:	***
Badge Barcode:	Not assigned
Change PW:	No
Access Role:	User
Locked:	No
Back Delete	Change

								LAB	JSER
Q	w	Е	R	Т	Y	U	T	0	Ρ
A	1 5	6 C	D F	= 0	3 H	+ .	J	< 1	-
abc	Z	x	С	v	в	N	М	;	•
123	-	+		Spa	ace		,	"	+

esser."	Same?	A _{res} A	See.	N ₂₂ A	1000	and the second	1. 21	(and	1 mar
Q	W	E	R	T	Y	U	1	0	P
4	4 5	3 [D F	= (3	+	J	<	
abc	z	x	С	v	в	N	м	;	•
123	-	+		Sp	ace		,		+
E	ack		Cano	el			· ·	OF	<

Q	w	Ε	R	Т	Y	U	L	0	P
4	1 5	3 [) F	= 0	3 1	+ .	J	< 1	L
abc	z	x	С	V	в	N	м	;	
123	_	+		Sp	ace				+

2 Stiskněte tlačítko Info.

- 3 Vyberte položku Password.
 - Přihlášení v roli User poskytuje přístup pouze k položce hesla Password a příznaku čárového kódu Badge Barcode.
- 4 Zadejte své aktuální heslo a potvrďte tlačítkem OK
 - l Váš uživatelský účet je zobrazen v políčku pro heslo.
- 5 Zadejte své nové heslo a potvrďte tlačítkem OK.
 I Pro hesla lze použít alfanumerické znaky, symboly a/nebo mezery.
 Hesla jsou omezena na délku 4–20 znaků.
- 6 Zadání nového hesla potvrďte jeho opakovaným zadáním a tlačítkem OK.
 - -> Vaše heslo se změnilo.





Q	W	Ε	R	Т	Y	U	L	0	P
4	4 5	6 C	D F	- 0	3 H	+ .	1	< 1	
abc	z	x	С	v	в	N	M	;	•
123		+		Sn	ace	1	1. 1.		

r Změna hesla při přihlášení

 Při výzvě na změnu hesla vyberte tlačítko OK.

- Zadejte nové heslo a potvrďte tlačítkem OK.
 I Pro hesla lze použít alfanumerické znaky, symboly a/nebo mezery.
 Hesla jsou omezena na délku 4–20 znaků.
 Váš uživatelský účet je zobrazen v políčku pro heslo.
- 3 Zadání nového hesla potvrďte jeho opakovaným zadáním a tlačítkem OK.
 - -> Vaše heslo se změnilo.

Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu

Všichni uživatelé mohou přiřadit a změnit své vlastní příznaky čárového kódu.

Pokud nejsou uživatelé vyměňováni připojeným DMS, lze kdykoli přiřadit nebo změnit vlastní příznak čárového kódu.

Q Jsou-li uživatelé díky připojení DMS vyměňováni, nemohou své příznaky čárových kódů přímo na analyzátoru ani přiřadit ani změnit.

∪ Popis výměny dat s DMS (118)

Změna příznaku čárového kódu jiného uživatele

Uživatelé s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator mohou přiřadit nebo změnit příznak čárového kódu jiného uživatele až do úrovně jejich vlastního přístupového práva.

Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu jiného uživatele funguje stejně jako změna jakékoliv jiné položky informace o uživateli.

U Změna informací o uživateli (126)

r Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu

- 1 Vyberte **Settings > User**.
 - l Pokud jste přihlášeni v roli uživatele User, bude uveden pouze váš vlastní uživatelský účet.
- 2 Stiskněte tlačítko Info.



Přihlášení v roli User poskytuje přístup pouze k položce hesla Password a příznaku čárového kódu Badge Barcode.





4 Příznak čárového kódu přiřadíte skenováním svého čárového kódu dvakrát.

- 5 Při změně příznaku čárového kódu postupujte následovně:
 - Pro odebrání přiřazeného příznaku čárového kódu zvolte tlačítko Remove.
 - Pro náhradu příznaku čárového kódu zvolte tlačítko Replace. Naskenujte svůj příznak čárového kódu dvakrát.
- U Související témata
- Skenování čárových kódů (57)

Výběr položek na obrazovce



r Výběr položky pomocí tlačítek

1 Pomocí navigačních tlačítek 🕢 a 🔍 vyberte požadovanou položku.

l Alternativně lze poklepnout na položku na obrazovce.

👕 Settings - ADMI	N
S	ystem
Time & Date	08:59:37, 01-05-2017
Brightness	7 of 7
Printer	PCL Laser
Printing Mode	Grayscale
Auto Print	No
Sound	Off
Tube Insert Time	10 sec.
Back	Select

2 Použijte tlačítko **Select**.

f Zobrazí se detailní informace týkající se vybrané položky nebo nové obrazovky, nebo se potvrdí úkon.

Výběr předdefinovaných hodnot

Zelené šipky označují předdefinované hodnoty, které lze vybrat.

Některé položky mohou mít jednu z několika předdefinovaných hodnot.

r Výběr předdefinované hodnoty

- 1 Vyberte položku, jež má být změněna.
- 2 K výběru požadované hodnoty použijte levé pravé navigační tlačítko.
 - l Zelené šipky označují předdefinované hodnoty, které Ize vybrat, například ◀ Allowed ►
- 3 Použijte tlačítko Change.
- 4 Dle jejich dostupnosti použijte tlačítko Done nebo OK.

T New Us	er: Allow Allow	ed Assay - AD ed Assay	MIN	2
FABA		Allowed		
SASA		Allowed	>	
FRTA				
Cancel	All	Change	Done	

< Off Þ

Zadání textu a číslic

Q	w	Ε	R	Т	Y	U	I	0	F
A	1 5	6 [D F	= 0	3 1	+	1 1	< I	L
abc	z	x	С	v	в	N	м	;	•
123	-	+		Sp	ace				
B Ente	ack er Pa	issw	Cano ord -	el ADN	S AIN	ican	,	Oł	<
B Ente	ack er Pa 2	ıssw 3	Cano ord - 4	el ADN	5 /IIN 6	ican 7	8	0ŀ 9	< (0
B Ente	ack er Pa 2	3 2 1 1 1	Cano ord - 4 ¥	:el ADN 5	S 411N 6 ⁄6	ican 7 1	8 & ,	0ŀ 9 *	C
B Ente 1	ack er Pa 2 (3 2 1) 1	Cano ord - 4 ¥ \$:el ADN 5 } }	S AIIN 6 % [can 7 ^ {	, 8 & ;	0ŀ 9 * ?	< (((() () () () () () () () () () ()

All files				
 1	ABC 2	DEF 3	En	iter
GHI 4	JKL 5	MNO 6	Symb	CLR
PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	0	Caps
Back	Prope	erties		Next

V závislosti na situaci se zobrazí buď alfanumerická nebo numerická klávesnice.

Klávesa	Funkce
ABC	Zadání velkých písmen.
abc	Zadání malých písmen.
123	Přepínání na zadání číslice/symbolu.
abc ABC	Přepínání na zadání písmene.
g	Vymazání znaku nalevo od kurzoru.

y Vybrané klávesy na alfanumerické klávesnici

Zadání potvrďte pomocí tlačítka OK.

Klávesa	Funkce
CLR	Vymazání znaku nalevo od kurzoru.
Caps	Přepínání na zadání písmene.
Symb	Přepínání na zadání symbolu.
Enter	Potvrzení zadání a uzavření numerické klávesnice.
	/ /

y Vybrané klávesy na numerické klávesnici

Zadání potvrďte pomocí tlačítka Enter anebo Next

Skenování čárových kódů

Čtečka čárového kódu se používá ke skenování testovací zkumavky, vzorku, příbalové informace, kontroly, ID uživatele a příznaků čárových kódů.

Q Za účelem zachování důvěrnosti pacienta a standardů ochrany osobních údajů nepoužívejte jako ID vzorku chráněné zdravotní informace (např. jméno pacienta, číslo sociálního zabezpečení).

Čárový kód ID vzorku musí odpovídat následujícím normám:

- Code 39
- Code 93
- Code 128
 Čárový kód ID vzorku nesmí začínat znakem & nebo =.
- Codabar
- GS1-DataBar:
 - Všesměrový
 - Zkrácený
 - Skládaný
 - Skládaný všesměrový
 - Limitovaný
- EAN-8
- EAN-13
- Prokládaný 2 z 5

Doporučení Roche pro viditelnou inspekci tištěných čárových kódů:

- Tisk by měl mít dobrý kontrast (tmavá černá na bílém pozadí).
- Pozadí by mělo být plně bílé (netransparentní místa, bez vzoru, bez zabarvení), nereflexivní materiál.
- Prověřte ostré okraje a uhlaďte linie čar čárového kódu (bez otřepení).
- Je nutné respektovat neaktivní zónu čárového kódu (prázdné místo na levé/pravé straně čar).
- Při poškrábání čárových kódů prsty nebo nehty by tisk měl držet a neměl by se rozmazat ani v případě použití tělového oleje, dezinfekce nebo dalších tekutin. Pozor na rýhy.

Tisk všech čárových kódů vzorků by měl k zajištění jejich spolehlivého odečtu splňovat normu ISO/IEC 15416 Grade 2.5-4.0 (dříve ANSI X3, 182-1990 Grade A nebo B).





r Skenování čárového kódu zkumavky testu.

1 Vyberte tlačítko Scan.

2 POZNÁMKA Nesprávné umístění čárového kódu může vést k chybnému odečtu nebo chybě.

Čárový kód umístěte paralelně s analyzátorem přímo pod čtečku čárového kódu a ujistěte se, že světlo skeneru přesahuje čárový kód na obou stranách.

- 3 Pokud nelze čárový kód z jakýchkoliv důvodů přečíst, úkon opakujte.
- 4 Nelze-li čárový kód stále přečíst, potvrďte tlačítkem Enter a zadejte text čárového kódu manuálně.

Uzamknutí analyzátoru



Manuální uzamykání obrazovky

Uzamknutí analyzátoru zajišťuje jeho bezpečnost je-li v neaktivním režimu nebo bez dozoru.

Analyzátor se uzamyká *automaticky* anebo jej lze uzamknout manuálně. V obou případech se zobrazuje přecházející obrazovka.

Je-li analyzátor bez dozoru, z bezpečnostních důvodů jej uzamkněte.

Analyzátor lze s výjimkou následujícího kdykoliv manuálně uzamknout:

- Je-li zobrazeno dialogové okno zpráv
- Probíhá-li proces (např. probíhající test)
- U Manuální uzamknutí analyzátoru p (60)

Automatický zámek a test

Funkce automatického zámku automaticky uzamyká analyzátor po uplynutí předem definované doby nečinnosti nazývané auto-lock time. Čas automatického zámku definujte v Settings

> System > Auto-Lock Time. Musí být nastaven na 1-1440 minut. Standardní hodnota je 3 minuty.

POZNÁMKA

Neautorizovaný přístup

Neuzamčený analyzátor může být přístupný neautorizovaným osobám.

- R Čas automatického uzamknutí nastavte na dostatečně krátkou dobu tak, aby nedošlo k neoprávněnému přístupu k analyzátoru.
- Poporučujeme dodržení nastavení funkce automatického zámku na výchozí hodnotu 3 minuty.







Během probíhajícího testu je funkce automatického zámku pozastavena, dokud není příprava vzorku, amplifikace a detekce ukončena. Dokud není test dokončen, analyzátor nelze manuálně uzamknout.

Jakmile lze testovací zkumavku vyjmout z analyzátoru, zobrazí se zpráva. Funkce automatického zámku se spouští v tomto bodě.

Pokud testovací zkumavka zůstane v analyzátoru déle než po dobu stanovenou pro automatický zámek, analyzátor zamkne a zobrazí se obrazovka úsporného režimu.

Aby bylo možné se do analyzátoru přihlásit a používat jej když je v něm testovací zkumavka, je nutné zkumavku nejprve vyjmout.

Červeně blikající zpráva v horní části obrazovky indikuje probíhající proces ukončování testu. Cyklus testu je ukončen krátce po vyjmutí zkumavky, následně se lze přihlásit.

Učiníte-li pokus o přihlášení před ukončením cyklu testu, systém indikuje probíhající aktivitu.

Vymažte zprávu a přihlaste se.

U Odemknutí analyzátoru (61)

r Manuální uzamknutí analyzátoru

 V levém horním rohu obrazovky vyberte ikonu uživatele.
 V obou případech je obrazovka v úsporném režimu.

U Související témata

- Přihlášení (48)
- Odemknutí analyzátoru (61)
- Provedení testu (68)
- Systémová nastavení (108)



Odemknutí analyzátoru

Je-li analyzátor uzamčen, obrazovka se přepne do úsporného režimu.

Odemknutí odemknout	analyzátoru	Pokud se uzamkne váš uživatelský účet, musí se
	pokračováním v ak ve kterém probíha	ttivitě. Systém se vrátí do zobrazení, la aktivita při uzamknutí analyzátoru.
	∪ Odemknutí anal (61)	yzátoru pomocí svého hesla p
	∪ Odemknutí anal čárového kódu	yzátoru skenováním příznaku p (62)
Přihlášení k používání analyzátoru	Pokud je uzamknu analyzátoru přihlá: neuložená data, bu	tý jiný uživatelský účet, je nutné se k použití sit. Má-li předcházející uživatel udou vaším přihlášením ztracena.
	∪ Odemknutí anal uživatel p (62)	yzátoru přihlášením se jako jiný
j	m Obrazovka se	přepne do úsporného režimu.

r Odemknutí analyzátoru pomocí svého hesla

1 Na obrazovce v úsporném režimu zvolte tlačítko Unlock.



System locked -	ADMIN
coba	as Liat
System locke Select <unlock> or <login> to log</login></unlock>	ed by user ADMIN. to unlock the system g on as another user.
Login	Unloc

ASDFGHJK	1
	L
abc Z X C V B N M	;



r Odemknutí analyzátoru skenováním příznaku čárového kódu

- Na obrazovce úsporného režimu zvolte tlačítko Unlock.
 Pokud je na analyzátoru nastaven režim autentizace Barcode & Passwordnebo Barcode, je čtečka čárových kódů aktivována automaticky.
- Naskenujte svůj příznak čárového kódu.
 f Systém se vrátí do zobrazení, ve kterém probíhala aktivita při uzamčení analyzátoru.

 System locked - ADMIN
 1

 cobas:
 initial cobas:

 System locked by user ADMIN.
 Select <Unlock > to unlock the system or <Login> to log on as another user.

 Login
 Unlock

 System locked - ADMIN
 Select <Unlock > to unlock the system or <Login> to log on as another user.

 Login
 Unlock

 System locked - ADMIN
 Select >Unlock

 Warning
 Marring

r Odemknutí analyzátoru přihlášením se jako jiný uživatel

Na obrazovce v úsporném režimu zvolte tlačítko Login.
 f Zobrazí se varovné hlášení.

- Pro pokračování a přihlášení se potvrďte tlačítko Yes.
 V případě použití tlačítka No se obrazovka vrátí do úsporného režimu.
- Postupujte podle standardního postupu přihlášení (U 48).

U Související témata

• Uzamknutí analyzátoru (59)



63

Vypnutí analyzátoru

Vypnutí analyzátoru znamená zavření softwaru a odpojení napájení.

Ztráta napětí

- Pokud v analyzátoru probíhá cyklus testu, přístroj nevypínejte.
- r Dojde-li v průběhu testu k výpadku proudu, nepokoušejte se vyjmout testovací zkumavku.
 Po obnovení napájení analyzátor zapněte a testovací zkumavku vyjměte pouze v případě zobrazení zprávy "Please remove the tube slowly and carefully".
- m Analyzátor je neaktivní.

Ì

r Vypnutí analyzátoru

1 Síťový vypínač stiskněte a podržte, až zhasne jeho kontrolka i dotyková obrazovka.



Provedení analýzy

V této kapitole	5
Bezpečnost	67
Provedení testu	68
Přerušení procedury testu	72
Zpracování výsledků	74
Informace o výsledcích	75
Zobrazení výsledků	
Třídění a filtr výsledků	80
Export a vymazání výsledků	

Roche Diagnostics cobas[®] Liat[®] System · Verze softwaru 3.2 · Návod k použití · Verze 8.0 P/N: 08416214001 Obsah

Bezpečnost

 U Ujistěte se, že jste plně seznámeni s bezpečnostními pokyny uvedenými v Bezpečnostní pokyny (21).

Nesprávné výsledky v důsledku použití nesprávných testovacích zkumavek

Použití necertifikovaných testovacích zkumavek může vést k nesprávným výsledkům.

- r Používejte pouze testovací zkumavky **cobas**® Liat® Assay Tubes.
- r Nikdy nepoužívejte testovacích zkumavky opakovaně.

Nesprávné výsledky nebo poruchy v důsledku nesprávné manipulace s testovacími zkumavkami

Nesprávná manipulace s testovacími zkumavkami může vést k nesprávným výsledkům anebo poruchám.

- r V průběhu testu z analyzátoru testovací zkumavku nevyjímejte ani do něj nevkládejte.
- Vždy používejte čárový kód tubusu testovací zkumavky, který patří k právě používané testovací zkumavce.
- r Neporušujte žádná těsnění testovací zkumavky. Vzorek přidávejte se zvláštní opatrností.
- r Při vkládání testovací zkumavky na ni netlačte ani ji neotáčejte.
- r Použité testovací zkumavky již znovu nepoužívejte.

POZNÁMKA

Poruchy v důsledku nesprávného zacházení s analyzátorem

Nesprávné zacházení s analyzátorem může způsobit poruchu.

Q Nikdy neotevírejte manuálně ani nemanipulujte s krytem vstupu pro zkumavku, pokud se k tomu neobjeví pokyn na obrazovce.

Provedení testu

Analyzátor provádí specifický test dle stanovení naskenovaným čárovým kódem testovací zkumavky.

Provedení testu zahrnuje následující činnosti:

- Přenos vzorku do testovací zkumavky a uzavření víčkem.
- Skenování testovací zkumavky a čárových kódů ID vzorků.
 - Za účelem zachování důvěrnosti pacienta a standardů ochrany osobních údajů nepoužívejte jako ID vzorku chráněné zdravotní informace (např. jméno pacienta, číslo sociálního zabezpečení).
 - Pokud je nutné zadat ID vzorku manuálně, nepoužívejte mezery.
- Vložení testovací zkumavky do analyzátoru.
- Analyzátor provádí požadované kroky testu a hlásí výsledky testu.

Q Informace o přenášení vzorku do testovací zkumavky jsou k dispozici v instrukcích příbalové informace nebo v návodu k použití k testu, jež používáte.

Q Ujistěte se, že používáte správný typ vzorku dle označení na obrazovce.

Q Během probíhajícího testu je funkce automatického zámku pozastavena. Znovu se aktivuje, jakmile se zobrazí zpráva s instrukcí vyjmout testovací zkumavku.

U Uzamknutí analyzátoru (59)

d

m Testovací zkumavka

- m Jednorázová pipeta dodána s testovací zkumavkou
- m Čárový kód ID vzorku

r Spuštění testu

- 1 Odtrhněte fólii obalu testovací zkumavky.
 - l Postupujte podle instrukcí z příbalové informace nebo v návodu k použití k testu.

Dbejte na to, aby nedošlo k poškození prvního těsnění v horní části testovací zkumavky.

Neodstraňujte ochranný tubus, dokud není testovací zkumavka vložena do analyzátoru.
Main - ADMIN
 3

 Run Assay

 Assay Menu

 Results

 Tools

 Settings

 Back
 User

 Logout
 Select







- 2 Prověřte případné poškození testovací zkumavky, například netěsnosti nebo poškozená těsnění.
- 3 V Main menu vyberte možnost Run Assay a zvolte tlačítko Select.

4 Zvolte tlačítko Scan.

5 Skenujte čárový kód zkumavky testu.l Neodstraňujte tubus ze zkumavky testu.

- Vyberte znovu tlačítko Scan a poté naskenujte čárový kód ID vzorku.
 - l V případě nutnosti lze ID vzorku zadat manuálně. Při zadávání hodnot by neměly být použity žádné mezery.





- 7 Přeneste správný typ vzorku:
 - Použijte typ vzorku označený na obrazovce.
 - Odstraňte víčko testovací zkumavky.
 - Do testovací zkumavky přeneste vzorek.
 - Testovací zkumavku uzavřete víčkem.
 - Neodstraňujte tubus ze zkumavky testu.
 Vzorek nadávkujte na první těsnění v horní části testovací zkumavky bez vzduchového polštáře tak, aby se zamezilo tvorbě velkých bublin.
 Prvního těsnění v horní části testovací zkumavky neperforujte.
- 8 Všechny použité jednorázové pipety zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.
- 9 Použijte tlačítko Scan a poté opět naskenujte čárový kód testovací zkumavky.
 - l Pokud omylem došlo k úplnému sejmutí tubusu testovací zkumavky, ujistěte se před skenováním čárového kódu, že sériová čísla a čísla šarží na testovací zkumavce a tubusu souhlasí.



- 10 Sejměte tubus testovací zkumavky a zkumavku vložte do analyzátoru, až je slyšet kliknutí. | Testovací zkumavku lze vložit pouze jedním způsobem.
 - f Kryt pro vstup zkumavky se automaticky zavře a spustí se proces.

🍸 Assay: FABA - AD	MIN	11
FABA R#:56 Eluting .	D:SAMPLE	
Status:	Estimated Time Remaining:	
ок	15:00	
Main Abort	ViewData Report	
T Assay: FABA - AD R00056 II	MIN D:SAMPLE	12
Test run finished. Wait for DONE stat	us to remove tube	
Me	ssage	
Remove the tube	slowly and carefully.	

7 Assay: FABA - ADMIN R00056 ID:SAMPLE			
Test run finished. Wait for DONE stat	us to remov	e tube	
Status:	Estimated Time	e Remaining:	
DONE	00:0	00	
Main Abort	ViewData	Report	

- 11 Pokud nutno, prověřte progres.
 - I V liště podzáhlaví se zobrazí číslo cyklu (například "R00056") a ID vzorku. Pomocí tlačítka ViewData zobrazte zprávy anebo křivku nárůstu. Pro přerušení cyklu testu použijte tlačítko Abort.
- 12 Po ukončení cyklu testu se kryt pro vložení zkumavky otevře. Zobrazí se zpráva s pokynem na vyjmutí testovací zkumavky. Testovací zkumavku vyjměte a zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.
 - f Je-li konfigurováno, výsledky se hostiteli odesílají automaticky.

13 Proveďte jedno z následujícího:

- Pro zobrazení výsledků použijte tlačítko Report.
- Pro návrat do Main menu a, například, spuštění dalšího testu – vyberte tlačítko Main.
- Pro zobrazení křivek nárůstu nebo zpráv vyberte tlačítko ViewData.

U Související témata

- Zobrazení výsledků (76)
- Popis testů (42)
- Skenování čárových kódů (57)
- Přerušení procedury testu (72)

Přerušení procedury testu

🍸 Assay: FABA - AD	MIN
R00005 II	D:SAMPLE
FABA R#:5 Initializing	
Status:	Estimated Time Remaining:
ок	20:20

r Přerušení procedury testu

1 Na stavové obrazovce průběhu testu vyberte tlačítko Abort

7 Assa	w: FABA - ADMIN		2
	R00005 ID:SAMPLE		
FABA F Initializ	R#:5 ing		
	Message		
	Abort current assay?		
Voc		No	



🍸 Assay: FABA - ADMIN	4
R00005 ID:SAMPLE	
Test run finished. Preparing sample	
Message	
Remove the tube slowly and carefully.	

2 Konfirmační zprávu potvrďte tlačítkem Yes.

- **3** Zadejte heslo a zvolte tlačítko **OK**.
 - V závislosti na nastavení analyzátoru naskenujte pro přerušení cyklu svůj příznak čárového kódu.
 - l K návratu na předešlou obrazovku lze použít tlačítko **Back**.
 - f Analyzátor ukončí zpracování testu.
 - f Analyzátor vyhotoví protokol výsledků.
- 4 Po instrukci vyjměte testovací zkumavku.
- 5 Testovací zkumavku zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.

73

T Assay: FABA - AD R00005 II	MIN D:SAMPLE	
Test run finished. Preparing sample		
Status: Estimated Time Remaining:		
Aborted	19:3	30

6 Proveďte jedno z následujícího:

.

- Pro zobrazení protokolu výsledků použijte tlačítko Report
- K návratu na hlavní Main obrazovku použijte tlačítko Main

Zpracování výsledků

V této kapitole Informace o výsledcích (75) Zobrazení výsledků (76) Třídění a filtr výsledků (80) Export a vymazání výsledků (82)

Informace o výsledcích

Způsob výpočtu výsledků a jejich zobrazení závisí na účelu použití každého individuálního testu.

	Protokoly výsledků	
	Protokol výsledků]
I cobas Liat Result Report [Report] Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 07:52:30, 2017-02-04 Sample ID: SAMPLE Report Results: Influenza A Detected Details: Influenza B Not Detected Detvice S/N: M1-E-00348 SW Ver: 3.2.0 Run S: 756 Tube S/N: 466A-00001 Tube Exp: 2017-11-30 Ctrl Exp: N/A	Result View - ADMIN Result Report Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: D4:24:31, 2016-01-15 Sample ID: SAMPLE Report Results: Influenza A Detected Influenza B Detected Details: Back Print Graph Approval Influenza	Křivka nárůstu ř Result View Graph - ADMIN 52 52 34 52 10 10 11 9 12 11 13 12 14 12 15 FLUOR vs CYCLE Back Print
Approved By: N/A Activ. Date: 11:53:00, 2017-07-25		TResults - ADMIN Legend
		(bb)FluA (aa)FluB
		(rr)IC
		Back

Q Pokud se cyklus dostal do stavu "Warning" (na obrazovce zpráv a v protokolu výsledků), ale nedošlo k jeho přerušení, je výsledek tohoto cyklu stále platný.

Kontrola výsledků

Uživatelé s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator mohou výsledky přijmout nebo zamítnout.

Aktuální uživatel provádí kontrolu výsledků jako součást zpracování testu. Alternativně lze výsledky vybrat na obrazovce **Results** a překontrolovat je.

Standardně se na obrazovce **Results** zobrazují všechny výsledky od posledního pondělí a jsou uspořádány sestupně podle data.

Q Je-li analyzátor nastaven na automatické odesílání výsledků do hostitelského systému, kontrola se neprovádí na analyzátoru.

∪ Popis výměny dat s DMS (118)

I

m Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Kontrola výsledků na obrazovce stavu testu

- 1 Z obrazovky stavu testu lze provést následující:
 - Zobrazit křivku nárůstu (viz krok 2).
 - Zobrazit a tisknout informaci o stavu cyklu (viz krok 3).
 - Revidovat a tisknout protokol výsledků (viz kroky 4 až 9).
 - l Tyto činnosti lze provést po ukončení cyklu testu.
- 2 Pro zobrazení křivky nárůstu vyberte na obrazovce stavu testu tlačítko ViewData. Zvolte možnost Real-time PCR.
 - Z grafické obrazovky lze tisknout graf. Pro zvětšení části grafu přetáhněte prst nebo dotykové pero do oblasti, kterou chcete zvětšit.
 Pro zmenšení poklepněte na obrazovku. Z rozbalovacího seznamu vyberte buď Zoom Out pro postupné zmenšení, nebo Zoom Normal pro návrat do původního zvětšení.

R00056 II	D:SAMPLE	
Test run finished. Wait for DONE stat	tus to remove tube	
Status:	Estimated Time Remaining:	
DONE	00:00	
Main Abort	ViewData Report	
🝸 Assay: FABA - AD	MIN	
Viev	vData	
Viev Real-time PCR	vData	
View Real-time PCR Melting Curve	vData	
View Real-time PCR Melting Curve Message	vData	

🕇 Assay: FABA - ADMIN

🕇 Assay: FABA - ADMIN 3 ViewData Real-time PCR Melting Curve Message Back Select 🚺 Assay: FABA - ADMIN 4 R00056 ID:SAMPLE Test run finished. Wait for DONE status to remove tube Estimated Time Remaining Status: DONE ViewData

🕇 Result	View - ADI	MIN	
	Result	Report	
Assay: Use: Time/Date: Sample ID:	Liat Influenz For In vitro I 14:09:55, 2 SAMPLE	ta Assay (FAE Diagnostic Us D15-11-25	3A) e
Report Results:			
Influenza A Not Detected			
Influenza B Not Detected			
Details:			
Back	Print	Graph	Approval





3 Pro zobrazení informace o stavu cyklu vyberte na obrazovce o stavu testu tlačítko ViewData. Zvolte položku Message.

l Z obrazovky zpráv lze tisknout zprávy.

4 Pro zobrazení protokolu výsledků vyberte na obrazovce stavu testu tlačítko **Report**.

- 5 Na obrazovce Result Report, pokud se výsledná informace nevejde do jedné obrazovky, použijte a a navigační tlačítka k zobrazení zbytku informace.
- **6** Z obrazovky **Result Report** Ize provést následující:
 - Schválit nebo odmítnout výsledek (viz kroky 7 až 8).
 - Tisk protokolu výsledku (viz krok 9).
- 7 Na obrazovce **Result Report** pro schválení nebo odmítnutí výsledku použijte tlačítko **Approval**.
- 8 Na zprávě Approval vyberte tlačítko Release pro přijetí výsledku nebo tlačítko Reject pro jeho odmítnutí.
 - f V protokolu výsledků se přidá vaše uživatelské ID do řádku Approved By.
- 9 Pro tisk protokolu výsledků vyberte na obrazovce Result Report tlačítko Print.
 - l Je-li analyzátor nastaven na automatický tisk výsledků nebo automatické odesílání výsledků do informačního systému nebo rozhraní POCT1-A, není tento krok nutný

👕 Resul	ts - ADMIN		
Date	Sample ID	Assay	Result
2015-09-02	CAL6	SASA	!
2015-04-29	DERGERAET	FABA	!
2015-05-05	FSR	FABA	0
2015-05-01	GV	FABA	0
2015-05-07	GYY	FABA	0 🕱
2015-07-22	NEG	SASA	- 🛛
2015-07-22	NEG	FABA	- 🖂
2015-07-22	POS	SASA	+ 🛃 🖂
Main	Filter	File	View

Result View - ADMIN 6 **Result Report** Liat Influenza Assay (FABA) Assay: Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 09:45:45, 2015-04-23 Sample ID: SAMPLE Report Results: Influenza A Detected Influenza B Not Detected Details: Back Graph Approval

r Kontrola výsledků na obrazovce Results

- 1 V Main menu vyberte možnost Results a použijte tlačítko Select.
 - f Zobrazí se obrazovka **Results**. Standardně se zobrazují všechny výsledky od posledního pondělí a jsou uspořádány sestupně podle data.
- Volitelně třiďte a/nebo filtrujte výsledky dle popisu v (∪ 80).
- **3** Na obrazovce **Results** vyberte požadovaný výsledný záznam.
 - + Pozitivní

L

- Negativní
- ? Neurčitý
- ! Neplatný
- o Přerušený
- 🛃 Schválený
- 🔀 Zamítnutý
- 🔁 Odeslaný, ale stále nepotvrzený

hostitelem Odeslaný úspěšně hostiteli K výběrů výsledku a uspořádání tabulky podle

příslušného sloupce poklepněte dvakrát na záznam.

Indikátor třídění označuje tříděný sloupec.

- 4 Z obrazovky Results Ize provést následující:
 - Kontrola a tisk protokolu výsledků (viz kroky 5 až 11).
 - Výsledky ukládat do specifického úložiště nebo odesílat hostiteli (viz kroky 12 až 14).
- 5 Pro kontrolu protokolu výsledků vyberte na obrazovce Results tlačítko View.
- Na obrazovce Result Report, pokud se výsledná informace nevejde do jedné obrazovky, použijte a navigační tlačítka k zobrazení zbytku informace.
- 7 Z obrazovky **Result Report** lze provést následující:
 - Schválit nebo zamítnout výsledek (viz kroky 8 až 10).
 - Tisk protokolu výsledku (viz krok 11)
- 8 Na obrazovce Result Report pro schválení nebo zamítnutí výsledku použijte tlačítko Approval.

Result Report Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 14:09:55, 2015-11-25 Sample ID: SAMPL F	Result Report Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 14:09:55, 2015-11-25 Sample ID: SAMPLE Approval Approval
Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 14:09:55, 2015-11-25 Sample ID: SAMPL F	Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 14:09:55, 2015-11-25 Sample ID: SAMPLE Approval
Approval	Test result

🗍 Result	View - ADI	MIN	
	Result	Report	
Assay: Use: Time/Date: Sample ID:	Liat Influenz For In vitro I 09:45:45, 2 SAMPLE	ra Assay (FAE Diagnostic Use D15-04-23	3A) Ə
Report Results:			
Influenza A Detected			
Influenza	B Not Det	ected	
Details:			
Back	Print	Graph	Approval

👕 Resul	ts - ADMIN		
Date	Sample ID	Assay	Result
2015-09-02	CAL6	SASA	!
2015-04-29	DERGERAET	FABA	!
2015-05-05	FSR	FABA	0
2015-05-01	GV	FABA	0
2015-05-07	GYY	FABA	0 🕱
2015-07-22	NEG	SASA	- 🛛
2015-07-22	NEG	FABA	- 🖂
2015-07-22	POS	SASA	+ 🛃 🖂
Main	Filter	File	View
🦷 Resul	ts - ADMIN		
File: 2014	-08-11 Defau	It FABA	
Print			
Save Fi	le	USB Key	
Send			
Sellu			

- 9 Ve zprávě Approval vyberte tlačítko Release pro přijetí výsledku nebo tlačítko Reject pro jeho zamítnutí.
- 10 V konfirmační zprávě použijte tlačítko Yes.
 - f V protokolu výsledků se přidá vaše uživatelské ID do řádku Approved By.
- 11 Pro tisk protokolu výsledků vyberte na obrazovce Result Report tlačítko Print.
 - l Je-li analyzátor nastaven na automatický tisk výsledků nebo automatické odesílání výsledků do informačního systému nebo rozhraní POCT1-A, není tento krok nutný.
- 12 Pro uložení protokolu výsledků použijte na obrazovce **Results** tlačítko File. Z obrazovky File lze provést následující:
 - Uložit protokol do specifického úložiště (viz krok 13).
 - Poslat protokol hostiteli (viz krok 14).
- 13 Pro uložení protokolu do specifického úložiště použijte na obrazovce File možnost Save File. Vyberte jednu z možností a postupujte podle instrukcí na obrazovce:
 - USB disk
 - Složka sdílených šarží
 - FTP servis
 - LAN FTP
- 14 K zaslání výsledků na rozhraní HIS, LIS nebo POCT1-A zvolte možnost Send a postupujte podle instrukcí na obrazovce.

Třídění a filtr výsledků

Systém umožňuje třídit a/nebo filtrovat, které výsledky se zobrazí na obrazovce **Results**.

Standardně se na obrazovce **Results** zobrazují všechny výsledky od posledního pondělí (v souladu s filtry **All files** a **This week**) a jsou uspořádány sestupně podle data.

Pro třídění platí následující pravidla:

- Jako indikátor řazení je do záhlaví sloupce použitého pro třídění přidáno bílé podtržení.
- Pořadí řazení odpovídá pořadí znaků v tabulce ASCII.
- Třídění podle cyklů sloupců Results pomocí řazení dle stavových sloupců.
- Existuje-li pro kritérium třídění více než 1 výsledek, jsou výsledky dále řazeny následovně:
 - Tříděním podle sloupce Date se výsledky se stejným datem řadí podle čísla cyklu (není zobrazeno).
 - Tříděním podle sloupce Sample ID se výsledky se stejným ID vzorku řadí nejprve podle data a poté podle čísla cyklu.
 - Tříděním podle sloupce Assay se výsledky stejného testu řadí nejprve podle data a poté podle čísla cyklu.
 - Tříděním podle sloupce **Results** se výsledky se stejným statusem řadí nejprve podle data a poté podle čísla cyklu.
- j
- Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Třídění a filtr výsledků na obrazovce Results

1 V menu Main vyberte možnost Results zvolte tlačítko Select.

f Zobrazí se obrazovka Results.

👕 Resul	ts - ADMIN		
Date	Sample ID	Assay	Result
2015-09-02	CAL6	SASA	!
2015-04-29	DERGERAET	FABA	!
2015-05-05	FSR	FABA	0
2015-05-01	GV	FABA	0
2015-05-07	GYY	FABA	0 🔀
2015-07-22	NEG	SASA	- 🖂
2015-07-22	NEG	FABA	- 🖂
2015-07-22	POS	SASA	+ 🛃 🖂
Main	Filter	File	View

All files				
 1	ABC 2	DEF 3	En	ter
GHI 4	JKL 5	MNO 6	Symb	CLR
PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	0	Caps

All dates		11.07.0 - A21		
 1	ABC 2	DEF 3	En	ter
GHI 4	JKL 5	MNO 6	Symb	CLR
PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	0	Caps

- 2 Pro třídění výsledků na obrazovce **Results** postupujte následovně:
 - Pro třídění pomocí různých sloupců poklepněte dvakrát na sloupec.
 - Chcete-li přepínat mezi vzestupným a sestupným pořadí řazení, znovu dvakrát poklepněte na sloupec.
 - Chcete-li procházet tříděním podle sloupců stavu, opakovaně poklepněte na sloupec Result.

F Indikátor třídění označuje tříděný sloupec.

- 3 Pro filtraci výsledků na obrazovce Results zvolte tlačítko Filter.
- **4** Zvolte filtr.

Pomocí navigačních tlačítek 🕼 a 🔊 vyberte specifický filtr.

- All files
- Sample ID
- Assay
- User ID
- Calib
- Rejected
- Needs Approval
- Export vymazání výsledků (viz (∪ 82) detaily)
- l U možností filtru ukončenými dvojtečkou je nutné zadat hodnotu, například ID nebo jméno.
- 5 Použijte tlačítko Next.
- 6 Na další obrazovce filtru definujte časovou periodu, do které mají být výsledky včleněny.
 - Pomocí navigačních tlačítek a vyberte specifickou periodu.
 This week (výsledky od posledního pondělí) All dates (výsledky libovolného data) Today (dnešní výsledky)
 Last 2 days (včerejší a dnešní výsledky) Last month (výsledky od posledních 30 dní)
 MMDDYY-MMDDYY (výsledky z určitého období)
- 7 Stiskněte tlačítko OK.
 - f Pokud splní kritéria filtru 1-500 výsledků, jsou filtrované výsledky zobrazeny na obrazovce **Results**.

f Pokud kritéria filtru nesplní ani jeden výsledek anebo příliš mnoho výsledků (>500), zobrazí se zpráva. Pro návrat na obrazovku filtrování vyberte tlačítko Filter.

Export a vymazání výsledků

Výsledek lze vymazat pouze po jeho exportu do jiného umístění. Jakmile byl výsledek vymazán, nelze jej z analyzátoru již načíst.

Roche doporučuje pravidelné zálohování všech výsledků. K tomuto účelu lze využít funkci pokročilých nástrojů.

APOZOR

Zabezpečení dat

Výsledky zálohované via tlačítko rozšířených nástrojů jsou uložené jako prosté textové soubory (*plain text*) a jejich obsah je tedy přístupný neautorizovaným osobám.

- r Zajistěte ukládání zálohovaných výsledků bezpečně a zajištěně tak, aby nebyly přístupné neautorizovaným osobám.
- Další informace související se zálohou dat jsou uvedené v průvodci ke cobas[®] Liat[®] Advanced Tools Key.
- Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Export a vymazání výsledku

- 1 V Main menu vyberte možnost Results a použijte tlačítko Select.
 - f Zobrazí se obrazovka **Results**.
- 2 Vyberte tlačítko Filter.
- 3 Pomocí navigačních tlačítek a vyberte jednu z následujících možností Export and Delete Results.
- 4 Použijte tlačítko Next.

7 Res	ults - AD	MIN		
Export and	l Delete Re	esults		
. - 1	ABC 2	DEF 3	En	ter
GHI 4	JKL 5	MNO 6	Symb	CLR
PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	0	Caps
Back	Prope	orties		Next

	a Delete all	results		
 1	ABC 2	DEF 3	En	ter
GHI 4	JKL 5	MNO 6	Symb	CLR
PQRS 7	TUV 8	WXYZ 9	0	Caps

T Results - ADMIN		
Export & Delete	┥ USB Key ⊳	
Back	Select	



5 Na další obrazovce filtru definujte typ výsledků, jež chcete vymazat.

Pomocí navigačních tlačítek 🕼 a 🔍vyberte specifické kritérium.

- Export and Delete all results
- Export and Delete results over 7 days old
- Export and Delete results over 30 days old
- Export and Delete results over 60 days old
- Export and Delete results over 90 days old
- Export and Delete results over 180 days old
- Export and Delete results over 365 days old
- Export and Delete results before MMDDYY Je nutné zadat požadované datum, například "103115", aby se vymazaly všechny výsledky starší než 31. října 2015.
- 6 Potvrďte tlačítkem OK.
- 7 Vyberte místo exportu:
 - USB disk
 - Složka sdílených šarží
 - FTP servis
 - LAN FTP
- 8 Použijte tlačítko Select.
- 9 Používáte-li USB disk, vložte jej do USB portu na zadní straně analyzátoru. Potvrďte tlačítkem OK.

🍸 Results - ADMIN	
Export & Delete	┥ USB Key ⊳
Delete F	lesults
This action will export an successfully exportin operation is no Do you want to exp	d delete all results after ig them. The delete it reversible! ort/delete results?

- 10 V dialogovém okně zpráv použijte tlačítko Yes pro potvrzení správnosti kritéria a požadavku na export a vymazání všech výsledků, jež toto kritérium splňují.
- Vyčkejte na dokončení operace a použijte tlačítko OK pro návrat do Main menu.

U Související témata

- Definice sítě (113)
- Síťové zdroje (114)

Nastavení

V této kapitole	6
Popis nastavení analyzátoru	87
Definice hodnot	88
Instalace a aktualizace testů Instalace nebo aktualizace testů z USB disku Instalace nebo aktualizace testů ze vzdálené servi	90 90 sní
platformy Roche	93
Instalace testu z lokálního zdroje	95
Registrace testů	96
Přídání šarže zkumavky testu	98
Vymazani sarze zkumavky testu	103
Deinstalace testu	104
Zobrazení a tisk informace o šarži zkumavky testu	105
Definice nastavení systému	107
Systémová nastavení	108
Popis režimů autentizace	110
Konfigurace nastavení čárového kódu	110
Definice sítě	113
Síťové zdroje	114
Definice síťových zdrojů	114
Použití funkce sdílení šarží	115
Připojení k hostitelskému systému	117
Definice nastavení pro hostitelské systémy	117
Popis výměny dat s DMS	118
Připojení analyzátoru k DMS	120
Správa uživatelů	122
Přehled přístupových práv k uživatelským účtům.	122

Obsah

Popis uživatelských ID a hesel	123
Definice nových uživatelů	123
Změna informací o uživateli	126
Vymazání uživatelského účtu	128
Aktualizace softwaru	129
Registrace softwaru	132
Zobrazení informace o softwaru a hardwaru	134
Zobrazení informace o analyzátoru a	
softwaru	134
Zobrazení informace o systému	136

Popis nastavení analyzátoru

🍸 Settings - ADMIN	
System	
Network	
Install Source	
User	
Connectivity	
About Device	
System Info	
Back Print	Select

Úlohy nastavení se provádějí z obrazovky Settings.

Q S přístupovými právy Administrator lze provádět všechny typy nastavení. S přístupovými právy Supervisor lze provádět všechny typy nastavení s výjimkou definice sítě (Network).

Q Data výsledků a nastavení jsou v analyzátoru uchovány i když není připojen k napájení.

Definice hodnot

🍸 Settings - ADMIN	
System	
Network	
Install Source	
User	
Connectivity	
About Device	
System Info	
Back Print	Select

🍸 Settings - i	ADMIN
	Time & Date
Time & Date	09:55:07, 02-09-2017
SNTP	No
Server	
Time Zone	(UTC-05:00) Eastern Time (US & Canada)
Back	Enter OK

Hodnoty lze definovat buď zadáním textu nebo výběrem přednastavené hodnoty.

r Zadání textu

- 1 Pomocí navigačních tlačítek a Tvyberte konfigurační položku.
- 2 Použijte příslušné tlačítko, typicky tlačítko Select
- Pomocí navigačních tlačítek a vyberte specifickou položku, jež má být definována. Použijte příslušné tlačítko, typicky tlačítko Enter.
 f Zobrazí se alfanumerická nebo numerická klávesnice.
- Zadejte hodnotu a zadání potvrďte pomocí tlačítka OK.
 f Po posledním výběru položky se obrazovka znovu zobrazí.

f V případě neplatného textu se objeví zpráva.

r Výběr předdefinované hodnoty

1 Pomocí navigačních tlačítek 🖾 a 💌 vyberte položku, kterou chcete změnit.

l Zelené šipky označují předdefinované hodnoty, které lze vybrat.

- 2 Pomocí navigačních tlačítek 🕢 a Dvyberte požadovanou hodnotu.
- 3 Zvolte tlačítko Change.

•			
	C		
(1)	
1	5		
i	C	3	
ij	Ì		
1	2	2	
	6		
2	2		

👕 New Us	er: Allow	ed Assay - AD	MIN	2
	Allowe	ed Assay		
FABA		Allowed		
SASA		< Allowed 🖡	>	
FRTA				
Cancel	All	Change	Done	

🍸 Settings: New User - ADMIN				
User Info				
User ID:	LABUSER			
Password:	***			
Badge Barcode:	Not assigned			
Change PW:	On next login			
Access Role:	User			
Locked:	No			
Back Scan	Enter Add			

4 Pro uložení nastavení použijte tlačítko Enter anebo OK dle jejich dostupnosti.

Instalace a aktualizace testů

Testy instalujete typicky v případě, že Roche nasazuje nové testy nebo novou verzi testu.

Aby bylo možné použít nový nebo aktualizovaný test, je nutné provést následující kroky:

- 1. Jedním z níže uvedených způsobů instalujte skript testu:
 - Z USB disku
 - Ze vzdálené servisní platformy Roche
 - Z lokálního zdroje (pouze pro nové testy)
- 2. Přidejte šarži zkumavky testu

V případě aktualizace se tento krok vždy nevyžaduje. Pokud je požadována validace šarže zkumavky testu, budete o tom informováni prostřednictvím zprávy.

 Umožněte uživatelům provádět cykly pomocí nového testu (t.j. změna informace o uživateli)

Q V průběhu instalace nebo aktualizace testu neodpojujte analyzátor z napájení.

V této kapitole

Instalace nebo aktualizace testů z USB disku (90) Instalace nebo aktualizace testu ze vzdálené servisní platformy Roche (93) Instalace testu z lokálního zdroje (95) Registrace testů (96) přidání šarže zkumavky testu (98) Vymazání šarže zkumavky testu (103) Deinstalace testů (104)

Instalace nebo aktualizace testů z USB disku

Test lze instalovat nebo aktualizovat z USB disku.

Po aktualizaci testu bude pravděpodobně nutné znovu potvrdit platnost používaných šarží testovacích zkumavek.

m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.



🍸 Main - ADMIN	
Run Ass	ay
Assay M	enu
Recult Install scri	e ot(s)
Operation selected: "Insta <ok> to enter your Pas</ok>	II script(s)". Press sword to confirm.
Cancel	ок
🍸 Main - ADMIN	
Run Ass	ay
Assay M	enu
Recult Update scri	pt(s)
Operation selected: "Upda <ok> to enter your Pas:</ok>	te script(s)". Press sword to confirm.
Cancel	ок

Q	W	Ε	R	Т	Y	U	L	0	Ρ
A	1 5	5 C	o I I	= 0	3 H	1.	1 +	< I	-
abc	z	x	С	v	в	N	м	;	•
123	-	+	÷.	Sp	ace				+

r Instalace nebo aktualizace testu z USB disku

1 Jste-li v hlavním Main menu, vložte USB disk do příslušného portu na zadní straně analyzátoru.

2 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko OK.

3 Zadejte heslo a potvrďte tlačítkem **OK**.







- 4 Pomocí tlačítka Yes potvrďte požadavek na instalaci nebo aktualizaci uvedených testů.
 - f Zobrazí se progresní obrazovka. Všechny dostupné testy nebo aktualizace jsou instalovány.
- 5 Pokračujte dle dialogového okna: "Please remove the USB drive, wait 5 seconds and hit <OK> to continue." (Vyjměte USB disk, vyčkejte 5 sekund a pokračujte stiskem <OK>)
 - f Instalace skriptu nebo aktualizace se dokončí. Tento proces může trvat několik minut.
- 6 Proveďte jedno z následujícího:
 - Po zobrazení zprávy indikující úspěšnou instalaci nebo aktualizaci, potvrďte stiskem tlačítka OK. Nový test lze prověřit v Assay Menu

Pomocí **Settings > Versions** lze prověřit verzi skriptu aktualizovaného testu.

- V případě zobrazení zprávy indikující neúspěšnou aktualizaci, stiskněte tlačítko OK pro návrat do hlavního menu Main. Měly by se opakovat kroky 1 až 5.
- 7 Pokud je požadována validace šarže zkumavky testu, zobrazí se hlášení.
 - Pomocí tlačítka Display se zobrazí seznam testů, které je nutné znovu ověřit.
 - Pro návrat do hlavního menu Main stiskněte tlačítko OK.
- 8 Budete pravděpodobně nucení provést manuální registraci testu.

U Související témata

- Instalace nebo aktualizace testu ze vzdálené servisní platformy Roche (93)
- Přidání šarže zkumavky testu (98)
- Registrace testů (96)

Instalace nebo aktualizace testu ze vzdálené servisní platformy Roche





Instalaci nebo aktualizaci testu lze provést ze vzdálené servisní platformy Roche.

Jakmile budou nové testy nebo aktualizace testů dostupné, zobrazí se v průběhu přihlašování na obrazovce zpráva.

Jste-li přihlášeni v roli User, zobrazí se zpráva s instrukcí kontaktovat supervizora nebo systémového administrátora.

Po aktualizaci testu bude pravděpodobně nutné znovu potvrdit platnost používaných šarží testovacích zkumavek.

ĺ

M Analyzátor musí být připojen do datové sítě a na internet.
 Firewall je nastaven na umožnění komunikace

s Host: remoteservice.roche.com IP: 62.209.44.11

Port: 443

Protokol: TCP / SSL

M Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator pro instalaci, a s Administrator pro aktualizaci.

r Instalace nebo aktualizace testu ze vzdálené servisní platformy Roche

- Jakmile budou nové testy nebo aktualizace testů dostupné, zobrazí se v průběhu přihlašování na obrazovce zpráva.
- 2 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko OK.





👕 Update Scr	ipt - ADMIN	4
Upd	ate assay scripts	
Updated assays:	FABA. Update the local assay	
	scripts?	
Yes	No	
	Update assay sc	ripts
	New assays: FARA Lindate	the local assay
	scripts?	ane rocar doody
	Yes	No

T Update Script - ADMIN	5
Updating FABA.icl (27840 bytes, ver=1.33)	
Opdate successful	
Assay 'FABA' was updated to version '1.33'	
successfully	
OK	



3 Zadejte heslo a potvrďte tlačítkem **OK**.

V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko Yes.
 f Zobrazí se progresní obrazovka.

5 Po ukončení instalace se zobrazí zpráva. Stiskněte tlačítko OK.

- 6 Pokud je požadována validace šarže zkumavky testu, zobrazí se hlášení.
 - Pomocí tlačítka Display se zobrazí seznam testů, které je nutné ověřit.
 - Pro návrat do hlavního menu Main stiskněte tlačítko OK.
- 7 Budete pravděpodobně nucení provést manuální registraci testu.

U Související témata

- Přidání šarže zkumavky testu (98)
- Registrace testů (96)

Instalace testu z lokálního zdroje

İ

1

Test lze instalovat z USB disku, FTP serveru nebo sdílet složku na síti.

∪ Definice síťových zdrojů (114)

- m Pokud instalujete ze síťového serveru se ujistěte, že skript testu je uložen na příslušném místě a síťová nastavení jsou nakonfigurována správně.
- m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

r Instalace testu z lokálního zdroje

- 1 V Main menu vyberte možnost Assay Menu a zvolte tlačítko **Select**.
 - f Zobrazí se aktuálně instalovaný seznam testů.
- Results Tools Settings User Select Back 🚹 Assay Menu - ADMIN 2 Assay Lot# Validated Expiration Days left FABA 60506A 2017-01-12 2018-04-30 [New Lot] [New Assay]
- 2 Vyberte možnost [New Assay]. Pro zobrazení této možnosti bude možná zapotřebí rolovat dolů.

- Add Assay ADMIN 3 1. Scan Insert ID 2. Download software from 3. Install Jan 5, 2017 9:54:18 AM Back
- 3 Použijte tlačítko Scan.
- 4 V rámci časového limitu pro vkládání zkumavek umístěte čárový kód z příbalové informace testů nebo Návodu k použití pod čtečku čárového kódu. f Pole Download software from: je k dispozici.



Main - ADMIN

Main

Select





- 5 Definujte odkud stáhnout software.
 - Chcete-li provést instalaci z USB disku, zvolte možnost USB Key.
 - Pokud jste definovali jiné nastavení zdroje instalace, vyberte příslušnou možnost.
- **6** Pokud použijete USB disk, zajistěte instalaci *signed ZIP file* testu do kořenového adresáře USB disku.
- 7 Používáte-li USB disk, vložte jej do portu na zadní straně analyzátoru.
- 8 Stiskněte tlačítko Next.
- 9 Pokud instalace proběhla z USB disku, vyjměte po instrukci USB disk z konektoru na zadní straně analyzátoru.
- Rozhodněte, zda má být tento test validován (přidejte šarži testovací zkumavky) nyní nebo později.
- 11 Budete pravděpodobně nucení provést manuální registraci testu.

U Související témata

- Přidání šarže zkumavky testu (98)
- Registrace testů (96)
- Systémová nastavení (108)
- Definice síťových zdrojů (114)

Registrace testů

Nové a aktualizované testy musí být registrovány do 30 dnů.

Neregistrované testy lze použít v průběhu období registrace. Avšak po uplynutí tohoto období nelze test dále pro testování do ukončení aktivace používat.

Q Pokud je analyzátor připojen ke vzdálené servisní platformě Roche, analyzátor se automaticky o registraci testu pokouší. Pokud dojde k selhání automatické registrace, zobrazí se zpráva a uživatel musí registrovat test manuálně. İ

2

ration Days left

r Manuální registrace testu

m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

- 1 Spustte proces registrace.
 - Pokud se zobrazí zpráva, vyberte tlačítko Activate. •
 - Pokud se zpráva nezobrazí, vyberte v Main menu funkci Assay Menu.
- 2 Vyberte test k registraci a stiskněte tlačítko Select.
 - l Neregistrované testy jsou označené číslem ve sloupci Days left. Červená ikona 📄 na konci záznamu indikuje, že uplynulo období registrace.
- 3 V obrazovce Report stiskněte tlačítko Activate.

- 4 Z dialogového okna zpráv si poznačte registrační kód.
- 5 Kontaktujte zástupce Roche a předejte registrační kód.
- **6** Zástupce Roche vydá aktivační kód.

6 Nastavení



🚹 Assay Menu - ADMIN

FABA NA

[New Lot]

[New Assay]

Assay Lot# Validated Expiration Days left











Přidání šarže zkumavky testu

Šarže zkumavek s testy mají určitou dobu skladovatelnosti. Každá nová šarže testovacích zkumavek musí být přidána do analyzátoru a validována provedením negativní a pozitivní kontroly.

Přidání šarže zkumavky testu zahrnuje následující kroky:

- 1. Skenování dat nových šarží
- 2. Provedení QC (validace šarže zkumavky s testem)

Sdílení šarží zkumavky s testem Namísto přidání a validace stejné šarže

testovací zkumavky na několika analyzátorech lze šarže zkumavek sdílet mezi analyzátory následujícími způsoby:

- Synchronizací šarží testovacích zkumavek pomocí klíče pokročilých nástrojů.
- Použitím funkce sdílené položky přes složku sdílené šarže.

7 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko OK.

8 Zadejte nebo naskenujte aktivační kód a potvrďte tlačítkem **OK**.

9 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko **OK**.

Nastavení

• Připojením analyzátorů k DMS a aktivací výměny šarží.

Q Nepoužívejte různé způsoby sdílení šarží testovacích zkumavek současně.

- U Detailní informace o klávese pro pokročilé nástroje jsou uvedeny v průvodci ke **cobas**[®] Liat[®] klávesa pro pokročilé nástroje.
- U Informace k použití funkce sdílené šarže je k dispozici v Definice síťových zdrojů (114)
- U Informace o připojení k DMS je k dispozici v Definice nastavení pro hostitelské systémy (117)
- Před použitím první testovací zkumavky nové šarže.
 - Je-li nutná revalidace šarže testovací zkumavky.
- m Testovací zkumavka z nové šarže
 - m Příbalový leták nebo Návod k použití šarže testovací zkumavky pro specifický test
 - m Jednorázová pipeta
- m Instalovaný test

Přidání šarže zkumavky testu r

1 V Main menu vyberte možnost Assay Menu a zvolte tlačítko **Select**.

2 Vyberte funkci [New Lot] a potvrďte tlačítkem Select

• Assay: 4-písmenný název nainstalovaných testů • Lot#: Čísla šarží validovaných zkumavek testů

• Expiration: Datum nastavené expirace šarže • Days left: Zbývající počet dní pro aktivaci testu

• Validated: Datum validace

Roche Diagnostics cobas[®] Liat[®] System · Verze softwaru 3.2 · Návod k použití · Verze 8.0 P/N: 08416214001

🕇 Main	- ADMIN			1
	Run /	Assay		
	Assay	/ Menu		
	Res	sults		
	Тс	ols		
	Set	tings		
Back	User	Logout	Select	

👕 Assay Me	nu - ADMII	N	
Assay Lot#	Validated	Expiration	Days left
FABA 60506A FRTA NA SASA NA [New Lot] [New Assay]	2017-01-12	2018-04-30	
Main	Print	Delete	Select



d

С







- 3 Z nové šarže vyjměte příbalovou informaci nebo návod k použití. Použijte tlačítko Scan. Naskenujte čárový kód na první stránce příbalové informace nebo Návodu pro použití šarže, kterou chcete přidat.
- **4** Možná bude nutné potvrdit přečtení příbalové informace.
- 5 Zvolte tlačítko Scan a umístěte čárový kód negativní kontroly pod čtečku čárových kódů.

- 6 Postupujte podle pokynů, uvedených v příbalové informaci k testovací zkumavce nebo v návodu k použití, jak přidat negativní kontrolu vzorku k testovací zkumavce z této šarže.
- 7 Všechny použité jednorázové pipety zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.
- 8 Použijte tlačítko Scan.
- 9 Připravenou testovací zkumavku umístěte pod čtečku čárových kódů.



10 V rámci časového limitu pro vkládání zkumavek vložte připravenou testovací zkumavku do analyzátoru.

f Zpracování se spouští automaticky.

- 11 Vyčkejte na zprávu s informací o akceptování výsledku negativní kontroly. Zprávu potvrďte tlačítkem OK.
 - Pokud QC nebyla dokončena úspěšně, opakujte měření negativní kontroly.
- 12 Po instrukci vyjměte testovací zkumavku z analyzátoru. Testovací zkumavku zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.

13 Vyčkejte, až informace v liště záhlaví přestane blikat, poté vyberte tlačítko **Back**.

14 Zvolte tlačítko Scan a umístěte čárový kód pozitivní kontroly pod čtečku čárových kódů.

- **15** Postupujte podle pokynů, uvedených v příbalové informaci k testovací zkumavce nebo v návodu k použití, jak přidat pozitivní kontrolu vzorku k testovací zkumavce z této šarže
- 16 Všechny použité jednorázové pipety zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.














- 17 Vyberte tlačítko Scan.
- 18 Připravenou testovací zkumavku umístěte pod čtečku čárových kódů.

- 19 V rámci časového limitu pro vkládání zkumavek vložte připravenou testovací zkumavku do analyzátoru.
 - f Zpracování se spouští automaticky.
- 20 Vyčkejte na zprávu s informací o akceptování výsledku pozitivní kontroly. Zprávu potvrďte tlačítkem OK.
 - Pokud QC nebyla dokončena úspěšně, opakujte měření pozitivní kontroly.
 Další informace jsou uvedeny v návodu k použití ke kontrole.
- 21 Po instrukci vyjměte testovací zkumavku z analyzátoru. Testovací zkumavku zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.

22 Vyčkejte, až informace v liště záhlaví přestane blikat, poté vyberte tlačítko Back.

23 Prověřte zadání nové šarže testovací zkumavky.

Vymazání šarží zkumavek testů

ĺ

2

Vymažete-li šarži testovací zkumavky, nelze již související test spustit, pokud pro tento test není k dispozici další ověřená šarže testovací zkumavky, nebo smazaná šarže testovací zkumavky nebude přidána a revalidována.

Q Jsou-li šarže testovacích zkumavek převáděny s DMS, nelze na analyzátoru šarže testovacích zkumavek vymazat.

∪ Popis výměny dat s DMS (118)

 Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator

r Vymazání šarže zkumavky testu

- V Main menu vyberte možnost Assay Menu a zvolte tlačítko Select.
- 2 Vyberte položku šarže testovací zkumavky.
- 3 Použijte tlačítko Delete.

- 4 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko OK.
 - f Položka šarže NA na obrazovce Assay Menu indikuje, že pro test nejsou k dispozici žádné validované šarže.



Assay Lot# Validated Expiration Days left FABA 60506A 2017-01-12 2018-04-30 [New Lot] [New Assay] Main Print Delete Select

🍸 Assay Menu - ADMIN



Deinstalace testů

Deinstalace testu odstraňuje skript testu z analyzátoru.

Q Roche deinstalaci testů nedoporučuje.

m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

r Deinstalace testu

I

- V Main menu vyberte možnost Assay Menu a zvolte tlačítko Select.
- 2 Vyberte položku testu.

l Pokud pro test existují validované šarže testovacích zkumavek, může být u tohoto testu více položek.

- **3** Jsou-li u testu, jež chcete deinstalovat, šarže testovacích zkumavek, nejprve je vymažte.
 - Vyberte položku šarže testovací zkumavky.
 - Použijte tlačítko Delete.
 - l Jsou-li vymazány všechny šarže testovacích zkumavek, zbývá pro test pouze jedna položka a hodnota ve sloupci Lot# je NA.
- 4 Použijte tlačítko Delete.
- 5 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko Yes.
- 6 Zadejte heslo a zvolte tlačítko OK.

U Související témata

• Vymazání šarží zkumavek testů (103)

👕 Assay Me	nu - ADMII	N	
Assay Lot#	Validated	Expiration	Days left
FABA 60506A	2017-01-12	2018-04-30	
[New Assay]			
Main	Print	Delete	Select



Zobrazení a tisk informace o šarži zkumavky testu

Detailní informace o všech přidaných šaržích testovacích zkumavek lze zobrazit a tisknout.

r Zobrazení a tisk šarže zkumavky testu

 V Main menu vyberte možnost Assay Menu a zvolte tlačítko Select.

Pro tisk seznamu instalovaných testů a šarží testovacích zkumavek vyberte tlačítko Print.
 f Seznam instalovaných testů a šarží testovacích zkumavek je odeslán do tiskárny.





🍸 Assay	Menu - ADM	N		3
	Report	(2/2)		
Assay: Liat Influenza Assay (FABA) Use: For In vitro Diagnostic Use Time/Date: 15:35:49, 2017-01-12 MFABA1804656AX				
Report Resu Positive C	lts: :trl Run Val i	d		
Run status: Device S/N:	OK M1-E-00003			
Back	Print	Next		

r Zobrazení a tisk výsledků kontrolního testu šarže

 V Main menu vyberte možnost Assay Menu a zvolte tlačítko Select.

2 Vyberte požadovanou šarži testovací zkumavky a potvrďte tlačítkem Select.

- 3 Na obrazovce protokolu kontroly pokračujte jednou z následujících činností :
 - Pro tisk výsledků použijte tlačítko Print.
 - Pro zobrazení obrazovky protokolu dalších kontrol vyberte tlačítko Next. (K opětovnému zobrazení předcházející obrazovky protokolu použijte tlačítko Previous.)
- 4 Pro návrat do seznamu šarží testovacích zkumavek vyberte tlačítko Back

Definice nastavení systému

Definice obecného uživatelského prostředí.

V této kapitole Nastavení systému (108) Popis režimů autentizace (110) Konfigurace nastavení čárového kódu (110)

Nastavení systému

Pro definici obecného uživatelského prostředí zadejte požadované informace.

f Settings > System

Q Pro vlastní záznamy lze tisknout systémová nastavení pomocí tlačítka **Print**.

Systémová položka	Konfigurační položka	Poznámka
Time & Date	Time & Date	Formát času: hh:mm:ss Formát datumu: mm-dd-yyyy
	SNTP	Automatickou aktualizaci data a času ze serveru potvrďte pomocí Yes. Pokud zvolíte <mark>Yes</mark> , je nutné definovat server. V případě aktivovaného SNTP neprovádějte manuální změnu data a času.
	Server	IP adresa nebo DNS název SNTP serveru, ze kterého se získává datum a čas. Tímto serverem může být libovolná pracobní stanice v síti nebo libovolný vzdálený SNTP server.
	Time Zone	Vyberte časové pásmo, ve kterém je analyzátor instalován.
		Q Změna časového pásma vyžaduje reboot analyzátoru. Pomocí Yes potvrďte změnu a reboot analyzátoru.
Brightness		Jas obrazovky. 1 = nejtmavější, 7 = nejsvětlejší.
Printer		Použijte standardní tiskárnu kompatibilní s PCL. (PCL 3 GUI není podporována.)
	LPT1	Vyberte pro USB tiskárnu. Bez nutnosti další konfigurace.
	NETO	 Vyberte síťovou tiskárnu. Vyberte tlačítko Select a poté zadejte požadované informace o tiskárně: Server Name Označení tiskového serveru. Share Name Sdílené označení User Name Uživatelské jméno účtu specifického pro analyzátor na tiskovém serveru. Password Heslo účtu specifického pro analyzátor na tiskovém serveru.
Printing Mode		Zachovejte standardní Grayscale, je-li připojena tiskárna s tiskem ve stupních šedi. Pokud je připojena barevná tiskárna, vyberte Color .
Auto Print		Vyberte Yes pro tisk výsledků automaticky po ukončení zpracování testu.

y Položky konfigurace systému

Systémová položka	Konfigurační položka	Poznámka
Sound	Initialization, Barcode Scan, Tube Insert, Assay Aborted, Touch Screen, Key Clicks	Vyberte Off pro vypnutí akustického signálu vybrané události. Volbou libovolného z dostupných typů signálů definujte požadavek na akustický signál na konci zvolené události.
	Volume	Vyberte hodnotu v rozsahu 0 (vypnuto) až 5 (max hlasitost). Nastavení hlasitosti je použito u všech akustických signálů.
Tube Insert Time	1-20 sekund	Maximální doba v sekundách povolená pro vložení testovací zkumavky po skenu jejího čárového kódu. Stanovení krátkého času zajišťuje vložení stejné testovací zkumavky, jež byla právě skenována a redukuje pravděpodobnost kontaminace reakční komůrky.
Name of Machine	Až 15 alfanumerických znaků.	Standardně sériové číslo analyzátoru.
Tilt Sensing	Enable	Je-li analyzátor nakloněn o více než 10 stupňů, nelze spustit cyklus testu nebo validaci šarže testovací zkumavky. Je-li analyzátor nakloněn o více než 10 stupňů v průběhu cyklu, je uživatel informován. Cyklus testu je dokončen. Doporučení Roche je ponechat tuto funkci aktivní (enabled).
Language		Tato funkce není aktuálně volitelná.
Auto-Lock Time	1-1440 minut	Čas v minutách, po kterém dojde k aktivaci funkce automatického zámku. Stand <u>ardní doba je 3 minuty.</u>
		Q K prevenci neautorizovaného přístupu se doporučuje nastavení krátkého intervalu automatického zámku, např. zachováním standardní hodnoty 3 minut.
Default Settings	Čárový kód & Heslo, nebo Barcode	Použití tlačítka Select resetuje všechny hodnoty definované z obrazovky Settings na tovární nastavení, s výjimkou hodnot U Popis režimů autentizace (110)
		režimy autentizace.
Barcode Settings	Codabar, Code 39, Code 93, Code 128, EAN-8, EAN- 13, GS1-DataBar, Interleaved 2 of 5	Aktivace/deaktivace a úprava podporovaných standardů čárových kódů. Ve výchozím nastavení jsou povoleny všechny standardy čárového kódu s výjimkou Interleaved 2 of 5. Code 128 je standard čárového kódu pro systémové štítky čárových kódů (např. na testovacích zkumavkách) a nelze jej deaktivovat.

y Položky konfigurace systému

Popis režimů autentizace

Autentizační režimy stanovují metodu přihlášení.

Je možné si vybrat mezi níže uvedenými režimy autentizace:

• Uživatelské ID & Heslo:

Pro přihlášení do analyzátoru je nutné zadat ID uživatele a heslo. Namísto manuálního zadání ID uživatele lze skenovat příslušný čárový kód s ID uživatele (čárový kód představující ID uživatele).

• Čárový kód & Heslo:

Pro přihlášení do analyzátoru je nutné skenovat uživateli přiřazený příznak čárového kódu a zadat heslo.

• Čárový kód:

Pro přihlášení do analyzátoru je nutné pouze skenovat uživateli přiřazený příznak čárového kódu.

Tento autentizační režim představuje nejnižší úroveň zabezpečení.

Q Nezávisle na nastavení režimu autentizace se lze vždy přihlásit uživatelským ID a heslem.

U Související témata

- Přihlášení (48)
- Správa uživatelů (122)

Konfigurace nastavení čárového kódu

Lze provést aktivaci/deaktivaci a úpravu podporovaných standardů čárových kódů.

Ve výchozím nastavení jsou povoleny všechny standardy čárového kódu s výjimkou Interleaved 2 of 5.

Code 128 je standard čárového kódu pro systémové štítky čárových kódů (např. na testovacích zkumavkách) a nelze jej konfigurovat.

Q Změna nastavení čárového kódu může chvíli trvat.
 Vyčkejte až bude analyzátor opět reagovat.

Standard čárového kódu	Min. délka [znaky]	Max. délka [znaky]	Možnosti	Položka úpravy	Možnosti
Codabar	2	25	o Enabled(a)o Disabled	Start/Stop Char	 Omit Transmission(a) O Transmit
Code 39	2	25	o Enabled(a)o Disabled	Checksum	o Enabled(a)o Disabled
Code 93	2	25	O Enabled(a)O Disabled	n/a	n/a
Code 128	-	-	O Standardní systeO Nelze konfiguro	émový čárový kód vat	
EAN-8	8(b)	8(b)	o Enabled (a) o Disable d	n/a	n/a
EAN-13	13(b)	13 (b)	o Enabled(a) o Disable d	n/a	n/a
G\$1-DataBar	14(b)	14(b)	o Enabled(a) o Disable d	Checksum(c)	O Enabled(a)O Disabled
Interleaved 2 of 5	2	26	 o Enabled o Disabled(a) 	Fix length	 One discrete length(a) O Disabled
				Barcode length	 O 2-26(d) (v krocích 2)

Nastavení čárového kódu

Konfigurovat lze následující nastavení čárového kódu:

y Konfigurace nastavení čáového kódu

(a) Standardně nastavená hodnota

(b) Fixní délka včetně kontrolní číslice

 (c) Číselný algoritmus výpočtu kontrolního součtu: Uniform Symbology Specification (jednotná specifikace symbolu)(USS)

(d) Standardně nastavená hodnota: 10

Q Za účelem eliminace chyb při skenování čárových kódů s použitím standardního čárového kódu Interleaved 2 of 5 se doporučuje aktivace funkce kontrolního součtu (checksum) a fixní délky (fix length).

j

 Přihlášen s přístupovými právy Administrator nebo Supervisor.

r Konfigurace nastavení čárového kódu

1 V Main menu vyberte Settings > System > Barcode Settings. Stiskněte tlačítko Select.

f Na obrazovce Borcode Settings se zobratí seznam všech podporovaných standardů čárových kódů.

Settings - ADMI Barcoc	N le Settings	
Code 20	Enabled	_
Code 39	Enabled	
Code 93	Enabled	
Code 128	Enabled	
EAN-8	Enabled	
EAN-13	Enabled	
GS1-DataBar	Enabled	
Interleaved 2 of 5	Disabled	
Back	5	Select



🍸 Settings - Al	OMIN	
Cod	de 39 Settings	
Code 39	Enabled	
Checksum	< Enabled Þ	
Cancel		Done

- 2 K výběru standardu čárového kódu použijte navigační tlačítka a T. Stiskněte tlačítko Select.
 - f Zobrazí se nastavení vybraného standardu čárového kódu.
 Pokud je podporováno, nastavení čárového kódu obsahuje položky úpravy.
- 3 Pro aktivaci/deaktivaci standardu čárového kódu použijte levá a pravá navigačních tlačítka a vyberte požadovanou hodnotu.
 - Pro aktivaci standardu čárového kódu Interleaved 2 of 5 v potvrzující zprávě vyberte tlačítko Yes.
- 4 Pro úpravu standardu čárového kódu použijte navigační tlačítka a a a a vyberte položku úpravy (např. položku Checksum).
- 5 Pomocí levých 🔍 a pravých Dnavigačních tlačítek vyberte požadovanou hodnotu.
 - Pro úpravu standardu čárového kódu Interleaved 2 of 5 v potvrzujících zprávách použijte tlačítko Yes.
- 6 Použijte tlačítko Done. Vyčkejte, dokud analyzátor nepoužije nastavení změny čárového kódu a znovu reaguje.
 - Aplikace změny nastavení čárového kódu může chvíli trvat.
- U Související témata
- Skenování čárových kódů (57)

Definice sítě

Definice síťového prostředí.

f Settings > Network

Porušení důvěrnosti a ochrany osobních dat

Nechráněná síťová připojení mohou umožnit přístup neautorizovaným osobám a získání důvěrných osobních informací.

- Při zapojování analyzátoru do sítě se ujistěte, že připojení je zabezpečené a vůči porušení bezpečnosti monitorováno.
- r Pokud jsou části sítě využívané analyzátorem k výměně dat připojené pomocí WLAN, zajistěte použití kódování WPA2.

Analyzátor lze připojit k Ethernetové síti 10/100.

OAnalyzátor nelze pingovat.

 Pro detailní informace o nastavení komunikace mezi analyzátorem a hostitelským systémem kontaktujte, prosím, zástupce Roche.

Síťová položka	Konfigurační položka	Poznámka
DHCP	Yes	Potvrzením Yes se definice sítě automaticky načtou z vašeho DHCP serveru.
	No	Volba No umožňuje vybrat jiné konfigurační položky a zadat příslušné hodnoty.
IP Address		Definujte IP adresu.
Subnet Mask		Definujte subnet masku.
Gateway		Definujte IP adresu serverové brány.
DNS Server		Definujte IP adresu DNS serveru.

y Položky konfigurace systému

Síťové zdroje

Síťové zdroje pro instalaci a aktualizaci testů a sdílení šarží testovacích zkumavek lze definovat. Tyto zdroje mohou být použity také k zálohování výsledků.

V této kapitole Definice síťových zdrojů (114) Použití funkce sdílení šarže (115)

Definice síťových zdrojů

Pro definici síťových zdrojů zadejte požadované informace.

f Settings > Install Source

Před definováním síťových zdrojů si opatřete následující informace:

- m Cesta ke složce (Folder Path)
 - m Název serveru (IP adresa v případě použití FTP)
 - m Uživatelské jméno a heslo pro specifický účet

Definovat lze jednu z následujících možností. (Je možné použít pouze IP adresu pro FTP servery. Sdílené servery používají IP adresy a označení hostitelů).

Položka síťového zdroje	Konfigurační položka	Poznámka
Share Folder		Používá se k instalaci nových testů a ukládání výsledků.
	Server Name	URI serveru sdílených složek (Share folder server).
	Folder Path	Zadejte úplnou cestu pomocí syntaxe serveru.
	User Name	Uživatelské jméno účtu specifického pro analyzátor na serveru.
	Password	Heslo účtu specifického pro analyzátor na serveru.
Service FTP		Používá se k instalaci nových testů a ukládání výsledků.
	Server IP	IP adresa serveru Service FTP.
	Folder Path	Zadejte úplnou cestu pomocí syntaxu serveru.
	User Name	Uživatelské jméno účtu specifického pro analyzátor na serveru.
	Password	Heslo účtu specifického pro analyzátor na serveru.
LAN FTP		Používá se k instalaci nových testů a ukládání výsledků.
	Server IP	IP adresa serveru LAN FTP.
	Folder Path	Zadejte úplnou cestu pomocí syntaxe serveru
	User Name	Uživatelské jméno účtu specifického pro analyzátor na serveru.
	Password	Heslo účtu specifického pro analyzátor na serveru.

y Položky konfigurace síťového zdroje

Položka síťového zdroje	Konfigurační položka	Poznámka
Share Lot Folder		Používá se ke sdílení šarží testovacích zkumavek.
		Q Namísto přidání stejné šarže testovací zkumavky na několik analyzátorů používejte sdílené šarže.
	Server Name	URI serveru sdílených šarží (Share folder server).
	Folder Path	Zadejte úplnou cestu pomocí syntaxe serveru.
	User Name	Uživatelské jméno účtu specifického pro analyzátor na serveru.
	Password	Heslo účtu specifického pro analyzátor na serveru.
	Use Share Lot	O Pro aktivaci funkce sdílení šarží použijte možnost Yes.

y Položky konfigurace síťového zdroje

Pro zobrazení zprávy s doplňující informací k položce vyberte požadovanou položku a potvrďte tlačítkem **Help**.

Pro spuštění testu možnosti přístupu k síťovým zdrojům vyberte tlačítko **Test**.

Q Pokud pro sdílení šarží nebo síťový tisk používáte Windows Server 2008 nebo vyšší, proveďte následující:

- Vyberte položku Group policy editor a poté
 Local Computer Policy > Computer
 Configuration > Windows Settings > Security
 Settings > Local Policies > Security Options.
- Vyberte Network security: LAN Manager authentication level a nastavte hodnotu na Send LM & NTLM. Use NTLMv2 session security if negotiated.
- Zajistěte konfiguraci složky sdílené položky tak, aby pro příslušný uživatelský účet povolovala oprávnění čtení a zápisu.

Použití funkce sdílení šarže

Funkce sdílení šarže umožňuje sdílení šarží testovacích zkumavek mezi analyzátory.

V závislosti na nastavení lze použít jeden z následujících způsobů sdílení šarží testovacích zkumavek:

- Klíč pokročilých nástrojů
- Funkce sdílení šarží
- Výměna šarží s DMS

Q Nepoužívejte různé způsoby sdílení šarží testovacích zkumavek současně.

- ∪ Sdílení šarží zkumavek s testy (98)
- m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

r Aktivace funkce sdílení šarží

- Vyberte Settings > Install Source > Share Lot Folder.
 - Vyberte položky Server Name, Folder Path, User Name a Password a zadejte požadované informace.
 - Vyberte položku Use Share Lot a použijte možnost Yes.
- Restartujte analyzátor. Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

f V liště záhlaví se vedle Main menu zobrazí (SL)

3 Vyberte Settings > Install Source > Share Lot Folder a zkontrolujte instalované testy a dostupné šarže testovacích zkumavek.

r Deaktivace funkce sdílení šarží

- Vyberte Settings > Install Source > Share Lot Folder. Vyberte položku Use Share Lot a možnost No.
- 2 Restartujte analyzátor. Přihlášen s přístupovými právy Administrator.
 - f V liště záhlaví už (SL) vedle Main menu zobrazeno není.
- 3 Vyberte možnost Assay Menu. Zkontrolujte instalované testy a šarže testovacích zkumavek.
 - I V průběhu aktivace funkce sdílené položky je nutné revalidovat šarže testovacích zkumavek, jež byly validovány předtím.



I





Připojení k hostitelskému systému

K nastavení výměny dat připojte analyzátor k hostitelskému systému.

V této kapitole

Definice nastavení pro hostitelské systémy (117) Výměny dat s DMS (118) Zapojení analyzátoru k DMS (120)

Definice nastavení pro hostitelské systémy

Pro definici připojení k LIS, HIS nebo DMS zadejte požadované informace.

f Settings > Connectivity

Q Pro detailní informace o nastavení komunikace mezi analyzátorem a hostitelským systémem kontaktujte, prosím, zástupce Roche.

Položka HIS/LIS	Konfigurační položka	Poznámka
Туре	None	Vyberte nastavení analyzátoru do režimu standalone.
	POCT1-A (LIS)	Vyberte připojení do HIS nebo LIS.
	POCT1-A (DML)	Vyberte, zda použijete rozhraní POCT1-A DML.
Server		Hostitelská IP adresa nebo označení hostitele (například "HLSPC"). FQNAME (například host.customer.net) není podporován.
Port		Q Pro informace o adrese hostitele a portu
		kontaktujte, prosím, svého síťového administrátora.
Timeout		Časový limit (v sekundách) pro příjem potvrzení od hostitele.
TLS encryption		Vyberte Yes pro zabezpečení komunikace mezi analyzátorem a HIS, LIS nebo DMS.
		Q Nezabezpečená komunikace může vést k neautorizovanému přístupu a zneužití. Roche doporučuje vždy povolit TLS kódování.
Configure secure communication		Vložte certifikát pro TLS kódování.

y Položky konfigurace konektivity

Položka HIS/LIS	Konfigurační položka	Poznámko
Auto Send results		Vyberte pro automatické odesílání výsledků do hostitelského počítače, jakmile budou generovány.
		Automaticky odeslané výsledky přijaté hostitelem nelze přeposlat manuálně.
Data Synchronization	o Auto Send o Users	Vyberte data, jež budou vyměňována s připojeným DMS.
	 Device Configuration Log Events 	Aktivovaná synchronizace dat ovlivňuje funkce analyzátoru, např. lokální odstranění šarží testovacích zkumavek nebo lokální správu uživatelů.
		 Popis výměny dat s DMS (118)
Conn. Interval		Čas mezi synchronizací dat.
		Pro zachování synchronizace analyzátoru a připojeného DMS nastavte interval připojení na nejkratší možnou hodnotu.
y Položky konfigurace kone	ktivity	
Odpojení analyzátoru		Odpojení analyzátoru a nastavení do separátního režimu (standalone) vyberte Settings > Connectivity > Type a možnost None .
		Q Je-li zapotřebí později analyzátor opět připojit, poznamenejte si jeho nastavení před odpojením.

Popis výměny dat s DMS

Settings - ADMIN	
Data Synchron	ization
Results	Yes
Auto Send	Yes
Users	Yes
Assay Lots	Yes
Device Configuration	Yes
Log Events	Yes
Information	Yes
Cancel	Done

Připojení do systému pro správu dokumentů (DMS) a aktivace synchronizace dat ovlivňuje funkčnost analyzátoru.

Je-li analyzátor připojen do DMS a synchronizace dat aktivována, jsou dotčeny níže uvedené funkce analyzátoru:

- Automatický zámek
- Kontrola výsledků
- Správa šarží
- Správa uživatelů
- Změna hesla
- Změna příznaku čárového kódu
- Nastavení analyzátoru / konfigurace zařízení
- Protokoly událostí

0

	Ohledně úloh deaktivovaných v analyzátoru kontaktujte lokálního správce DMS.	
	Změny v DMS jsou účinné teprve až po dokončení synchronizace dat v analyzátoru.	
Automatický zámek	Některá data přijatá z DMS (např. uživatelská data a šarže testovacích zkumavek) lze použít pouze pokud je analyzátor uzamčen anebo není přihlášen žádný uživatel. Po dobu příjmu a použití takových dat nelze analyzátor uzamknout.	
	 Uzamknutí analyzátoru (59) 	
Kontrola výsledků	Pokud analyzátor posílá výsledky automaticky do DMS nebo HL7 hostiteli, nelze výsledky na analyzátoru kontrolovat.	
	U Zobrazení výsledků (76)	
Správa šarží	Sdílet šarže testovacích zkumavek mezi analyzátory lze v případě, že je výměna šarží aktivována.	ž
	Probíhá-li výměna šarží testovacích zkumavek s DMS, nelze šarže testovacích zkumavek v analyzátoru vymazat.	
	 Sdílení šarží zkumavek s testy (98) 	
	 Vymazání šarží zkumavek testů (103) 	
Správa uživatelů	Pokud si analyzátor vyměňuje uživatelská data s DMS, je správa uživatelů v analyzátoru deaktivována.	
	Pro povolení přístupu do analyzátoru musí uživatelská ID a hesla definovaná na DMS obsahovat pouze tisknutelné znaky ASCII (32-126) bez #96 (' znak).	
	∪ Správa uživatelů (122)	
Změna vlastního hesla	Pokud si analyzátor vyměňuje uživatelská data s DMS, mohou měnit pouze svá vlastní hesla na báze požadavku z DMS.	uživatelé
	Při požadavku z DMS je nutné při přihlášení heslo změnit.	
	Aby se předešlo problémům při přihlášení, ujistěte se, že pravidla pro hesla na analyzátoru a DMS odpovídají.	vení
	∪ Změna hesla (50)	sta
Změna vlastního příznaku čárového kódu	Pokud si analyzátor vyměňuje uživatelská data s DMS, mohou uživatelé přiřadit nebo změnit své příznaky čárového kódu přímo na analyzátoru.	6 Na
	 Přiřazení nebo změna příznaku čárového kódu (53) 	

Nastavení analyzátoru	Pokud analyzátor přijme nastavení systému z DMS, budou lokální nastavení přepsána těmi přijatými. Lokální změny nastavení fungují pouze do momentu jejich přepisu z DMS.
	Síťová nastavení nelze z DMS přepsat. ∪ Systémová nastavení (108)
Protokoly událostí připo	Jsou-li konfigurovány, analyzátor odesílá události do ojeného DMS.
	 Zobrazení a tisk protokolu události (169)

Připojení analyzátoru do DMS

j

Připojení analyzátoru do DMS vyžaduje níže uvedený postup.

m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

r Připojení analyzátoru k DMS

1 Vyberte Settings > Connectivity. Vyberte položku Type a zvolte možnost POCT1-A (DML).

🍸 Settings - AD	MIN	
Co	onnectivity	
Туре	< POCT1-A	(DML) Þ
Server Details		
Data synchroni:	zation	
Conn. Interval		
Hours	0	
Minutes	10	
Cancel		Save

-0



🍸 Settings -	ADMIN	-C=D-
	Server Details	
Server	192.168.1.1	
Port	1234	
Timeout	20 secs	
TLS encryptio	n 🖪 Yes 🕨	
Configure sec	ure communicatio	on
Cancel	Select	Done
T Settings -	ADMIN	
Seci	ure communication	
19	2.168.10.1:1234	
Certificate ────		
Name:	192.168.10.1	
Fingerprint:	B7A5628D8EE19D/ 3249360D60A8B9A	AFA5580 47CA
Trust level	Trusted	
Trust level	Trusted	

T Settings - ADMIN	
Data Synchron	ization
Results	Yes
Auto Send	No
Users	No
Assay Lots	< Yes Þ
Device Configuration	No
Log Events	No
Information	No
Cancel	Done

- 2 Vyberte položku Server Details:
 - Vyberte položky Server, Port a Timeout a zadejte požadované informace.
 - Nastavte položku TLS encryption na možnost Yes.
 - Nakonfigurujte zabezpečenou komunikaci.
 - I Další informace jsou uvedeny v návodu k použití POCT1-A (DML) pro **cobas**[®] Liat[®] Analyzer Host Interface anebo kontaktujte zástupce Roche.
- K návratu na obrazovku Connectivity použijte tlačítko Done.

- 4 Vyberte položku Data Synchronization. Chcete-li, aby si analyzátor vyměňoval data s DMS, vyberte příslušnou položku a nastavte ji na volbu Yes.
- 5 K návratu na obrazovku Connectivity použijte tlačítko Done.
- 6 Vyberte možnost Conn. Interval a zadejte čas mezi výměnou dat. Použijte tlačítko Save.
- 7 Restartujte analyzátor.

Správa uživatelů

Je možné přidávat nové uživatele, měnit uživatelské informace a vymazat celé uživatelské účty.

Ujistěte se, že má každý uživatel v analyzátoru svůj vlastní účet. Nepoužívejte sdílené uživatelské účty.

Q pokud si analyzátor vyměňuje data s DMS, je správa uživatelů v analyzátoru deaktivována.

∪ Popis výměny dat s DMS (118)

V této kapitole Přístupových práv k uživatelským účtům (122) Uživatelská ID a hesla (123) Definice nových uživatelů (123) Změna informací o uživateli (126) Vymazání uživatelského účtu (128)

Přehled přístupových práv k uživatelským účtům

Přístupová práva definují činnosti, jež mohou být uživatelem v analyzátoru prováděny.

lkona	Přístupové právo	Povolené činnosti
zobrazen a příznak	User í šarží testovacích z u čárového kódu.	Spuštění autorizovaných testů a kumavek. Změna vlastního hesla
2	Supervisor	Jako uživatel, plus: kontrola výsledků, správa uživatelů (s přístupovým právem Supervisor nebo User), nastavení analyzátoru (mimo síťových nastavení), správa šarží testovacích zkumavek, instalace testů.
I	Administrator	Jako Supervisor, plus: nastavení konfigurace sítě, Správa všech uživatelů, aktualizace testů a softwaru, registr testů a softwaru.

y Přístupová práva

Q Při dodání k zákazníkovi jsou uživatelské účty v analyzátoru ve standardním nastavení.

Q ID uživatelů zobrazené v zobrazeních obrazovky a uvedené v této publikaci mají pouze ilustrační charakter.

Uživatelské ID nutně neodráží jeho přístupová práva.

Uživatelská ID a hesla

V analyzátoru jsou uživatelská ID a hesla omezena délkou a/nebo povolenými znaky.

Pro uživatelská ID platí následující pravidla:

- Uživatelské ID rozlišuje velká a malá písmena.
- Délka uživatelského ID musí být 1-20 znaků. Aby se zamezilo useknutí ID v liště záhlaví, doporučuje se použití krátkých uživatelských ID.
- Uživatelské ID nesmí obsahovat žádné mezery.

Pro hesla platí následující pravidla:

- Povolené jsou alfanumerické znaky, symboly a/nebo mezery.
- Délka hesla musí být 4-20 znaků.

Pokud si analyzátor vyměňuje uživatelská data s DMS, platí následující doplňková pravidla:

- Ujistěte se, že pravidla pro uživatelská ID a hesla v analyzátoru a DMS odpovídají.
- Uživatelská ID a hesla definovaná na DMS musí obsahovat pouze tisknutelné znaky ASCII (32-126) bez #96 (' znak).
- ∪ Popis výměny dat s DMS (118)

Definice nových uživatelů

Uživatelské účty řídí přístup k analyzátoru a určují funkce, jež může uživatel v analyzátoru ovládat včetně testů, které může uživatel provádět.

Pokud máte přístupová práva Supervisor, můžete definovat uživatele s přístupovými právy User a Supervisor.

Máte-li přístupová práva Administrator, můžete provádět správu uživatelů Administrator, Supervisor a User.

m Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator. 6 Nasłavení

Správa uživatelů v DMS

İ





🍸 🛛 Settings: New L	Jser - ADMIN	
Us	er Info	
User ID:	LABUSER	
Password:	ttt	
Badge Barcode:	Not assigned	
Change PW:	On next login	
Access Role:	User	
Locked:	No	
Back Scan	Enter Add	



r Definice nového uživatele

- 1 Pro zobrazení obrazovky User postupujte následovně:
 - V Main menu vyberte tlačítko User.
 - Vyberte Settings > User.
 - f Na obrazovce **User** je seznam všech definovaných uživatelů. Ikona před ID uživatele označuje uživatelská přístupová práva.
- 2 Vyberte možnost [New User].
- **3** Použijte tlačítko Add.

- 4 Pro definici detailů uživatele vyberte položku a použijte tlačítko Enter. Poté pokračujte jedním z následujícího:
 - Zadejte informaci a zvolte tlačítko OK.
 - Vyberte možnost a potvrďte tlačítkem Select.
 - l Aby se zamezilo useknutí ID v liště záhlaví, doporučuje se použití krátkých uživatelských ID.
- 5 Pro definici hesla vyberte položku Password. Heslo zadejte dvakrát.
 - l Odpovídající uživatelský účet je zobrazen v políčku pro heslo.



🍈 New U	ser: Allow	ed Assay - AD	MIN
	Allowe	ed Assay	
FABA		Allowed	
SASA		< Allowed 🖡	>
FRTA			
Cancel	All	Change	Done

🍸 Settings: New U	lser - ADMIN
Us	er info
User ID:	LABUSER
Password:	***
Badge Barcode:	Not assigned
Change PW:	On next login
Access Role:	User
Locked:	No
Back Scan	Enter Add

- 6 Je-li analyzátor konfigurován pro autentizační režim příznaku čárového kódu, přiřaďte a skenujte příznaku čárového kódu:
 - Na obrazovce User Info vyberte položku Badge Barcode. Vyberte tlačítko Enter.
 - Zvolte možnost Assigned.
 - Naskenujte dvakrát příznak čárového kódu.
 - l Noví uživatelé nemohou při přihlášení přiřadit své příznaky čárového kódu. To je možné pouze v případě přihlašujícího se uživatele.
- 7 Pro definici testů, jež mohou být prováděny uživatelem pokračujte následovně:
 - Vyberte možnost Allowed Assay: a zvolte tlačítko Enter.
 - Na obrazovce Allowed Assay vyberte test určený k provedení uživatelem. Zvolte tlačítko All, chcete-li vybrat všechny testy ze seznamu.
 - Použijte tlačítko Change. Hodnoty vybraných testů se změní z prázdných znaků (nepovoleno) na Allowed nebo opačně.
 - Pro zachování změn vyberte tlačítko Done.
- 8 Na obrazovce User Info vyberte pro uložení zadání tlačítko Add.
 - l Ve výchozím nastavení musí noví uživatelé při prvním přihlášení změnit svá hesla.

Změna uživatelské informace

Uživatelské účty řídí přístup k analyzátoru a určují funkce, jež můžete v analyzátoru ovládat včetně testů, které může provádět uživatel.

Máte-li uživatelská práva User, můžete změnit své vlastní heslo a příznak čárového kódu.

Máte-li uživatelská práva Supervisor, můžete měnit uživatelské informace přístupových práv User a Supervisor.

Máte-li přístupová práva Administrator, můžete změnit informace o uživatelích Administrator, Supervisor a User.

Uzamknutí uživatelských účtů uzamkněte. Chcete-li zabránit přihlášení uživatele, uživatelský účet

Pro opětovné povolení přístupu do analyzátoru, uživatelský účet odemkněte.

Uzamykání a odemykání uživatelských účtů je součástí změn informací o uživateli. Můžete uzamknout svůj vlastní účet.

- Q Standardní účet Administrator uzamknout nelze.
- i
- Přihlášen s přístupovými právy User, Supervisor nebo Administrator.

r Změna informace o uživateli

- 1 Pro zobrazení obrazovky User postupujte následovně:
 - V Main menu použijte tlačítko User.
 - Vyberte Settings > User.

2 Vyberte položku uživatele.

 I Jste-li přihlášeni v roli Administrator nebo Supervisor, zobrazí se seznam všech aktuálně definovaných uživatelů se stejnými nebo nižšími přístupovými právy. Pokud jste přihlášeni v roli User, bude uveden pouze váš vlastní uživatelský účet.

Ikona před ID uživatele označuje uživatelská přístupová práva.



T	Sett	ings	- AD	MIN					1
				User	Info				
Use	er ID	:		8	LAB	USE	R		
Pas	swo	ord:		81	***				
Bad	dge	Bard	ode	: .	Not	assig	gnec	1	
Cha	ange	۶PW	<i>l</i> :		On n	ext l	ogir	1	
Acc	ess	Rol	e:	-	Usei	•			
Loc	ked			9	No				_
в	ack		Dele	te	Ch	ange	y	Oł	<
Ente	er Ne	ew P	assw	ord	LAE	USE	R	_	<u>a=D-</u>
				_				LAB	USER
Q	w	Е	R	Т	Y	U	I	0	Ρ
A	1	3 [D F	= (3 +	1 .	J P	< 1	
abc	z	x	С	v	в	N	м	;	•
123	-	+		Sp	ace		,	"	+

J Settings - ADM	
Us	er Info
User ID:	LABUSER
Password:	***
Badge Barcode:	Not assigned
Change PW:	On next login
Access Role:	User
Locked:	┥ Yes 🕨
Back Delete	Change O

Settings - ADMI	N
Us	er info
User ID:	LABUSER
Password:	***
Badge Barcode:	Not assigned
Change PW:	On next login
Access Role:	User
Locked:	No
Back Delete	Change

- **3** Vyberte tlačítko **Info**.
- 4 Pro změnu uživatelského hesla postupujte následovně:
 - Vyberte položku Password a použijte tlačítko Change.
 - Zadejte své vlastní heslo (t.j. heslo měnícího se uživatele).
 - Uživatelské heslo, jež se má změnit zadejte dvakrát.
 - l Příslušný uživatelský účet se zobrazí v políčku pro heslo.

5 Pro uzamknutí uživatele vyberte položku Locked. Zvolte možnost Yes

a potvrďte tlačítkem OK.

- Uzamknutí uživatelé se nemohou do analyzátoru přihlásit.
 Pro odemknutí uživatele vyberte v položce Locked možnost No.
- 6 Pro změnu detailů uživatele vyberte položku a použijte tlačítko Change. Poté pokračujte jedním z následujícího:
 - Zadejte informaci a zvolte tlačítko OK.
 - Vyberte možnost a potvrďte tlačítkem Select.
 - I Nastavíte-li položku Change PW na On next login, musí uživatel při příštím přihlašování změnit heslo.
- 7 Pokračujte stejně jako při definování nového uživatele.
- U Související témata
 - Definice nových uživatelů (123)
 - Změna hesla (50)

Vymazání uživatelského účtu

j

Uživatelské účty řídí přístup k analyzátoru a určují funkce, jež můžete v analyzátoru ovládat včetně testů, které může provádět uživatel.

Máte-li přístupová práva Administrator nebo Supervisor, lze vymazat uživatele vlastní nebo nižší úrovně.

Q Vymazání uživatele nemá vliv na výsledky.

 Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Vymazání uživatelského účtu

- 1 Vyberte **Settings** > User.
- 2 Pomocí navigačních tlačítek a vyberte položku uživatele.
- 3 Použijte tlačítko Delete.
- 4 V dialogovém okně zpráv použijte pro potvrzení vymazání tlačítko Yes.

Aktualizace softwaru

Jako součást dalšího vývoje produktu může společnost Roche vydávat aktualizace softwaru analyzátoru vzdáleně nebo via USB disk.

Q Jste-li přihlášeni v roli User nebo Supervisor a zobrazí se zpráva s informací o dostupnosti aktualizace softwaru, kontaktujte svého systémového administrátora.

j

 Pokud provádíte aktualizaci ze vzdálené servisní platformy Roche, musí být analyzátor připojen do sítě a na Internet.
 Firewall je nastaven na povolení komunikace s Host: remoteservice.roche.com
 IP: 62.209.44.11
 Port: 443
 Protokol: TCP / SSL

m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

r Aktualizace softwaru ze vzdálené servisní platformy Roche

1 POZOR! V průběhu aktualizace softwaru neodpojujte analyzátor z napájení.

Jakmile bude k dispozici aktualizace softwaru, zobrazí se na obrazovce analyzátoru zpráva.

- 2 V dialogovém okně zpráv vyberte tlačítko Yes.
- **3** Zadejte heslo a zvolte tlačítko **OK**.
 - f Analyzátor prověřuje dostupnost svého úložného prostoru. V případě nedostatečného úložného prostoru se zobrazí zpráva a je nutné úložný prostor vytvořit vymazáním šarží nebo výsledků.



No User Cobas:

Enter Password - ADMIN 3 Q W Е R Т Y U 1 0 Ρ A S D F GH J ĸ 1 Ζ V B X C N M abc ; .. + Space 123 Back OK

T Upgrade - ADMIN	
BASEMCU(U): updating	
Succeeded	
BASEMCU(0): verifying	
MD5 verified	
BASEMCU(0): reloading	
Succeeded	
NK.nb0: updating (31MB).	
NK.nb0: updated.	
Upgrade successful	
Hit <reboot> to restart</reboot>	
	Rehoot

- 4 Na obrazovce Upgrade použijte po výzvě tlačítko Reboot.
 - l Po úspěšném restartu učiní analyzátor pokus o automatickou registraci softwaru.
- **5** V případě selhání automatické registrace je nutné provést manuální registraci softwaru.

r Aktualizace softwaru z USB disku

1 POZOR! V průběhu aktualizace softwaru neodpojujte analyzátor z napájení.

Jste-li v hlavním **Main** menu, vložte USB disk do příslušného portu na zadní straně analyzátoru.

 Main - ADMIN
 2

 Run Assay
 Assay Menu

1

 Main - ADMIN
 2

 Run Assay

 Assay Menu

 Resulte

 Upgrade software

 Operation selected: "Upgrade software". Press

 <OK> to enter your Password to confirm.

 Cancel
 OK



2 V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko OK.

- 3 Zadejte heslo a zvolte tlačítko OK.
 - f Analyzátor prověřuje dostupnost svého úložného prostoru. V případě nedostatečného úložného prostoru se zobrazí zpráva a je nutné úložný prostor vytvořit vymazáním šarží nebo výsledků.



👕 Upgrade - ADMIN		
BASEMCO(U): updating		
Succeeded		
BASEMCU(0): verifying		
MD5 verified		
BASEMCU(0): reloading		
Succeeded		
NK.nb0: updating (31MB).		
NK.nb0: updated.		
Upgrade successful		
Hit <reboot> to restart</reboot>		
	Reboot	

- 4 Pokud se zobrazí zpráva, zda chcete aktualizovat software, zvolte tlačítko Yes.
- 5 Pokračujte dle dialogového okna: "Please remove the USB drive, wait 5 seconds and hit <OK> to continue." (Vyjměte USB disk, vyčkejte 5 sekund a pokračujte stiskem <OK>)
 - f Upgrade softwaru se ukončí. Tento proces může trvat několik minut.
- **6** Proveďte jedno z následujícího:
 - Po zobrazení zprávy o úspěšném upgrade softwaru vyberte tlačítko Reboot a vyčkejte do restartu analyzátoru.
 - V případě zobrazení zprávy indikující neúspěšný upgrade, stiskněte tlačítko OK pro návrat do hlavního menu Main.
 Proveďte reboot analyzátoru a opakujte kroky 1 až 6.
- 7 Pokud se zobrazí zpráva indikující nesoulad konfiguračních dat, postupujte následovně:
 - V dialogovém okně Init/Get System State Status vyberte tlačítko OK.
 - V dialogovém okně Config Data Mismatch vyberte tlačítko Yes.
 - V dialogovém okně Message zvolte tlačítko Reboot
- 8 Po úspěšném restartu budete vyzváni ke kalibraci obrazovky podle následujícího postupu uvedeného na obrazovce.
- **9** Přihlaste se k analyzátoru.
 - Analyzátor učiní pokus o automatickou registraci softwaru.
 V případě selhání automatické registrace je nutné provést manuální registraci softwaru.
 Kontrolu verze aktualizovaného softwaru lze
 - provést v Main > Settings > Versions.

U Související témata

- Registrace softwaru (132)
- Export a vymazání výsledků (82)
- Vymazání šarží zkumavek testů (103)

Registrace softwaru

Aktualizovaný software musí být registrován do 30 dnů.

Neregistrovaný software lze během období pro registraci používat, ale po uplynutí této doby bude analyzátor pro testování uzamčen.

Q Je-li analyzátor připojen ke vzdálené servisní platformě Roche, učiní automaticky pokus o registraci softwaru. Pokud tato automatická registrace selže, zobrazí se zpráva a uživatel musí software registrovat manuálně.

m Přihlášen s přístupovými právy Administrator.

r Manuální registrace softwaru

1 Spustte proces registrace.

I

- Pokud se zobrazí zpráva, vyberte tlačítko Activate.
- Pokud se žádná zpráva nezobrazí, přejděte v Main menu do Settings > System Info.

- 2 Na obrazovce System Info si poznamenejte registrační kód.
- 3 Kontaktujte podporu Roche a uveďte registrační kód.
- 4 Podpora Roche vydá aktivační kód.
- 5 Na obrazovce System Info použijte tlačítko Activate





6 Nastavení
- 6 Zadejte nebo naskenujte aktivační kód a potvrďte tlačítkem OK
- Enter Activation Code ADMIN 6 W Е R т Y U O P Q L Α S D FGH J KL • Ζ х С B NM ٧ abc ; ... Space 123 + -4 Back



7 Když se zobrazí zpráva indikující úspěšnou aktivaci softwaru, zvolte tlačítko OK.

Zobrazení informace o softwaru a hardwaru

Pro potřeby odstranění závad může být nutná kontrola verzí a ID instalovaných prvků hardwaru a softwaru.

V této kapitole Zobrazení informace o analyzátoru a softwaru (134) Zobrazení informace o systému (136)

Zobrazení informace o analyzátoru a softwaru

Pro odstranění závad nebo z jiných důvodů můžete být požádáni o poskytnutí informací o analyzátoru a instalovaném softwaru.

Informace o analyzátoru jsou dostupné v Settings > About Device a následně volbou jedné z položek menu.

Poznámka	
Pro odstranění závad můžete být	Versions
požádáni o prověření verze instalovaných částí softwaru a testů	Software Rev. 3.2.0.3264
	OS Unit 3.2.0.3245
Zobrazení obrazovek uvedené v	Package (DLL) 3.2
této publikaci mají pouze ilustrační charakter.	Base Board 2.0.3.3216
	Motor Board 1.1.0.3016
	Thermal Board 1.1.0.3016
	Back
Informace o autorských právech	
k analyzátoru a softwaru, včetně	Copyright
informací o ochranných známkách.	cobas® Liat® software for use on the cobas® Liat® Analyzer
	Copyright © 2017. F. Hoffmann-La Roche Ltd All rights reserved.
	The cobas® Liat® software is protected by contract law, copyright laws, and international treaties.
	The cobas® Liat® software is licensed for use
	Back
lížel použití coftworu o	
analyzátoru.	Intended Use
	management for the in vitro diagnostic medical device cobas® Liat® Analyzer.
Informace o otevřeném a komerčním softwaru	Open Source and Commercial Software
Komercinin sortward.	The cobas® Liat® software might contain components or modules that are Open Source or Commercial Software programs. For copyright and other notices and licensing information regarding such Software programs included with the cobas® Liat® software, please see the USB Key which can be ordered through Roche. The cobas® Liat® Analyzer and the cobas® Liat® software as a whole, may form a regulated device in Back
Informace vztažené k výrobě	Manufacturing Information
analyzátoru.	GTIN 07613336148259 IVD III C E Roche Molecular Systems, Inc. 1080 US Highway 202 South Branchburg, NJ 08876 USA Made in Switzerland Roche Disconstice Crobbl
	Proznámka Pro odstranění závad můžete být požádáni o prověření verze instalovaných částí softwaru a testů. Zobrazení obrazovek uvedené v této publikaci mají pouze ilustrační charakter. Informace o autorských právech k analyzátoru a softwaru, včetně informací o ochranných známkách. Účel použití softwaru a analyzátoru.

y Popis položek menu zařízení

Zobrazení informace o systému

Při instalaci nebo aktualizaci softwaru, nebo z důvodu odstranění závad, bude možná zapotřebí znát ID vašeho analyzátoru a jeho instalačních a aktivačních dat.

f Settings > System Info

Verze a položka ID	Poznámko	
Serial #	Definováno Roche.	
MAC Address	Karta síťového rozhraní definovaná výrobcem základní desky.	
Service Due Date	Datum upomínky servisu, Roche doporučuje zaslání analyzátoru na servis každých 5 let.	
Last Installation	Datum poslední instalace/aktualizace softwaru. yyyy-mm-dd	
Registration code	Softwarový registrační kód nutný k aktivaci softwaru (Tato informace se zobrazuje pouze v případě, že nebyl aktuálně instalovaný software aktivován.)	
Activation date	Datum aktivace softwaru.	

y Systémové prvky

Obsah

Údržba

7

V této kapitole

Kontrola kvality	139
Údržba a kalibrace	
Autokontrola	
Auto monitoring	
Auto nastavení	
Servis	
Kalibrace dotykové obrazovky	
Čištění analyzátoru	
Čištění vnější části analyzátoru	
Čištění rozlití nebo úniku z testovací	
zkumavky	

Obsah

Kontrola kvality (QC)

Interní kontrola	Interní procesní kontrola (IPC) je součástí každé testovací zkumavky. Verifikuje správné zpracování vzorku. IPC projde, pokud purifikace vzorku a amplifikace cíle splňují validovaná akceptační kritéria.
Quality control kits	U Roche jsou k dispozici sady kontroly kvality cobas [®] Liat [®] Assay. Tyto sady kontroly kvality obsahují pozitivní a negativní kontroly materiálů vzorku. Proces provádění pozitivních a negativních kontrol je podobný procesu přidávání šarží.
	U Viz Přidání šarže zkumavky testu (98) a příbalovou informaci ke cobas ® Liat® Assay nebo podrobné informace v Návodu k použití.

POZNÁMKA

Dodatečné testování QC

Výrobce dodatečné testování QC nevyžaduje. Kontrola kvality by měla být prováděna jako vzorek pacienta, pokud se na místě provádí dodatečné testování kontroly kvality.

Údžba a kalibrace

Operátor nemusí provádět žádnou údržbu s výjimkou kalibrace dotykové obrazovky.

V této kapitole Autokontrola 1(140) Auto monitoring (140) Auto nastavení (141) Servis (141) Kalibrace dotykové obrazovky (142) Čištění analyzátoru (142)

Auto kontrola

Analyzátor v průběhu spuštění (inicializace) provádí autodiagnostiku a využívá pokročilý systém diagnostiky chyb k monitoringu účinnosti analyzátoru v průběhu testování. Za normálních okolností provozu upozorňuje analyzátor operátora na detekci poruchy nebo chyby.

Analyzátor ze strany operátora nevyžaduje žádné nastavení ani kalibraci.

Auto monitoring



Mes	sage
Monitoring system will want to delay t	restart analyzer. Do you for 60 seconds?
No	Yes

Sytém má funkci automatického restartu naprogramovanou na 3. hod. ranní místního času (po aktualizaci nastavení), což napomáhá udržovat analyzátor ve správné kondici.

Analyzátor má zabudovaný monitorovací systém k zajištění jeho permanentně optimální funkčnosti. V průběhu monitoringu lze pozorovat zobrazení informačních zpráv.

Ke spuštění procesu restartu zvolte tlačítko **No**. Zvolte tlačítko **Yes** k zavedení 60 sekundové prodlevy. Po 60 sekundách se objeví další notifikace umožňující poslední příležitost prodlevy před automatickým restartem analyzátoru o dalších 60 sekund. Postupujte podle pokynů na obrazovce a analyzátor se restartuje.

Auto nastavení

🕇 Main	(AutoCal) - A	DMIN	
	Run /	Assay	
	Assay	Menu	
	Res	sults	
	То	ols	
	Sett	ings	
Back	User	Logout	Select

Servis

Analyzátor periodicky provádí automatické nastavení. V průběhu nastavení se v liště záhlaví zobrazí **AutoCal**. Pokud teď zvolíte možnost **Run Assay**, zobrazí se zpráva "AutoCal started. This could take up to a minute." . Tuto zprávu uzavřete tlačítkem **OK**. Vyčkejte do zmizení **AutoCal** z lišty záhlaví.

Máte-li otázky týkající se analyzátoru, potřeb jeho servisu, resp. další libovolné dotazy, kontaktujte zástupce Roche.

APOZOR

Nebezpečí elektrického šoku

Servisní zásahy na analyzátoru mohou provádět pouze kvalifikovaní pracovníci Roche.

Demontáž analyzátoru může vést k nebezpečí elektrického šoku.

- r Nikdy se nepokoušejte sami opravovat nebo adjustovat analyzátor.
- V případě selhání správné funkce analyzátoru kontaktujte zástupce Roche.

Kalibrace dotykové obrazovky

İ

Tools - ADMIN Calibration Motion Manual Thermal Manual Detection Fluor Touch Screen Back Select

Čištění analyzátoru

Zjistíte-li, že analyzátor aktivoval položku jinou, než tu, na kterou jste poklepli, kalibrujte dotykovou obrazovku.

 Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Kalibrace dotykové obrazovky

- 1 Vyberte Tools > Calibration > Touch Screen.
- 2 Zvolte tlačítko Select.
- **3** Postupujte podle instrukcí na obrazovce.
- 4 Po ukončení kalibrace poklepněte na obrazovku pro potvrzení nového nastavení anebo vyčkejte 30 sekund ke zrušení změn.

- Dotykovou obrazovku udržujte čistou bez nadměrného počtu otisků a vlhkosti jemným otíráním měkkým hadříkem bez vláken.
- Povrch analyzátoru a tlačítka na předním panelu lze také čistit jemným hadříkem bez vláken navlhčeným buď 70% isopropanolem nebo 5-10% čisticím roztokem. V případě použití čističe je nutné jej dvakrát otřít 70% isopropanolem k odstranění všech jeho reziduí.
- Pravidelně kontrolujte zadní ventilační otvory a spodek analyzátoru a zamezte nadměrnému usazování prachu nebo usazenin.
- Pokud se na obrazovce zobrazí výzva "Use cleaning tool", použijte přiložený čisticí nástroj podle pokynů dodaných s sadou nástrojů pro čištění.

Bezpečnost ∪ Ujistěte se, že jste plně seznámeni s bezpečnostními pokyny uvedenými v Bezpečnostních pokynech (21).

Elektrický šok

Sprejování analyzátoru nebo nanášení kapaliny na analyzátor nebo napájecí zdroj může vést k poškození analyzátoru anebo k elektrickému zkratu.

- r Nesprejujte ani neaplikujte kapalinu přímo na analyzátor ani zdroj napájení.
- r Nepokoušejte se čistit vnitřek analyzátoru přes ventilační otvory.
- r K čištění testovací komůrky používejte pouze **Cobas**[®] Liat[®] čisticí nástroj po výzvě analyzátoru.

POZNÁMKA

Poškození analyzátoru v důsledku nevhodných čisticích materiálů

Použití nevhodných čisticích materiálů může poškodit dotykovou obrazovku a další povrchy.

- r Po výzvě ve zprávě použijte pouze dodaný čisticí nástroj. Testovací komůrku analyzátoru se nepokoušejte čistit jiným prostředkem než dodanou čisticí sadou.
- r Nepoužívejte drsné, abrazivní čističe nebo tkaniny.

V této kapitole

Čištění vnější části analyzátoru (144) Čištění rozlití nebo úniku z testovací zkumavky (145)

Čištění vnější části analyzátoru

Udržování analyzátoru v čistém stavu je prevencí kontaminace a zajišťuje jeho bezporuchový provoz.

m Jemná tkanina bez vláken

j

m 70% isopropanol nebo 5-10% čisticí roztok

r Čištění dotykové obrazovky

 Dotykovou obrazovku jemně otřete měkkým hadříkem bez vláken.

R Čištění tlačítek předního panelu a povrchu analyzátoru

- Hadřík bez vláken navlhčete 70% isopropanolem nebo 5-10% čisticím roztokem.
- 2 Jemně otřete povrchy.
- 3 V případě použití čističe je nutné příslušné plochy dvakrát otřít hadříkem bez vláken navlhčeným 70% isopropanolem k odstranění všech reziduí čističe.



Čištění rozlití nebo úniku z testovací zkumavky

V případě nežádoucího rozlití nebo netěsnosti testovací zkumavky platí zvláštní opatření, jelikož zkumavka obsahuje různé potenciálně biologicky nebezpečné látky a nebezpečné chemikálie.

∆POZOR

Kontaminace čisticího nástroje

Čisticí nástroj nepoužívejte v případě biologicky nebezpečné kontaminace. Čisticí nástroj nedekontaminuje analyzátor, ale kontaminuje se sám.

 V případě rozlití nebo úniku z testovací zkumavky postupujte následovně.

r Řešení netěsnosti testovací zkumavky

- Testovací zkumavku vyjměte a zlikvidujte podle zásad likvidace platné ve vaší instituci a podle místních předpisů.
- 2 Pokud dojde k úniku uvnitř analyzátoru, zastavte jeho používání a okamžitě pro další pokyny kontaktujte zástupce Roche.
- 3 Postupujte v souladu s nejlepší laboratorní praxí.
 - Při práci s biologicky nebezpečným biologickým materiálem a nebezpečnými chemikáliemi dodržujte správnou laboratorní praxi (GLP).
 - Pro informace specifické pro test viz příslušné informace v bezpečnostním listu (Safety Data Sheet) testovací zkumavky anebo návodu k použití.

Odstranění závad

V této kapitole	8
Odstranění závad	149
Seznam chybových zpráv	150
Generování zálohy pro účely odstranění závady	168
Zobrazení a tisk protokolu události	169
Reset ztraceného výchozího administrátorského hesla	a 170
Čištění okénka čtečky čárových kódů	172
Řešení chyby krytu vstupu zkumavek před spuštěním analýzy	173
Opakování manuálního odeslání výsledků	174
Restart nereagujícího analyzátoru	175

Obsah

Popis odstranění závad

Analyzátor monitoruje své operace a zaznamenává abnormální situace. Na základě závažnosti se analyzátor pokouší obnovit nebo opravit chybu za chodu. Nelze-li situaci vyřešit, analyzátor se zastaví.

U mnoha situací se na obrazovce zobrazují chybové zprávy. Pozorně si je přečtěte a postupujte podle pokynů v nich uvedených.

 Podpora Roche
 V případě otázek nebo potíží kontaktujte svého zástupce Roche a sdělte mu následující informace o analyzátoru:

- m Sériové číslo analyzátoru. Naleznete jej na typovém štítku na zadní straně analyzátoru.
- m Název testu
- m Číslo cyklu
- m Chybová zpráva a kód (je-li zobrazen)
- m Číslo smlouvy o údržbě (existuje-li)
- M Informaci o diagnostice systému, pomocí funkce Diagnostic Backup funkce pokročilých nástrojů

Pro podporu Roche v USA volejte na následující telefonní číslo: 1-800-800-5973.

Chybové zprávy jsou generovány ve výjimečných situacích. Popisují závadu a poskytují informaci o způsobu řešení této situace.

Softwarové chybové kódy a chybové zprávy Softwarové chybové kódy pro cobas® Liat® Analyzer se zobrazují v hexadecimálním systému, v rozsahu od "0xb01" až "0xbff", anebo číslovány jako "Error 1" až "Error 10".

Chybové zprávy nemají kódy.

Q Problémy identifikované unikátním hexadecimálním kódem jsou analyzátorem často po restartu obnoveny nebo opraveny. U některých chybových kódů jsou v následující tabulce uvedeny další opatření. Pokud chyba přetrvává i po těchto opatřeních, zkopírujte chybový kód a kontaktujte zástupce Roche.

Kód	Zprávo	Akce
0xb01	Print failed! Please contact the administrator to resolve the problem. Code:(0xb01)	Prověřte nastavení a připojení tiskárny. U síťové tiskárny kontaktujte administrátora lokální sítě. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte Servis Roche.
0xb02	Your clock seems to be incorrect. The barcode indicates the manufacture date YYYY-MM-DD is in the future. Please correct your time. Code:(0xb02)	Nastavte přesné datum a čas na analyzátoru Formát data je: rok-měsíc-den.
0xb03	Negative Control Result Rejected. Follow QC Kit Insert instructions to prepare NEGATIVE Control sample and try again. Code:(0xb03)	Následujte pokyny pro QC Kit insert k přípravě negativní kontroly a zkuste znovu.
0xb05	Positive Control Result Rejected. Follow QC Kit Insert instructions to prepare POSITIVE Control sample and try again. Code:(0xb05)	Následujte pokyny pro QC Kit insert k přípravě pozitivní kontroly a zkuste znovu.
0xb06	Chybný čárový kód: [ErrorCode] Code:(0xb06)	Viz informace o skenování čárových kódů v této publikaci. Vyberte Scon a zkuste znovu.
0xb07	This tube does not match the assay/lot in Step 1. Please check the tube and try again. Code:(0xb07)	Viz informace o zpracování testů v této publikaci. Čárový kód testovací zkumavky je naskenován dvakrát.
0xb08	Not a tube barcode Code:(0xb08)	Naskenujte čárový kód zkumavky.
0xb09	This tube has already been used! You must use a new tube. Code:(0xb09)	Testovací zkumavku nelze použít opakovaně. Vyberte OK a použijte novou zkumavku.

Kód	Zprávo	Akce
Oxb0a	Print failed! Please contact the administrator to resolve the problem. Code:(0xb0a)	Prověřte nastavení a připojení tiskárny a zkuste znovu. Pokud tato chyba přetrvává, restartujte analyzátor. Pokud chyba stále přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb0b	LiatLots.xml file is old format or it is corrupted Code:(0xb0b)	Kontaktujte servis Roche.
0xb0c	Liat Analyzer is not initialized, Add Lot not allowed. Code:(0xb0c)	Kontaktujte servis Roche.
0xb0d	Negative control process successful, but failed to add lot to list Code:(0xb0d)	Kontaktujte servis Roche.
0xb0e	Positive control process successful, but failed to add lot to list Code:(0xb0e)	Kontaktujte servis Roche.
0xb0f	Negative Control Result Rejected. Kontaktujte Roche Service or follow QC Kit Insert instructions to prepare NEGATIVE Control sample and try again. Kód: (0xb0f)	 Ujistěte se, že QC Kit není po expiraci. Následujte pokyny pro QC Kit insert k přípravě negativní kontroly a zkuste znovu. Pokud negativní kontrola opět selže, kontaktujte servis Roche.
0xb10	Positive Control Result Rejected. Kontakt Roche Service or follow QC Kit Insert instructions to prepare POSITIVE Control sample and try again. Kód: (0xb10)	 Ujistěte se, že QC Kit není po expiraci. Následujte pokyny pro QC Kit insert k přípravě pozitivní kontroly. Ujistěte se, že byl vzorek smíchán a uplynula doba, poté zkuste znovu. Kontaktujte servis Roche.
0xb11	InstalledPackages.xml file is corrupted Code: (0xb11)	Potvrďte OK a kontaktujte servis Roche.
0xb20	More than 500 results found. Use filters to limit your search results. Code:(0xb20)	Použijte filtry k omezení výsledků hledání nebo proveďte export a vymazání výsledků ke snížení počtu výsledků.
0xb21	Graph data file was not found! Code:(0xb21)	Problém s výsledkem testu. Kontaktujte servis Roche.
0xb22	Invalid datapoints in file. Code:(0xb22)	Problém s výsledkem testu. Kontaktujte servis Roche.
0xb23	Graph data file is Invalid/corrupted!	Problém s výsledkem testu. Kontaktujte servis Roche.
Ux024	Unable to update the approval status Code:(0xb24)	Problem s vysledkem testu. Kontaktujte servis Roche.

Kód	Zpráva	Akce
0xb30	Script file is missing. Kontaktujte servis Roche: [full path of the script file] Code:(0xb30)	Vyberte OK a zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Oxb31	\" + sampleIDText + \"" + " is not a valid sample ID. Sample ID cannot be a Liat Tube or Insert barcode or be empty. Please try again. Code:(0xb31)	Zvolte OK a zadejte nebo skenujte znovu ID vzorku.
0xb32	Script has no battery power warning setting.	Problém souboru skriptu testu. Kontaktujte servis Roche.
	Cyklus hepovolen. Code.(0xb32)	
0xb33	Incorrect power warning setting, check your	Problém souboru skriptu testu. Kontaktujte servis Roche.
0xb34	Invalid Runtime in Script File, Abort!	Vyberte OK a zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává,
	Code:(0xb34)	kontaktujte servis Roche.
0xb35	No tube has been inserted! Code:(0xb35)	Ujistěte se o úplném vložení zkumavky. Vyberte OK a zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává kontaktujte servis Roche.
0xb36	Assay aborted. Tube in place was found, but lost after about a second. Code:(0xb36)	Ujistěte se o úplném vložení zkumavky. Vyberte OK a zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává kontaktujte servis Roche.
0xb37	Actuators not opened. Try reboot Code:(0xb37)	Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb38	Illegal script file selected Code:(0xb38)	Problém s průběhem testu. Kontaktujte servis Roche.
0xb39	Script Manager is offline Code:(0xb39)	Problém s průběhem testu. Kontaktujte servis Roche.
0xb3a	Unable to save the result. Code:(0xb3a)	Problém s průběhem testu. Kontaktujte servis Roche.
0xb3b	The log file is: [LogFileName] You can	Zobrazí se umístění dočasného souboru
	manually save the file through FTP	protokolu. Požádejte uživatele s právy Administrator,
	Code:(0xb3b)	aby získal soubor přes FTP.

Kód	Zpráva	Akce
0xb50	No Network connections detected. Please check your network connections. Code:(0xb50)	Prověřte připojení kabelů, vyčkejte několik minut a zkuste se připojit. Kontaktujte svého administrátora sítě k potvrzení správného nastavení sítě. Nelze-li síť stále detekovat, kontaktujte servis Roche.
0xb51	Failed to reload lots from shared folder (Network), check your network connections, re-login to reload the lots. Code:(0xb51)	Prověřte nastavení sítě, zapojení kabelů, poté restartujte analyzátor.
0xb52	Volume set failed! Code:(0xb52)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb61	No barcode scanned! Code:(0xb61)	Čtečka čárových kódů nedostala sken čárového kódu. Vyberte OK a zkuste znovu.
0xb70	Battery level too low. Plug in AC power and press OK to continue. Code:(0xb70)	Analyzátor připojte do napájení a pokračujte volbou OK.
0xb71	Motor PCB is not responding. Code:(0xb71)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb72	Motor PCB has error: [FPGA/Config] Code:(0xb72)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb73	Photometer PCB is not responding. Code:(0xb73)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb74	Photometer PCB has error: [FPGA/Config] Code:(0xb74)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb75	Thermal PCB is not responding. Code:(0xb75)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb76	Thermal PCB has error: [FPGA/Config] Code:(0xb76)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb77	Config data fixed, please reboot. Code:(0xb77)	Restartujte analyzátor.
0xb78	System was unable to fix the problem, reboot	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
		Servis Roche.
0xb79 0xb7c	range. Please shut down and wait for the device to stabilize between 4°C and 40°C Code:([0xb79/0xb7c])	provozní teplota je mímo rozsan. Vypněte analyzátor. Analyzátor nechejte před novým zapnutím dosáhnout správné teploty.
0xb7a	Unable to open actuators. Code:(0xb7a)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb7b	Unable to move entry. Code:(0xb7b)	Pokračujte volbou OK nebo restartujte.

Kód	Zpráva	Akce
0xb7d	You will not be able to run assays. Reboot analyzer or perform maintenance. If error persists, contact Roche Service. Code:(0xb7d)	Čisticí nástroj opakovaně zasuňte a vyjměte. Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte Roche.
0xb7e	An old or a corrupted setup/settings file is	Požádejte administrátora o kontrolu nastavení. Pokud
	detected at boot. Please have your supervisor check the settings Code:(0xb7e)	tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb7f	Internal storage space is running low. Please make more space available. Code:(0xb7f)	Neprovádějte další testy, dokud nebude více místa. Kontaktujte servis Roche.
0xb80	Problem archiving assays results to [DIRECTORY]:[MESSAGE] Code:(0xb80)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb81	Problem archiving logs to	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche
0xb84	Manually move door to [position] position.	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
0xb85	Unable to connect to Script Manager	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	Code:(0xb85)	servis Roche.
0xb86	No response from Dualport. Zkuste reboot.	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche
 0vh87	The application version might not work with the	Restartuite analyzátor. Rokud tato chyba
	current embedded firmware. Code:(0xb87)	přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xb88	Motor PCB firmware version expected:	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba
	[FirmwareVersion] Code:(0xb88)	servis Roche.
0xb89	Motor PCB firmware version expected:	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	[FirmwareVersion] Code:(0xb89)	servis Roche.
0xb8a	Motor PCB firmware version expected:	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	[FirmwareVersion] Code:(0xb8a)	servis Roche.
0xb8c	Missing instrument data. Contact Roche	Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte
	Photometer LUT value(c) out of range with	Bestartuite analyzátor. Bekud tota shuha
UXDAU	config LUT. Reboot to try again. If error persists,	přetrvává, kontaktujte servis Roche.
	Contact Roche Service. Code:(0xba0)	
0xba1	Photometer Base value(s) out of range with	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	config Base. Reboot to try again. If error persists, Contact Roche Service. Code:(0xba1)	servis Roche.
0xba2	Failed to update current time to External RTC.	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	Code:(0xba2)	servis Roche.

Kód	Zpráva	Akce
0xba3	Software upgrade is incomplete. Reboot and try again to complete the upgrade. Code:(0xba3)	Reboot analyzátor. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xba4	Result summary file is being used by another user and can not be opened. Code:(0xba4)	Pokračujte volbou OK. Restartujte analyzátor a/nebo server sdílených složek.
0xba5	Run #[RUN_NR] on [Date] for sample ID "[SAMPLE_ID]" incomplete, if assay have not been repeated, please repeat assay again Code:(0xba5)	Prověřte napájecí kabely. Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xba6	Folder [FolderName] could not be accessed Code:(0xba6)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Oxbaa	Unable to connect to SL folder. Check your log files for further information. Code:(0xbaa)	Prověřte nastavení a připojení sítě. Restartujte a zkuste znovu.
Oxbab	Unable to get a Key. Please try rebooting. Code:(0xbab)	Pokračujte volbou <mark>OK</mark> . Reboot pokud chyba přetrvává.
Oxbad	Password change FAIL. Please try again. Kód: (0xbad)	Heslo nebylo možné uložit. Zkuste znovu.
Oxbaf	Tube could not be added to the list of used tubes. Code(0xbaf)	Prověřte síťová připojení. Restartujte a zkuste znovu.
0xbb0	List of used tubes could not be opened. Code:(0xbb0)	Prověřte síťová připojení. Restartujte a zkuste znovu.
0xbb1	Lots file is being used by another user and can not be open. Code:(0xbb1)	Pokračujte volbou OK. Restartujte analyzátor a/nebo server sdílených složek.
0xbb3	Unrecognized Liat Tube ID Code:(0xbb3)	Naskenován nesprávný čárový kód zkumavky. Zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává kontaktujte servis Roche.
0xbb4	Unrecognized insert ID. Code:(0xbb4)	Naskenován nesprávný čárový kód balení. Zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbb5	Unrecognized Control ID Code:(0xbb5)	Naskenován nesprávný čárový kód kontroly. Zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává kontaktujte servis Roche.
0xbb6	Identification number checksum failed Code:(0xbb6)	Nesprávný kontrolní součet na čárovém kódu. Zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbb7	Not positive control barcode. Code:(0xbb7)	Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbb8	Not negative control barcode. Code:(0xbb8)	Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbb9	Barcode is expired! Code:(0xbb9)	Čárový kód expiroval. Zajištěno dnešní datum je správné. Zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Oxbba	Tato šarže expirovala! Code:(0xbba)	Zajištěte, že dnešní datum je správné. Zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbbb	Duplicate Lot #, already validated. Code:(0xbbb)	Tato šarže byla již přidána a validována. Tuto šarži lze začít používat.

Roche Diagnostics cobas® Liat® System · Verze softwaru 3.2 · Návod k použití · Verze 8.0 P/N: 08416214001

Kód	Zpráva	Akce
0xbbc	Error connecting to USB printer. Ensure it is connected and turned on. Code:(0xbbc)	Zajistěte, že je USB tiskárna zapnutá a připojená. Zkuste znovu.
0xbbd	Error connecting to Network printer. Ensure it is connected and turned on. Code:(0xbbd)	Zajistěte, že je síťová tiskárna zapnutá a připojená. Zkontrolujte správné nastavení tiskárny. Zkuste znovu.
0xbbe	Invalid printer settings	Zkontrolujte správnost nastavení tiskárny. Zkuste znovu.
0xbbf	Sound could not be played. Code:(0xbbf)	Pokračujte volbou OK. Restartujte pokud chyba přetrvává.
0xbc0	Failed to set SNTP! Code:(0xbc0)	Pokračujte volbou OK. Restartujte pokud chyba přetrvává.
0xbc1	There is no assay/lot list in the device.	Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
	Code:(0xbc1)	
0xbc2	File missing: There is no assay/lot list in the USB drive. Kód: (0xbc2)	Před pokusem obnovit šarže je nejprve zálohujte.
0xbc3	Last run have detected a Config data problem/mismatch. Reboot to restart device. Code:(0xbc3)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbc4	Last ReSync have problem. Reboot to restart device. Code:(0xbc4)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xbc5	Last ReCal have problem. Reboot to restart device. Code:(0xbc5)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Oxbc6 Oxbc7 Oxbc8 Oxbc9	Invalid Reset Code entered, please try again. Kód: (0xbc6)	Nesprávný kód pro reset. Zkuste znovu. Pokud nefunguje, kontaktujte servis Roche.
0xbca	The Reset Code you provided has already expired. Please start the Reset ADMIN Password process again. Code:(0Xbca)	Vyberte OK a zvolte Password? na obrazovce login pro start procedury resetu administrátorského hesla.
0xbf0	Send failed. An unknown HL error has occurred. Contact Roche Service. Code:(0xbf0)	Problém při odesílání výsledku hostiteli, kontaktujte servis Roche.
0xbf1	Send failed. ACK file from CME not found: [ACKFileName] Contact Roche Service. Code:(0xbf1)	Problém při odesílání výsledku hostiteli, kontaktujte servis Roche.

Kód	Zprávo	Akce
0xbf2 0xbf4 0xbf5	Send failed. Contact Roche Service. Code:(0xbf2)	Problém při odesílání výsledku hostiteli, kontaktujte servis Roche.
Oxbf3 Oxbf6	Send failed. Please check your network/Connectivity connections and settings then try again. Code:(0xbf3)	Prověřte síť a konektivitu nastavení a nastavení v menu Settings a zkuste znovu.
Error 1	Upgrade failed. IM Upgrade failed. Error code 1. Kontaktujte servis Roche, prosím.	Kontaktujte servis Roche.
Error 10	Upgrade failed. IM Upgrade failed. Error code 10. Please contact Roche Service.	Vypněte analyzátor a kontaktujte servis Roche.
	[AssayName] has not been installed. Do you want to install this assay?	Tento test nebyl instalován. Zvolte Yes pro přechod do Assay Menu a přidání testu. Pro přerušení probíhajícího testu zvolte No.
	[AssayName]: Script file is missing. Call Roche Service.	Vyberte OK . Ujistěte se, že je čárový kód zkumavky správný a znovu naskenujte. Případně, zadejte čárový kód zkumavky manuálně (viz informace o odečtu čárového kódu v této publikaci). Pokud chyba přetrvává, kontaktujte Service Roche.
	[NumberOfRecords] records found. It will take some time to load. Continue?	Zvolte Yes pro zobrazení výsledků. Možná budete muset déle počkat. Zvolte No pro zrušení zobrazení výsledků.
	Access is denied. Please verify user name and password.	Vyberte OK a zkuste znovu.
	Activation code is expired. Please contact Roche in order to get a new activation code. Your registration code: [RegistrationCode]	Potvrďte OK a kontaktujte servis Roche.
	Activation code is invalid!	Potvrďte OK a kontaktujte servis Roche.
	Analyzer has not been initialized, Assays can not be performed.	Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.

Audit log capacity has reached 100%. No Pokračujte volbou OK further tests can be performed. Insert Advanced Tools USB and select "Export and Delete audit trail. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení AutoCal in progress. This could take up to a minute. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení AutoCal started. This could take up to a minute. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení AutoCal started. This could take up to a minute. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení (busy) a zkuste znovu. Auto-Lock Time value must be between 1 and 1440. Zvolte OK a zadejte hodnotu mezi 1-1440. Bad thermal reading. Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává,
AutoCal in progress. This could take up to a minute. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení (busy) a zkuste znovu. AutoCal started. This could take up to a minute. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení (busy) a zkuste znovu. Auto-Lock Time value must be between 1 and 1440. Zvolte OK a zadejte hodnotu mezi 1-1440. Bad thermal reading. Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává,
AutoCal started. This could take up to a minute. Pokračujte volbou OK. Vyčkejte na zmizení (bus) a zkuste znovu. Auto-Lock Time value must be between 1 and 1440. Zvolte OK a zadejte hodnotu mezi 1-1440. Bad thermal reading. Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává,
Auto-Lock Time value must be between 1 and 1440. Zvolte OK a zadejte hodnotu mezi 1-1440. Bad thermal reading. Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává, Channel (Specific Channel) (the Encel Next Lindia segui 2 Parks
Bad thermal reading. Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává,
Channel=[SpecificChannelWithError] Kontaktujte servis Roche.
Badge barcode already assigned. Zvolte Retry pro zkusit znovu nebo Cancel pro zrušení.
Badge barcode is already assigned to another Zvolte Retry pro zkusit znovu nebo Cancel pro user. zrušení.
Badge barcode scan mismatch. Zvolte Retry pro zkusit znovu nebo
Concel pro zrušení. Barcode could not be read. Try again. 1. Vyberte OK a zkuste znovu. 2. Při opakovaném selhání vyčistěte vnější část okénka čtečky čárových kódů.
∪ Čištění snímacího okénka čtečky čárových kódů (172)
Battery level too low to run this assay, plug in Pro spuštění testu připojte analyzátor k AC power and try again Pro spuštění testu připojte analyzátor k
Battery may have insufficient power to run this assay. Do you really want to continue? assay. Do you really want to continue? by to hoto testu. Zvolte Yes pro spuštění tohoto testu. Zvolte No pro zrušení.
Cannot locate upgrade package Kontaktujte servis Roche, zvolíte-li OK analyzátor lze stále použít.
Changes were not saved and will be lost. Do Zvolte Yes pro odstranění nového zadání informací o uživateli. Zvoltet No pro návrat na obrazovku s info o novém uživateli.
Config file could not be reloaded:Restartujte analyzátor a pokud chyba přetrvává,[ConfigFileName]kontaktujte servis Roche.

Kód	Zpráva	Opatření
	Connection not possible. Please verify the settings.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Contact Roche Service.	Kontaktujte servis Roche.
	Directory not found. Please verify the Folder Path.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Do you really want to delete the following user: [user id]	Zvolte Yes pro vymazání uživatele. Zvolte No pro odmítnutí vymazání uživatele.
	Do you really want to restore default settings?	Zvolte Yes pro reset nastavení na tovární nastavení. Zvolte No pro zachování aktuálního nastavení.
	Ensure these field(s) are not empty: Server Name, Folder Path, User Name.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter a valid assay name!	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter a valid Calibration	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter a valid sample ID!	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter a valid User!	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter the data range in valid format. Formát: MM,DD,YY-MM,DD,YY.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter the data range in valid format. Format: MM,DD,YY.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Enter the data range in valid format. Format: MMDDYY.	Zvolte OK a zkuste znovu.

 Failed to open NTP0:	Pokračujte volbou <mark>OK</mark> . Restartujte, pokud chyba přetrvává.
Failed to delete the results. Retry, if problem persists call Roche Service.	Pokračujte volbou OK.
 Failed to copy upgrade files	Zvolte OK a zkuste znovu.
 Error reading badge barcode.	Zvolte OK a zkuste znovu.

Kód	Zpráva	Opatření
	Failure to reset database.	Restartujte analyzátor.
	Failure to reset date.	Restartujte analyzátor.
	Failed to save barcode settings. Retry, if problem persists call Roche Service.	Zvolte OK a zkuste znovu. Pokud chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
	File could not be saved! Check the Install source field and access level!	Prověřte nastavení zdroje instalace a zkuste to znovu.
	File was not found!	Pokračujte volbou OK.
	Hard disk drive is full. Archive and delete some data.	Interní paměťová kapacita je plná. Je nutné přesunout nebo vymazat soubory, aby bylo možné pokračovat s testy (přesuňte nebo vymažte některé soubory).
	Invalid Activation Code. Please try again	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Chybný test	Opakujte test. Pokud stále selhává, kontaktujte servis Roche.
	Invalid barcode:	Zvolte OK a skenujte znovu.
	Invalid date/time entered	Choose OK and try again.
	Invalid Tube	Zajistěte znovu skenování stejné testovací zkumavky.
	Invalid user ID entered: [user name entered] Zvolte	Zadané nebo skenované nesprávné ID uživatele.
		OK a zkuste znovu.
	Invalid Password	Zvolte OK a zkuste znovu.
	It's not possible to add more than 500 users.	Zvolte OK, vymažte nepoužívané uživatele a zkuste
	Log file [LogFileName] could not be saved. Try again?	Zvolte Yes a zkuste znovu uložit.
	Lot does not exist. Do you want to add this lot?	Tato šarže testovacích zkumavek nebyla validována Zvolte Yes pro přechod do Assay Menu a přidejte šarži. Pro přerušení tohoto probíhajícího testu zvolte No .
	Machine name can not be empty!	Označení analyzátoru nemůže být prázdné. Zvolte OK a zkuste znovu.
	Missing RunTime folder,cannot execute Liat application	Kontaktujte servis Roche.
	New Lot validation not complete. Do you want to continue the validation?	Zvolte Yes pro přechod do Assay Menu pro ukončení přidání validace šarže. Pro přerušení probíhajícího testu zvolte No.
	No connection to the server can be established. Configure secure communication.	Zvolte OK, prověřte nastavení konektivity a zkuste znovu.
	No Events were logged.	Pro informaci. Zvolte OK.
	No rights to run this type of assay!	Požádejte supervizora o přidání testu do seznamu Allow Assay vašeho uživatelského profilu.

Kód	Zpráva	Opatření
	Out of sync Motor 3.	Prověřte zda je zkumavka vložená úplně.
	Please input: [Server Name/IP address/Share Name/Folder Path/User name/Password!]	Indikovaná nastavení jsou prázdná. Zvolte OK a zadejte specifikovaná nastavení.
	Printing	Zvolte OK. Vyčkejte do ukončení
	tisku. Port value must be between 1 and 65535.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Remove the assay tube before logging on as another user.	Zvolte OK a vyjměte testovací zkumavku z analyzátoru.
	Remove the tube slowly and carefully. Hit <ok> to continue. (Do NOT pull the tube out forcibly.)</ok>	Zkumavku opatrně vytáhněte.
	Remove the USB key in order to continue.	Zvolte OK a vyjměte USB disk ze zadní. strany analyzátoru.
	Sample ID exceeds maximum length (60 chars).	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Scanned badge barcode does not match a known user.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Server does not respond.	Prověřte nastavení konektivity a zkuste znovu.
	Server not found. Please verify the Server Name.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Server's certificate expired.	Konaktujte administrátora hostitelského systému.
	Server's certificate name mismatch.	Prověřte nastavení konektivity a kontaktujte
	Server's certificate untrusted.	administrátora hostitelského systému. Prověřte nastavení konektivity a zkuste znovu.
	SNTP Server cannot be empty	Zvoltee OK a zkuste znovu nebo nastavte možnost SNTP na No. Viz informace o nastavení systému v této publikaci.
	Some of the provided settings are incorrect. Please refer to the user manual or contact Roche Service.	Pokračujte volbou <mark>OK</mark> .
	System is busy.	Zvolte OK. Vyčkejte na zmizení (busy) a zkuste znovu.
	System Reset go back to <run assay=""> screen. Kód: [ErrorCode]</run>	Pokračujte volbou OK.
	The Activation Code you provided has already expired. Please contact Roche Service to get a new Activation Code.	Potvrďte OK a kontaktujte servis Roche.
y Seznam chybových zpráv		

Kód	Zpráva	Opatření
	The Assay '[AssayName]' version '[AssayVersion]' is not compatible with the current SW version '[SoftwareVersion]''	Zvolte OK, ujistěte se, že s jedná o správný USB disk, jinak kontaktujte servis Roche.
	The certificate returned by the server has expired.	Konaktujte administrátora hostitelského systému.
	The certificate returned by the server has a wrong host name.	Konaktujte administrátora hostitelského systému.
	The current version ([AssayVersion]) for Assay '[AssayName]' is newer than the detected update ([AssayVersion]). This update will be discarded	Zvolte OK, ujistěte se, že s jedná o správný USB disk, jinak kontaktujte servis Roche.
	The first scanned badge barcode is not identical to the second.	Zvolte Retry pro zkusit znovu nebo Cancel pro zrušení.
	The grace period for this assay has expired. Please contact Roche Service in order to activate the assay	Zvolte Activate pro registraci a aktivaci test(ů) nebo vyberte Cancel pro pokračování.
	The grace period for this assay has expired. Please inform an Administrator to contact Roche Service to activate the assay.	Zvolte OK a informujte svého Administrátora.
	The instrument's Audit logs have reached 100%. No further tests can be performed. Contact your Administrator immediately.	Pokračujte volbou OK.
	The instrument's Audit logs reached [80/90]%. Contact your Administrator.	Pokračujte volbou <mark>OK</mark> .
	The instrument's Audit logs reached [80/90]%. To free up space, insert Advanced Tools USB drive and export audit logs.	Pokračujte volbou <mark>OK</mark> .
	The length of the password must be between 4 and 20 characters.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	The software update package is corrupted. Please contact Roche Service.	Kontaktujte servis Roche, zvolíte-li OK,,analyzátor lze
	The system could not find any assay script file on the USB drive	stale pouzit. Zvolte OK, ujistěte se, že se jedná o správný USB disk, jinak kontaktujte servis Roche.

Kód	Zprávo	Opatření
	The system does not have enough storage to perform the assay(s) install/update	Interní paměťová kapacita je plná. Přesuňte nebo vymažte soubory, aby bylo možné pokračovat s testy (přesuňte nebo vymažte některé soubory).
	The update failed due to unknown reasons. System will be restored. Please contact Roche Service.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	The updated '[AssayVersion]' version for Assay '[AssayName]' does not come from a valid source. This update will be discarded	Zvolte OK, ujistěte se, že s jedná o správný USB disk, jinak kontaktujte servis Roche.
	The upgrade is not compatible with the currently installed version.	Kontaktujte servis Roche.
	The validation of the software package failed	Kontaktujte servis Roche, jestli zvolíte OK , analyzátor lze stále použít.
	There was an error adding assay '[AssayName]' version '[AssayVersion]'.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	There was an error restoring the assay '[AssayName]' version '[AssayVersion]'. Please, try reinstalling the assay.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	There was an error updating assay '[AssayName]' to version '[AssayVersion]'. The current version will be kept.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Thermal error. Channel=[ChannelName]	Restartujte analyzátor. Pokud chyba přetrvává, kontaktujt servis Roche.
	This server does not support secure connectivity compatible with the Liat analyzer.	Kontaktujte administrátora hostitelského systé
	Time zone could not be set	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Tube entry door error. Check the door and try again or press manual button to operate the door.	Prověřte případný blok krytu vstupu zkumavek. Opakujte nebo posuňte kryt manuálně do správných pozic (t.j. s vloženou zkumavkou kryt opatrně otevřete a zavřete)
	Tube insert time must be between 1 to 20!	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Pro restart analyzátoru stiskněte tlačítko <ok>. Kód: [ErrorCode]</ok>	Zaznamenejte si kód zprávy a kontaktujte servis Roche. Pro restart zvolte OK .
Seznam chybových		

, zpráv

Kód	Zpráva	Opatření
	Unable to connect to Share Folder.	Pokračujte volbou OK. Restartujte analyzátor a/nebo server sdílených složek (Share folder server).
	Unknown error Code: ([ErrorCode])	Record the message. Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
	Unknown user ID: [user ID].	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Unregistered Assay(s) found. Please contact Roche Service to register the assay(s) within the next [NumberOfDays] days.	Zvolte Activate pro registraci a aktivaci test(ů) nebo vyberte Later pro pokračování.
	Unregistered Assay(s) found. Please inform an Administrator to get in contact with Roche Service in order to register and activate your assay(s) within the next [NumberOfDays] days.	Zvolte OK a informujte svého Administrátora.
	Unregistered software version. Please contact an Administrator to activate the software within the next [NumberOfDays] days	Zvolte OK a informujte svého Administrátora. Provádění testů je stále možné až do vypršení doby pro registraci.
	Unregistered software version. Please contact Roche Service to activate the software within the next [NumberOfDays] days. Registration code: [RegistrationCode]	Zvolte Activate pro registraci a aktivujte software nebo vyberte Later pro pokračování.
	Unregistered software version. You are no longer able to run assays. Please contact an Administrator to activate the software.	Zvolte OK a informujte svého Administrátora.
	Unregistered software version. You are no longer able to run assays. Please contact Roche Service to activate the software. Registration code: [RegistrationCode]	Zvolte Activate pro registraci a aktivujte software nebo vyberte Later pro pokračování.
	Unsaved data may be lost. Do you really want to log off the current user?	Pro přihlášení zvolte Yes . Zvolte No pro návrat do úsporného režimu.
	Upgrade check failed. Check the documentation, correct your data, and try again.	Kontaktujte servis Roche, pokud chyba přetrvává.
	Upgrade failed. IM Upgrade failed. IMUpgrade did not finish in time. contact Roche Service	Kontaktujte servis Roche.

Kód	Zpráva	Opatření
	Upgrade failed. IM Upgrade failed. IMUpgrade does not exist. Please contact Roche Serv.	Kontaktujte servis Roche.
	Upgrade failed. Missing RunTime folder. Please contact Roche Service.	Kontaktujte servis Roche.
	Upgrade failed. Something's wrong, \Storage Card\CobasRunTime\ exist. Please contact Roche Service.	Kontaktujte servis Roche.
	User already exists: Do you want to edit the user?	Zvolte Yes pro aktualizaci/přepis existující uživatelské inforamece. Zvolte No pro zrušení a návrat na obrazovku s o novém uživateli.
	User Id and Password can not be empty!	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Year must be between 1980 to 2080	Vložený rok je neplatný. Zvolte OK a zkuste znovu.
	You do not have the access rights to add this assay.	Požádejte supervizora o přidání testu do seznamu Allow Assay vašeho uživatelského profil
	You need to change your password to log on.	Zvolte OK a zkuste znovu.
	Your system time is not correct. Please correct it first in order to update the software.	Zvolte OK a přejděte na obrazovku System Settings. Nastavte čas na správnou hodnotu a zkuste znovu instalovat softwarový balíček.

Kódy vztažené k hardwaru a softwaru

Kódy vztažené k hardwaru a kódy vztažené k

softwaru jsou generovány v případě situací souvisejících s výpadkem hardwaru nebo modulu v průběhu testu. Tyto kódy se zobrazují v níže uvedených formátech:

- Prefix kódy
- Hexadecimální kódy

Korelace mezi formáty těchto kódů je obsažena v následující tabulce:

Moduly	Prefix	Význam kódů
Obecné	-	0x1-0x10
Motor	MO	0x001-0x0FF
Teplota	ТР	0x101-0x1FF
Fotometr	PM	0x201-0x2FF
Hardware	HW	0x301-0x3FF
Přenos souboru	FT	0x401-0x4FF
Různé	MI	0x501 – 0x5FF
CE / Skript	CE	0xA01-0xAFF
Nestandardní zpráva	UM	0xF01 – 0xFFF

y Kódy vztažené k hardwaru a firmwaru

Prefixové kódy se objevují ve formátu "XX-YYYYY-YYY". Používají se následující pravidla:

- "XX" udává příslušný modul (např. **MO**).
- 5. číslice (XX-YYYYYY-YYY) definuje závažnost problému.

Q Závažnost 4 nebo nižší (např. MO-00071-000)
 představuje Varování jež může být automaticky korigováno analyzátorem. Není nutný žádný zásah.
 Výsledek generovaný z testu je platný.

Q Závažnost 5 nebo vyšší (např. MO-0007**5**-000) představuje Chybu a přerušuje cyklus testu. Pokud se tento problém systematicky opakuje, kontaktujte servis Roche.

V níže uvedené tabulce jsou vyznačeny některé kódy související se hardwarem a firmwarem:

Kód	Zprávo	Opatření
0x1	Config file on SD card has error Code:(0x1)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x2	Embedded PCB initialization failed: [Motor/Thermal/Photo] [FPGA/konfig] Code:(0x2)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x3	Motor Initialization failed (0x3)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x4	[Motor/Thermal/Photo] system serial numbers do not match with the one on SD Card Code:(0x4)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x5	Embedded PCB config data mismatch Code:(0x5)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x6	Thermal Initialization failed Code:(0x6)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x7	Read all temperature command failed Code:(0x7)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0x8	Failed to shutdown thermal Code:(0x8)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xa	Motion calibration LUT failed Code:(0xa)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Oxb	Config LUT values are invalid (CompOn) Code: (0xb)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Охс	Motion calibration call failed Code:(0xc)	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xd	Motion calibration value(s) out of range with config LUT Code:(0xd)	the instr
0xe	Photometer LUT value(s) out of range. Reboot after initialization completes. Contact Roche Service if error persists. Code:(0xe)	nt and use
Oxf	Cleaning of photometer is recommended. Shutdown the instrument and use the cleaning tool. Follow instructions from "Cleaning Tool Guide". Code:(0xf)	the clean ing tool.
0x10	Cleaning of photometer is needed. Shutdown	Follow

Roche Diagnostics cobas[®] Liat[®] System · Verze softwaru 3.2 · Návod k použití · Verze 8.0 P/N: 08416214001 instructions from "Cleaning Tool Guide". Code:(0x10)

y Kódy vztažené k hardwaru a firmwaru

Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.

Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.

Použijte přiložený čisticí nástroj podle pokynů dodaných se sadou nástrojů pro čištění. Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.

Použijte přiložený čisticí nástroj podle pokynů dodaných se sadou nástrojů pro čištění. Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
Kód	Zpráva	Opatření
0x503	Pro restart analyzátoru stiskněte tlačítko <ok>. Code:0x503</ok>	Kontaktujte servis Roche. Pro reboot stiskněte OK.
0x504	Pro restart analyzátoru stiskněte tlačítko <ok>. Code:0x504</ok>	Kontaktujte servis Roche. Pro reboot stiskněte OK.
0x505	Pro restart analyzátoru stiskněte tlačítko <ok>. Code:0x505</ok>	Kontaktujte servis Roche. Pro reboot stiskněte OK.
0xF31	Test přerušen v důsledku chybového kódu	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba
0xF32	[0xF31/0xF32] Analyzátor není ve vodorovné poloze. Analyzátor instalujte na rovný povrch.	servis Roche.
0xF33	Assay Aborted Due to Error Code 0xF33	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
0	Tube in Place Lost.	servis Roche.
UXF61	Assay Aborted Due to Error Code 0XF61 Bad thermal reading. Channel=[Channel Nr.]	přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xF62	Assay Aborted Due to Error Code 0xF62	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	Thermal error. Channel=[Channel Nr.]	servis Roche.
0xF91	Assay Aborted Due to Error Code 0xF91 [Motor/Thermal/Photometer] config file load failed	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.
0xF92	Assay Aborted Due to Error Code 0xF92	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	[Motor/Thermal/Photometer] external RAM error	servis Roche.
0xF93	Assay Aborted Due to Error Code 0xF93	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	[Motor/Thermal/Photometer] serial flash error	servis Roche.
0xF94	Assay Aborted Due to Error Code 0xF94	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	Thermal runaway (enable). Channel=[Channel Nr.]	servis Roche.
0xF95	Assay Aborted Due to Error Code 0xF95	Restartujte analyzátor. Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte
	Thermal runaway (disable). Channel=[Channel Nr.]	servis Roche.

y Kódy vztažené k hardwaru a firmwaru

Kódy selhání testu a kódy profilu testu

Kódy selhání testu jsou generovány pro neplatné výsledky testu.

Kódy profilu testu jsou generovány pro abnormální profily PCR křivek. Tyto kódy se mohou objevit v cyklech testů vykazujících neplatné výsledky.

Kódy selhání a profilu testu jsou pro test specifické.
 Více informací je k dispozici v příbalové informaci nebo
 Návodu k použití k testu **cobas**[®] Liat[®] Assay.
 Pokud tato chyba přetrvává, kontaktujte servis Roche.

Generování zálohy pro účely odstranění závady

Pokud zaznamenáte závadu, Roche doporučuje vytvořit zálohu, kterou lze následně odeslat zástupci Roche.

Zabezpečení dat

Data zálohovaná přes funkce pokročilých nástrojů jsou uložené jako prosté textové soubory (*plain text*) a jejich obsah je tedy přístupný neautorizovaným osobám.

 r Zajistěte ukládání zálohovaných dat bezpečně a zajištěně tak, aby nebyly přístupné neautorizovaným osobám.

Diagnostická záloha obsahuje všechna relevantní data potřebná k provedení diagnostiky. Jakmile byla tato záloha pomocí funkce pokročilých nástrojů generována, je nutné ji na počítači s Windows připravit k přenosu.

U Detailní informace o funkci pokročilých nástrojů jsou uvedeny

v průvodci ke **cobas**[®] Liat[®] Advanced Tools Key.

Zobrazení a tisk protokolu událostí

j

Určité chybové zprávy jsou zaznamenány v protokolovém souboru, jež lze zobrazit a vytisknout.

Q Je-li konfigurováno, analyzátor odesílá události do připojeného DMS.

U Popis výměny dat s DMS (118)

 Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Zobrazení protokolu událostí

- Vyberte Tools > Event Log.
 Stažení objemných protokolů událostí může chvíli trvat.
- 2 Pro procházení protokolem událostí postupujte následovně:
 - Pro kontinuální posun použijte navigační tlačítka a .
 - Pro posun po stránkách použijte levé pravé navigační tlačítko.
- **3** Pro tisk protokolu událostí použijte tlačítko **Print**.

Tools - ADMIN	∃= D-
Event Log	
IQM-EventLog M1-E-12004 2017/02/07 16:12 00000 wrn MI5500-000 User: "ADMIN" ran Update Script:FRTA.icl	;
M1-E-12004 2017/02/07 16:08 00000 wrn MI5500-000 User: "ADMIN" ran Update	
M1-E-12004 2017/02/07 15:55 00000 wrn MI5500-000 User: "ADMIN" Deleted Lia Flu/RSV Assay(FRTA.icl file)	ıt
M1_E_1000410017/02/02102-00100000	

Reset ztraceného výchozího administrátorského hesla

d

V případě ztraceného hesla k výchozímu administrátorskému účtu ADMIN lze u zástupce Roche požádat o nové.

m Definovaný účet s přístupovými právy Administrator.

r Reset výchozího administrátorského hesla

- 1 Na přihlašovací obrazovce zvolte tlačítko Password? .
- 2 V dialogovém okně zpráv tlačítkem Yes potvrďte, že již nemáte přístup k administrátorskému heslu.
 - f Zobrazí se osmi-místný klíč, jehož platnost je 24 hodin.
- Označení klíče zobrazené ve zprávě si poznamenejte.
 Nepoklepávejte na obrazovku, dokud neobdržíte kód pro reset.
- **4** Kontaktujte zástupce Roche a vyžádejte si reset hesla.
 - I Musíte poskytnout důkaz o identitě a osmimístný klíč, který byl generován analyzátorem.
- 5 Po úspěšné verifikaci obdržíte osmi-místný kód pro reset, jež platí 24 hodin.
- **6** V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko **OK**.
- 7 Kód poskytnutý zástupcem Roche zadejte na obrazovce Enter Reset Code.
- 8 Stiskněte tlačítko OK. f Je-li kód platný, zobrazí se obrazovka Enter Possword.

🗌 No User	1
cobas.	iat
SW Rev. 3	.2.0
Login	l .
Thursday, September 21,	2017 11:49:23 AM
Password?	Login
🗌 No User	3
cobas.	iat
Forgot Pas	sword
Please call Roche Service ADMIN Password with this	on how to reset your Key number or click
Ok to enter a Re Key=AADI	VXYFM

Enter Reset Code - No User 7 Y U 0 P QW Ε R Т 1 D F G H J K A S L Ζ С V B N . X M abc ; .. + Space 123 Back OK





9 Zadejte nové administrátorské heslo.

10 Stiskněte tlačítko OK.
 f Zobrazí se zpráva o úspěšném provedení.

Čištění snímacího okénka čtečky čárových kódů

Zaschlá rezidua na vnější straně okénka čtečky čárových kódů mohou způsobit opakované selhání skenování čárových kódů. K zajištění bezporuchového použití očistěte okénko.

Elektrický šok

r Nesprejujte ani neaplikujte kapalinu přímo na analyzátor.

POZNÁMKA

Poškození analyzátoru v důsledku nevhodných čisticích materiálů

Použití nevhodných čisticích materiálů může poškodit okénko čtečky čárových kódů.

- r Nepoužívejte drsné, abrazivní čističe nebo tkaniny.
- d

Ì

- m Jemná tkanina bez vláken
- m 70% isopropanol
- Opakované selhání skenu čárových kódů.

r Čištění okénka čtečky čárových kódů

- 1 Vypněte analyzátor.
- 2 Jemnou tkanin bez vláken navlhčete 70% isopropanolem.
- 3 Jemně otřete vnější část okénka čtečky čárových kódů.



173

Řešení chyby krytu vstupu zkumavek před spuštěním analýzy

İ

2

Pokud vložíte testovací zkumavku do analyzátoru právě na konci intervalu pro vložení zkumavky, může dojít k chybě krytu vstupu zkumavek.

- m Testovací zkumavka je vložená do analyzátoru.
- m Zobrazí se zpráva "Tube entry door error. Check the door and try again or press manual button to operate the door." .

r Řešení chyby krytu vstupu zkumavek před spuštěním analýzy

- 1 Testovací zkumavku z analyzátoru vyjměte manuálně.
- V dialogovém okně zpráv potvrďte tlačítko Manual. Stiskněte tlačítko OK.
- 3 Pro spuštění testu pokračujte krokem 9 z (U 68).



Opakování manuálního odeslání výsledků

j

Je-li analyzátor konfigurován na automatické odesílání výsledků hostiteli, ale přenos selže, je nutné provést kontrolu výsledků v analyzátoru a odeslat je manuálně.

Na obrazovce **Results** jsou, výsledky odeslané hostiteli, ale hostitelem neobdržené, označeny **E**.

- m Automatické odesílání výsledků selhalo.
- m Přihlášen s přístupovými právy Supervisor nebo Administrator.

r Opakování manuálního odeslání výsledků

- 1 V hlavním menu vyberte možnost Results.
- Na obrazovce Results zkontrolujte a odešlete výsledky dle popisu v (U 76).

Kesui	ts - ADMIN		
Date	Sample ID	Assay	Result
2015-09-02	CAL6	SASA	!
2015-04-29	DERGERAET	FABA	!
2015-05-05	FSR	FABA	0
2015-05-01	GV	FABA	0
2015-05-07	GYY	FABA	@ 🕱
2015-07-22	NEG	SASA	- 🛛
2015-07-22	NEG	FABA	- 🖂
2015-07-22	POS	SASA	+ 🛃 🖂
Main	Filter	File	View
🕇 Resul	ts - ADMIN		
File: 2014	-08-11 Defaul	t FABA	
Print			
Save Fi	le	USB Key	
Sond			
Send			

Restart nereagujícího analyzátoru

j

Pokud analyzátor přestane reagovat, vypněte jej a znovu zapněte.

m Analyzátor nereaguje

r Restart nereagujícího analyzátoru

- Pokud analyzátor nereaguje, stiskněte tlačítko síťového vypínače a podržte na dobu 5–10 sekund, až se analyzátor vypne.
- 2 Vyčkejte přibližně 10 sekund.
- **3** Pro restart analyzátoru síťový vypínač znovu stiskněte.
- 4 Postupujte podle instrukcí na obrazovce.



9

177

Specifikace

V této kapitole	Ş
-----------------	---

Technická data	179
Technické charakteristiky	179
Okolní podmínky	179
Skladování a podmínky transportu	180
Standardní spotřební materiál	180
Tiskárna	

Obsah

Technická data

K zajištění bezporuchového provozu analyzátoru se ujistěte, že používáte níže uvedené součásti a že jsou splněny podmínky uvedené v této kapitole.

V této kapitole

Technické charakteristiky (179) Okolní podmínky (179) Skladování a podmínky transportu (180) Standardní spotřební materiál (180) Tiskárna (181)

Technické charakteristiky

Technické charakteristiky analyzátoru jsou uvedeny níže:

	Analyzáłor
Uživatelské rozhraní	Zabudovaná dotyková obrazovka a klávesnice
Kapacita interní paměti	Do interní paměti analyzátoru lze uložit cca 20 000 výsledků testů včetně data a času (v závislosti na velikosti souboru výsledku)
Čtečka čárových kódů	Laserový výrobek třídy 2 Pro čárové kódy jsou podporovány následující standardy: Code 39, 93, 128, Codabar, GS1-DataBar (Omnidirectional, Truncated, Stacked, Stacked Omnidirectional, Limited), EAN- 8, EAN-13, Interleaved 2 z 5.
Port připojení	Ethernet, RJ-45, TCP/IP 2 univerzální sériové porty (USB) (maximální zatížení 250 mA)
Hlavní připojení	Napájecí adaptér: Vstup 100-240 V AC / 50-60 Hz Výstup: 15 V DC / 8,6 A
Příkon	130 W v AC síti
Třída bezpečnosti	II
Rozměry (d x š x v)	24,1 cm x 11,4 cm x 19,0 cm (9,5 in x 4,5 in x 7,5 in)
Hmotnost	3,76 kg (8,3 lbs)

y Technická data

Okolní podmínky

K provozu analyzátoru musí být zajištěny níže uvedené okolní podmínky:

	Analyzátor
Teplotní rozsah	+15 °C až +32 °C (59 °F až 90 °F) doporučeno
Relativní vlhkost	15% až 80% (nekondenzující)
Maximální nadmořská výška	2000 m (6500 ft) nad hladinou moře

y Okolní podmínky

Další okolní podmínky

- Pouze pro vnitřní použití
- Horizontální instalace
- Bezprašné prostředí s adekvátním větráním
- Bez přímého slunečního záření
- Bez citelných vibrací
- Bez blízkého výskytu zařízení generujícího elektromagnetické vlny
- Bez strojů s výbojem ultra vysokých frekvencí (např. elektrojiskrový systém)

Skladování a podmínky transportu

Ke skladování a transportu analyzátoru musí být zajištěny níže uvedené okolní podmínky:

	Analyzátor
Teplotní rozsah	-20 °C až +60 °C (-4 °F až +140 °F)
Relativní vlhkost skladování	10% až 95% (nekondenzující)

y Skladování a podmínky transportu

Standardní dodávky

Pro bezporuchový provoz analyzátoru používejte níže uvedené standardní spotřební materiál:

Název
Analyzátor cobas [®] Liat [®]
cobas [®] Liat [®] Advanced Tools Key
Napájecí zdroj
Síťový kabel
Cobas ® Liat® Assay Tube Pro detailní údaje o produktech a omezení použití viz příbalová informace nebo návod k použití.
cobas® Liat® Cleaning Tool Kit
y Standardní příslušenství
Testovací zkumavky jsou specifické pro každý test.

Katalog testů Roche se permanentně rozšiřuje. Ohledně kompletního seznamu testů **cobas**® Liat® dostupných pro použití IVD se obraťte na zástupce Roche.

Tiskárna

Standardní PCL kompatibilní tiskárna (laserová nebo inkoustová), kterou lze připojit do USB konektoru nebo přes datovou síť.

Q PCL 3 GUI není podporována.

Protokoly tištěné na inkoustové tiskárně mohou být poškozeny vlhkem nebo kapalinou. Z toho důvodu doporučujeme použití laserové tiskárny.

Appendix

Index

– náhrada, 53 Čtečka čárových kódů, přehled, 40 Standardy čárového kódu

Α

Zkratky, 10 Přerušení testů ,72 Přístupová práva, 122 Přidání – šarží testovacích zkumavek, 98 Adresy, 6 Nastavení – automatické, 141 Analyzátor - čištění povrchu, 144 - funkce, 37 - systémové prvky, 40 – nastavení, 87 – spuštění, 47 - vypnutí, 63 – nereaguje, 175 Schválení, 5 Šarže testovacích zkumavek – přidání, 98 – vymazání, 103 - sdílení, 98, 115 Testovací zkumavky, 37 Testy – přerušení, 72 98, přidání šarží zkumavek-– vymazání šarží zkumavek ,103 – instalace z lokálního zdroje ,95 - instalace ze vzdálené servisní platformy, 93 - instalace z USB disku, 90 – přehled, 42 – provedení, 68 - registrace, 96 - deinstalace, 104 - aktualizace ze vzdálené servisní platformy, 93 - aktualizace z USB disku, 90 Audit trail, 38 Autentizační režimy ,110 Auto nastavení, 141 Auto monitoring, 140 Funkce automatického zámku, 59 Automatické nastavení, 141 Automatický restart, 140

В

Záloha por odstranění závad, 168 Příznak čárového kódu – přiřazení, 53 – změna, 53 – odstranění, 53 Inde

- konfigurace, 110 – p 0 d р 0 r 0 v а n é 5 7 Č á r 0 ۷ é k ó d у – skenování, 57 – p о d р 0 r о v а n é , 5 7 Т T а č í t k а – funkční, 40

С

Kalibrace dotykové obrazovky, 142 Změna informací o uživateli, 126 Charakteristiky, technické, 179 К 0 n

- - - navigační, 40

Čištění – povrchu analyzátoru, 144 – vylití, 145 – dotykové obrazovky, 144 Kód – selhání testu, 167 – profilu testu, 167 – chyby firmwaru, 165 - chyby hardwaru, 165 - chyby softwaru, 150 Podmínky – okolní, 179 – provozní, 179 – skladování, 180 - transportu, 180 Kontakt, 6 Kontroly, 106 Konvence použité v této publikaci - zkratky, 10 – označení produktu, 9 - symboly, 9 Copyright, 5

troly, automatické, 38

D

Systém správy dat – výměna dat, 118 – připojení analyzátoru, 120 Data management system připojení, 117 Definice – HIS, LIS, DMS připojení, 117 – síť, 113 – síťové zdroje, 114 – systém, 108 – uživatelé, 123 - hodnoty, 88 Definice - HIS, LIS, DMS připojení, 117

síť, 113
síťové zdroje, 114
systém, 108
Vymazání
šarží zkumavek testů ,103
uživatelé, 128
Vymazání výsledků ,82
Likvidace, analyzátor, 23
DMS připojení, 117
Dokumenty, podpora, 4

Ε

Poznámka k vydání, 4 Zadání textu a číslic, 56 Okolní podmínky, 179 Chyba – test, 167 – firmware, 165 – software, 150 – Kryt vstupu zkumavky, 173 Protokol událostí, 169 Export výsledků, 82

F

Zpětná vazba, 6 Filtr výsledků, 80 Klapka, testovací zkumavky, 41 Funkční tlačítka, 40 Funkce, analyzátor, 37

G

Grafy, 75

Η

HIS připojení, 117 Připojení k nemocničnímu informačnímu systému, 117

I

ID, systémové prvky, 136 Informace, doplňkové, podpora, 4 Instalace, 29 Instalace – testů z lokálního zdroje ,95 – testů ze vzdálené servisní platformy, 93 – síťové tiskárny, 32 – USB tiskárny, 31 Instalace testů – z USB disku, 90 Přístroj – viz analyzátor Schválení přístroje, 5 Účel použití, 9

L

Štítky, na analyzátoru, 23 Přípojení k Laboratornímu informačnímu systému, 117 LIS připojení, 117 Seznam chybových zpráv, 150 Manuální uzamknutí analyzátoru, 59 Uzamknutí uživatele, 126 Protokolové soubory, 169 Přihlášení , 48 – s příznakem čárového kódu, 49 – s uživatelským ID, 48 Šarže – výsledky kontroly, 106 – informace , 105

Μ

Údržba, 140 Zprávy, 150 Monitoring, 140

Ν

Navigační tlačítka, 40 Definice sítě , 113 Síťové zdroje, 114 Nové ve verzi 7.2, 13 Nové ve verzi 8.0, 11 Číslice, zadávání, 56

0

Operační prvky, 40 Přehled – testů, 42 – čtečka čárových kódů, 40 – výsledky, 75 – dotykové obrazovky, 43

P

Heslo – změna, 50 – změna kdykoliv , 50 – změna při přihlášení, 52 – reset pro Administrator, 170 Hesla – popis, 123 Patenty, 5 Provedení – testů, 68 Síťový vypínač, 41 Zapnutí, 47 Tiskárna – kompatibilita, 181 – Instalace sítě, 32 – instalace USB, 31 Tisk – výsledky kontroly šarže, 106 – Informace o šarži, 105 Názvy produktů, 9

Q

Kontrola kvality, 139

R

Odečet čárových kódů, 57 Registrace – testů, 96 - software, 132 Vzdálená servisní platforma, 93 Protokoly, 75 Reset administrátorského hesla, 170 Výsledky - vymazání, 82 - export, 82 – filtr, 80 - kontrola šarže, 106 – přehled, 75 – kontrola, 76 – třídení, 80 Kontrola výsledků, 76 Historie revizí, 3 Provedení testu, 68

S

Bezpečnost - klasifikace, 21 - likvidace, 23 – štítky, 23 - rekapitulace, 21 Skenování čárových kódů (57)Obrazovka - viz Dotyková obrazovka Výhrada k foto obrazovky, 5 Výběr položek, na obrazovce, 54 Autokontroly, 38, 140 Servis, 141 Nastavení - Viz definice Instalace - analyzátoru, 87 – standardy čárových kódů, 110 - HIS, LIS, DMS připojení, 117 – síť, 113 - síťové zdroje, 114 - systém, 108

Funkce sdílení šarže – deaktivace, 116 – použití, 115 Vypnutí analyzátoru, 63 Software - instalované verze, 134 - registrace, 132 - aktualizace, 129 Třídění výsledků, 80 Specifikace, 179 Vylití, 145 Spuštění – analyzátoru, 47 Podmínky skladování, 180 Dodávky, 180 Podpora, 5 Dokumenty podpory, 4 Vypnutí analyzátoru, 63 Symboly použité v této publikaci, 9 Systémové prvky - verze a ID, 136 Nastavení systému, 108

Т

Technická data, 179 Text, zadání, 56 Dotyková obrazovka - kalibrace, 142 – čištění. 144 - přehled, 43 – výběr položek, 54 výběr předdefinovaných položek, 55 Ochranné známky, 5 Transportní podmínky, 180 Odstranění závad, 149 – záloha, 168 Kryt vstupu zkumavek, 41 Chyba krytu vstupu zkumavek - řešení, 173 Vypnutí analyzátoru, 63

U

Deinstalace testů, 104 Odemknutí analyzátoru 61 Odemknutí uživatelů, 126 Aktivace testů – ze vzdálené servisní platformy, 93 – z USB disku, 90 Aktualizace softwaru, 129 USB disk – pro instalaci testu, 90 – pro aktualizaci testu, 90 Uživatelská ID – popis, 123 Uživatelská práva, 122 Uživatelé změna informace , 126
definice, 123
vymazání, 128
uzamknutí, 126
odemknutí, 126

۷

Verze – softwaru, 134 – systémové prvky, 136

W

Záruka, 5